



HAAGA-HELIA
ammattikorkeakoulu

Ilina Taipale



ITÄ-UUDENMAAN MATKAILIJATUTKIMUS 2006 – 2007



HAAGA-HELIA
TUTKIMUKSIA
4/2007

lina Taipale



ITÄ-UUDENMAAN MATKAILIJATUTKIMUS 2006 – 2007

Julkaisujen myynti

HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulu

Contact Centre

puh. (09) 2296 5240 ■ asiakaspalvelu@haaga-helia.fi

© kirjoittaja ja HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulu

HAAGA-HELIA:n julkaisusarja

Tutkimuksia 4/2007

Teos on suojattu tekijänoikeuslailla (404/61). Teoksen valokopiointi kielletty, ellei valokopiointiin ole hankittu lupaa. Lisätietoja luvista ja niiden sisällöstä antaa Kopiosto ry, www.kopiosto.fi. Teoksen tai sen osan digitaalinen kopioiminen tai muuntelu on ehdottomasti kielletty.

Julkaisija:	HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulu
Julkaisujen myynti:	HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulu
Taitto:	Oy Graaf Ab/Jani Osolanus
Kannen kuva:	Nanne Nylund

ISSN 1796-7627

ISBN 978-952-5685-12-1 (pdf)

Edita Helsinki 2007

Sisällys

1 Johdanto	5
2 Itä-Uudenmaan matkailijatutkimus	6
2.1 Tutkimuksen luonne	6
2.2 Tutkimusaineiston keruu ja käsittely	7
2.3 Tutkimuksen luotettavuus	9
3 Itä-Uudenmaan matkailu	11
3.1 Maakunnan perustiedot	11
3.2 Itä-Uudenmaan matkailijat	13
3.3 Matkan luonne	18
4 Matkailu Porvoossa, Loviisassa ja Lapinjärvellä	25
4.1 Porvoo matkailukohteena	25
4.1.1 Matkailijoiden vierailut Porvoon kohteissa	26
4.1.2 Porvoon matkailijoiden matkustus muihin kuntiin	27
4.1.3 Porvoon kävijöiden matkustusmotiivit	28
4.2 Loviisa matkailukohteena	28
4.2.1 Matkailijoiden vierailut Loviisan kohteissa	29
4.2.2 Loviisan matkailijoiden matkustus muihin kuntiin	30
4.2.3 Loviisan kävijöiden matkustusmotiivit	31
4.3 Lapinjärvi matkailukohteena	32
4.3.1 Matkailijoiden vierailut Lapinjärven kohteissa	32
4.3.2 Lapinjärven matkailijoiden matkustus muihin kuntiin	32
4.3.3 Lapinjärven kävijöiden matkustusmotiivit	33
5 Analyysi ja kehitysehdotuksia	34
5.1 Tutkimustulosten analysointia	34
5.2 Matkailijatutkimus Itä-Uudenmaan matkailumarkkinoinnin apuna	35
5.3 Matkailijatutkimus Itä-Uudenmaan tuotekehityksen apuna	37
6 Yhteenvedo	40
Lähteet	42
Liite 1. Kyselylomakkeet suomi, ruotsi, englanti	43
Liite 2a. Porvoon muut matkustusyyt	107
Liite 2b. Loviisan muut matkustusyyt	108
Liite 2c. Lapinjärven muut matkustusyyt	110
Liite 3a. Käynnit Porvoon kohteissa	111
Liite 3b. Käynnit Loviisan kohteissa	112
Liite 3c. Käynnit Lapinjärven kohteissa	112
Liite 4a. Porvoon kävijöiden matkustusmotiivit kotimaakunnittain	113
Liite 4b. Loviisan kävijöiden matkustusmotiivit kotimaakunnittain	117
Liite 4c. Lapinjärven kävijöiden matkustusmotiivit kotimaakunnittain	120

1

Johdanto

■ Itä-Uudenmaan matkailijatutkimus 2006–2007 selvittää Itä-Uudellemaalle kohdistuvaa päivämatkailua. Päivämatkailijoista kiinnostuksen kohteena ovat individuaalimatkaajat. Tutkimuksessa ei ole otettu huomioon kohteiden paikallisia asukkaita, alle 18-vuotiaita matkailijoita tai ryhmämatkalla olevia henkilöitä. Opinnäytetyö on Itä-Uudenmaan maakunnan kehittämisrahoilla toteutettu projekti, jonka toimeksiantaja on Itä-Uudenmaan liitto.

Tutkimus on luonteeltaan empiirinen tutkimus, jonka lähestymistapa on määrällinen. Tutkimusaineisto on hankittu katuhaastatteluina, strukturoidun kyselylomakkeen avulla. Tutkimusaineistoa on kerätty toukokuusta 2006 helmikuun 2007 loppuun. Haastatteluja on tehty Porvoossa, Loviisassa ja Lapinjärvellä. Nämä kunnat ovat keskeisessä roolissa Itä-Uudenmaan matkailussa.

Itä-Uudenmaan matkailusta ei ole aikaisemmin tehty vastaavanlaisia tutkimuksia, joten matkailijoiden suosimista kohteista, itse matkailijoista ja heidän motiiveista matkustaa Itä-Uudellemaalle ei ole tutkittua tietoa.

Itä-Uudenmaan matkailijatutkimus kuvaa mahdollisimman tarkasti Itä-Uudellemaalle matkustavaa omatoimista matkailijaa. Tutkimuksessa on selvitetty matkailijoiden ikää, matkaseuraa, heidän suosimia matkakohteita kunnissa ja matkustusmotiiveja matkustaa Itä-Uudenmaan kohteisiin. Tutkimuksessa selvitetään myös matkailijoiden käyttämiä palveluita ja näiden hinta-laatu suhdetta. Matkailun ollessa yksi Itä-Uudenmaan maakunnan keskeisistä palveluelinkeinoista, on tärkeää tietää millaisia matkailijoita maakunnassa liikkuu.

Tässä tutkimuksessa esille nousee tiedon avulla Itä-Uudenmaan kunnat ja matkailualan keskeiset eri palveluelinkeinot pystyvät kehittämään heidän palveluita ja tuotteita entisestään. Tutkimuksen tavoitteena on tuottaa ideoita Itä-Uudenmaan matkailun markkinointiin ja matkailupalveluiden tuotekehitykseen.

Itä-Uudenmaan matkailijatutkimus

2.1 Tutkimuksen luonne

■ Matkailuun liittyvä akateeminen tutkimus on vielä melko nuorta muihin tieteenaloihin verrattuna. Matkailuun liittyvä tutkimus saakin vaikutteita monilta eri tieteenaloilta, eikä se näin ollen ole vielä vakiinnuttanut paikkaansa itsenäisenä tieteenhaarana. Matkailututkimus perustuu muun muassa talouteen, sosiaalipsykologiaan ja sosiologiaan. Lisäksi vaikutteita saadaan historiasta, maantieteestä ja markkinoinnista. Matkailututkimus on erittäin laaja käsite ja se vaatii tutkijalta ymmärrystä useista eri tieteenhaaroista. (Jennings 2001, 21; Veal 2006, 4.)

Alussa matkailun tutkimus keskittyi lähinnä numeroihin ja taloudellisten hyötyjen laskemiseen. Matkailu ja siihen liittyvä palveluteollisuus nähtiin taloudellisena kehittämistyökaluna niin kansallisella kuin kansainväliselläkin tasolla. Näin ollen matkailututkimus keskittyi lähinnä matkailun taloudellisiin hyötyihin ja haittoihin. Lähiaikoina huomio on sen sijaan keskittynyt matkailun sosiaalisiin, ympäristöllisiin ja taloudellisiin vaikutuksiin. Mielenkiinto siirtyy yhä enemmän tarjonnan puolelta kysynnän puolelle. Tarjonnalla voidaan tarkoittoa esimerkiksi matkailuteollisuutta ja kysynnällä yksittäistä matkailijaa. Matkailututkimuksien huomio kiinnittyykin yhä enemmän itse matkailijan kuvailemiseen. (Jennings 2001, 2–3.)

Itä-Uudenmaan matkailijatutkimus on luonteeltaan soveltava, empiirinen tutkimus, jonka lähestymistapa on määrällinen. Kyseessä on suunnitelmallinen survey-tutkimus. Tässä tutkimuksessa perusjoukkoa ovat henkilöt, jotka eivät asu haastattelupaikkakunnalla ja jotka ovat matkalla omatoimisesti. Otokseen ovat valikoituneet henkilöt, jotka ovat täyttäneet oheiset kriteerit ja jotka ovat olleet halukkaita osallistumaan tutkimukseen. Tutkimuksessa ei näin ollen ole otettu huomioon paikallisia tai ryhmämatkalla olleita henkilöitä. Myöskään alle 18-vuotiaita matkailijoita ei ole haastateltu.

2.2 Tutkimusaineiston keruu ja käsittely

Ihminen on luonteeltaan utelias ja tiedonjanoinen. Tietoa hankitaan jatkuvasti ja arkielämässä tieto muodostuu usein havainnoista, tai se voi olla olemassa sitä tiedostamatta. Tietoa saamme myös kysymällä auktoriteeteilta, miksi jokin asia on niin kuin se on. Toinen tapa hankkia tietoa on tieteellisesti erilaisten tutkimuksien kautta. Tutkimukset perustuvat tarpeeseen saada uutta ja syvempää tietoa kyseisestä tutkimusongelmasta. Soveltavaksi tutkimukseksi kutsutaan tutkimusta, joka auttaa paremmin ymmärtämään ratkaistavien ongelmien luonnetta ja joka pyrkii löytämään keinoja ongelman selvittämiseksi. Soveltavaa tutkimusta kutsutaan myös empiiriseksi tutkimukseksi. Perustutkimuksesta puhuttaessa sen sijaan tarkoitetaan tutkimusta, joka pyrkii etsimään uutta tieteellistä tietoa tiedon itsensä vuoksi. Se ei ensisijaisesti pyri käytännöllisiin tavoitteisiin tai sovelluksiin. Perustutkimuksesta voidaan käyttää myös nimitystä teoreettinen tutkimus. (Hirsjärvi, Remes & Sajavaara 2004, 19–20; Heikkilä 2004, 13.)

Empiirisiä tutkimuksia tehdessä lähestymistapoja voivat olla kvalitatiivinen ja kvantitatiivinen tutkimus. Molemmat lähestymistavat pyrkivät tuomaan esiin olennaista tietoa tutkimusongelman ratkaisun kannalta. Lähestymistavan valintaan vaikuttaa tutkimusongelma ja tutkimuksen tarkoitus. Näitä lähestymistapoja ei tule kuitenkaan eritellä täysin toisiaan poislukeviksi. Monissa tutkimuksissa nämä kaksi tutkimusmenetelmää voivat onnistuneesti täydentää toinen toisiaan. (Heikkilä 2004, 16.)

Kvantitatiivista tutkimusta voidaan kutsua myös määrälliseksi tai tilastolliseksi tutkimukseksi. Se vastaa hyvin kysymyksiin mikä, missä ja kuinka usein. Määrällisen tutkimuksen perusjoukko (populaation jäsenet) on numeerisesti suuri. Tästä perusjoukosta valitaan edustava otos. Aineisto kerätään tavallisimmin standardisoitujen kyselylomakkeiden avulla, joissa on valmiit vastausvaihtoehdot. Tiedonkeruumenetelmiä voivat olla esimerkiksi postikysely, puhelin- tai käyntihaastattelu, informoitu kysely tai www-kysely. Suunnitelmallista kysely- tai haastattelututkimusta kutsutaan survey-tutkimukseksi. Määrällinen tutkimus pystyy yleensä hyvin selvittämään olemassa olevan tilanteen. Ongelmaksi määrällisessä tutkimuksessa saattaa muodostua sen tukeutuminen numeraaliseen tietoon. Tutkija pääsee harvoin riittävän syvälle tutkittavien maailmaan, jolloin tuloksista saattaa syntyä vääriä tulkintoja ja johtopäätöksiä. (Heikkilä 2004, 16–19, 33.)

Määrälliselle tutkimukselle ominaista on tulosten yleistäminen koko perusjoukkoa koskevaksi. Kvantitatiiviselle tutkimukselle keskeistä on tehdä päätelmiä havaintoaineiston tilastolliseen analysointiin perustuen.

Tuloksia kuvaillaan muun muassa prosenttitaulukoiden avulla ja tuloksien merkittävyyttä testataan tilastollisesti. (Hirsjärvi ym. 2004, 131.)

Kvalitatiivista tutkimusta kutsutaan myös laadulliseksi tutkimukseksi. Se auttaa ymmärtämään syvällisemmin tutkimuskohdetta tai ilmiötä ja se pystyy selittämään käyttäytymisen ja päätösten taustalla olevia syitä. Se vastaa hyvin kysymyksiin miksi, miten ja millainen. Sen otos on määrällistä tutkimusta huomattavasti suppeampi, näyte on koottu harkinnanvaraisesti ja tutkimuksen aineisto kerätään vähemmän strukturoidusti kuin määrällisessä tutkimuksessa. Selvittämällä kohderyhmän arvoja, asenteita, tarpeita ja odotuksia saadaan hyödyllistä tietoa esimerkiksi markkinoinnin tai tuotekehittelyn pohjaksi. Kvalitatiivisessa tutkimuksessa aineistoa kerätään perinteisten lomakehaastattelujen lisäksi muun muassa avoimilla keskustelunomaisilla haastatteluilla. (Heikkilä 2004, 16–17.)

Itä-Uudenmaan matkailijatutkimuksen tutkimusaineistoa kerättiin standardisoidun kyselylomakkeen avulla kesältä 2006 lähtien aina vuoden 2007 helmikuulle asti (liite 1). Matkailijoita haastateltiin Porvoossa, Loviisassa ja Lapinjärvellä Pukaron Paronissa. Haastatteluja tehtiin suomen, ruotsin ja englannin kielellä. Porvoon, Loviisan ja Lapinjärven haastattelulomakkeet erosivat toisistaan ainoastaan paikallisten matkailukohteiden osalta. Haastateltavalle ei näytetty haastattelulomaketta, jotta vastausten aitous ei vääristyisi.

Tutkimuksen aineisto on käsitelty SPSS-ohjelman (Statistical Package for Social Science) avulla, joka on suunniteltu nimenomaan kvantitatiivisen tutkimusaineiston käsittelyyn ja analysointiin. Tutkimustulokset pyrkivät kuvaamaan mahdollisimman tarkasti Itä-Uudellemaalle matkustavaa matkailijaa ja matkailua.

Haastateltavat henkilöt valikoituivat kolmen suodattavan kysymyksen perusteella. Ensimmäisenä kysyttiin onko henkilö paikallinen vai matkailija. Mikäli vastaaja oli paikallinen, päättyi haastattelu välittömästi. Mikäli vastaaja kertoi olevansa matkailija, kysyttiin häneltä lisäksi onko hän omatoimi- vai ryhmämatkalla. Varsinainen haastattelu aloitettiin, jos henkilöt olivat yli 18-vuotiaita omatoimimatkailijoita ja he halusivat osallistua haastatteluun. Tutkimuksessa ei näin ollen otettu huomioon paikallisia asukkaita, ryhmämatkalla olleita matkailijoita, alle 18-vuotiaita matkailijoita tai omatoimisia matkailijoita, jotka eivät halunneet vastata kyselyyn. Tutkimustulosten yhteenvedoissa on käytetty hyväksi koko haastatteluaineisto poisluettuna luvut, joissa käsitellään erikseen Porvoon, Loviisan ja Lapinjärven matkailua kohteiden ja matkailijoiden muihin kuntiin matkustamisen osalta.

Itä-Uudenmaan matkailijatutkimuksen haastatteluja kertyi yhteensä 3689 kappaletta. Haastatteluja on toteutettu Porvoossa, Loviisassa ja La-

pinjärvellä. Haastatteluista noin 60 prosenttia on suoritettu Porvoossa. Porvoossa matkailijoita on haastateltu suurimmaksi osaksi vanhassa kaupungissa, sekä lisäksi jokirannassa, matkailutoimistossa ja Citymarketin käytävällä. Loviisassa haastatteluja suoritettiin noin 20 prosenttia kokonaisuudesta. Haastattelupaikkoja olivat Laivasillan alue tai keskustan alue. Loput haastatteluista suoritettiin Pukarossa Lapinjärvellä.

Haastatteluja suoritettiin tasaisesti jokaisena viikonpäivänä, eikä mikään päivä nouse merkittävästi esiin tutkimustuloksissa. Haastatteluja suoritettiin kello 10–18 välisenä aikana. Noin puolet haastatteluista on tehty kello 12–14 välisenä aikana, yksi neljäsosa niin kello 10–12, kuin myös kello 14–16 välisenä aikana. Vain muutama haastattelu on suoritettu kello 16–18 välisenä aikana.

2.3 Tutkimuksen luotettavuus

Tutkimuksia tehdessä pyritään mahdollisimman virheettömiin tuloksiin, mutta silti tulosten reliiäbelius (luotettavuus) ja validius (pätevyys) vaihtelevat. Kaikkien tutkimuksien luotettavuutta tulee arvioida. Arvioinnissa keskeisiä käsitteitä ovat reliiäbelius, validius ja triangulaatio.

Tutkimuksen reliiäbeliudella tarkoitetaan tutkimuksen mittaustulosten toistettavuutta, kykyä antaa ei-sattumanvaraisia tuloksia. Toistettavuutta voidaan käytännössä testata muun muassa käyttämällä useampaa haastattelijaa yhtäaikaaisesti sekä vertailemalla haastattelijoiden saamia tuloksia. Reliiäbelius voidaan todeta myös toistamalla tutkimus useampaan kertaan, jolloin tutkimustulosten tulisi olla suhteellisen yhteneväisiä. (Hirsjärvi ym. 2004, 226.)

Tutkimuksen validiudella, toisin sanoen pätevyydellä, tarkoitetaan mittarin tai tutkimusmenetelmän kykyä mitata juuri sitä, mitä on tarkoituskin tutkia ja mitata. Tutkijan on otettava huomioon validiutta määritellässään itsensä ja vastaajien mahdolliset erilaiset ajatusmallit tutkittavasta ilmiöstä. Esimerkiksi vastaajat ovat saattaneet käsittää kyselylomakkeiden kysymykset erilailla kuin tutkija on ajatellut. Mikäli tutkija jatkaa tutkimustulosten käsittelyä omasta näkökulmasta, saattavat tutkimustulokset vääristyä. Tutkimuksen validiutta voidaan tarkentaa käyttämällä tutkimuksessa useita eri menetelmiä. Tutkimusmenetelmien yhteiskäyttöä kutsutaan triangulaatioksi. Tutkijatriangulaatiolla tarkoitetaan sitä, että tutkimukseen osallistuu useampia tutkijoita aineistonkerääjinä ja erityisesti tulosten analysoijina ja tulkitsijoina. (Hirsjärvi ym. 2004, 216–218.)

Tässä työssä tutkimuksen tulokset on pyritty esittämään ja analysoimaan mahdollisimman tarkasti ja totuudenmukaisesti. Tutkimuksen luo-

tettavuutta arvioidessa tulee ensisijaisesti ottaa huomioon, että työ on tehty opiskelijan opinnäytetyönä. On huomioitava, että tämän opinnäytetyön tekijällä ei ole aiempaa kokemusta laajasta tutkimustyöskentelystä.

Tutkimusta on aineistonkeruuvaiheessa ollut toteuttamassa useampi haastattelija. Näin voidaan taata tutkimusaineiston monipuolisuus ja reliabelius. Tutkimustuloksiin tulee kuitenkin suhtautua kriittisesti, sillä haastattelijat olivat melko kokemattomia ja aineiston luotettavuus on saattanut kärsiä tästä. Voidaan muun muassa miettiä onko haastateltavia johdateltu liikaa haastattelutilanteessa tai ovatko he tunteneet haastattelulosuhteet uhkaaviksi.

Itä-Uudenmaan matkailijatutkimuksen validiteetti on pääasiassa hyvä. Kysymykset on enimmäkseen ymmärretty niin kuin ne on tarkoitettu ymmärrettäväksi. Tuloksia tarkasteltaessa tulee kuitenkin huomioida haastateltavan mahdolliset aikaisemmat kokemukset kohteesta. Haastateltava on saattanut kertoa käyneensä jossakin kohteessa tai käyttäneensä jotakin palvelua, vaikka nämä asiat ovat saattaneet toteutua edellisen matkan aikana. Tutkijan on siis ollut tärkeä korostaa haastattelutilanteessa, että haastattelu koskee vain sen hetkistä matkaa ja tilannetta, muun muassa palveluiden arvosanoja kysyttäessä. Aineistoon tulee suhtautua kohtuullisen kriittisesti.

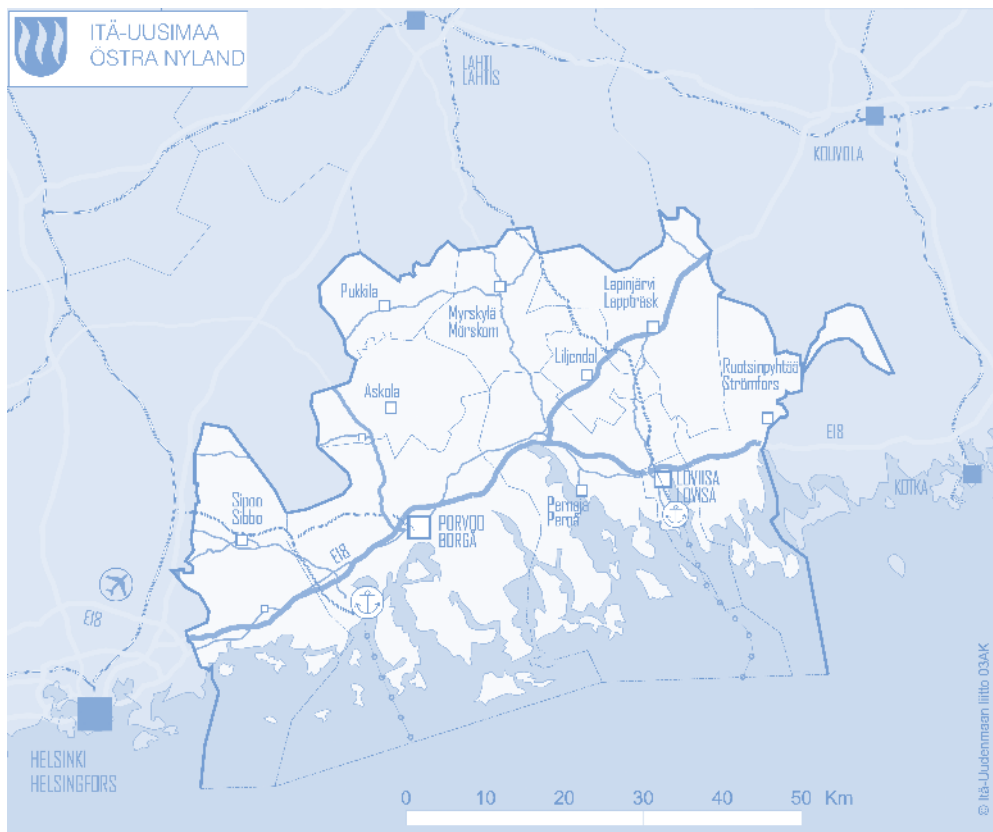
Itä-Uudenmaan matkailijatutkimuksesta valmistuu kaksi erillistä opinnäytetyötä. HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulun matkailun opiskelija Janne Mirala analysoi omassa opinnäytetyössään pelkästään kesän 2006 haastatteluaineiston. Nämä kaksi opinnäytetyötä täydentävät toisiaan ja vahvistavat tutkimuksen validiutta. Tulevaisuudessa Itä-Uudenmaan matkailijatutkimus on hyvä toteuttaa uudelleen, jolloin saadaan tukea myös tutkimuksen reliabeliudelle.

3

Itä-Uudenmaan matkailu

3.1 Maakunnan perustiedot

■ Itä-Uudenmaan maakunta muodostuu kymmenestä kunnasta, jotka ovat Askola, Lapinjärvi, Liljendal, Loviisa, Myrskylä, Pernaja, Porvoo, Pukkila, Ruotsinpyhtää ja Sipoo. Maakunnan asukasluku vuonna 2007 on hieman alle 100 000 ja väestöstä noin 33 prosenttia on ruotsinkielisiä. Maakunta on historiallisesti merkittävä ja nykyisin se on tunnettu monipuolisesta kulttuurista, rannikosta ja teollisuudesta. (Itä-Uudenmaan liitto 2007a.)



Kuva 1. Itä-Uusimaa (Itä-Uudenmaan liitto 2007b).

Itä-Uudellamaalla on pitkä historia. Askolasta on löydetty yli 9000 vuotta vanhoja asutukseen viittaavia arkeologisia löytöjä. Paljon myöhemmin rautakaudella ja keskiajalla rannikolla ovat käyneet kauppaa niin viikingit, läntiset hansakauppiat kuin idän varjaagitkin. Vuoden 1200 paikkeilla Porvoonjoen suulle rakentui kaupan turvaksi Linnanmäen linnoitus, josta kasvoi aikanaan Porvoon kaupunki. Kaupungin sijainti etelärannikolla Hämeeseen vievän jokiväylän varrella ja teiden risteyksessä vaikutti alueen merkittävään nousuun. Porvoosta kehittyi kaupan keskus. Keskieurooppalaiset tavarat siirtyivät pohjoiseen kun taas turkikset, voi, terva, kuivattu kala ja pellava vietiin Tallinnan kautta etelään. (Itä-Uudenmaan liitto 2007c; Louenjoki-Schulman & Hedenström 2003, 61.)

Vuonna 1743 solmitussa Turun rauhassa luovutettiin Suomen itäiset osat Venäjälle, joita alettiin linnoittaa. Vastaavasti Ruotsi alkoi linnoittaa nykyistä Loviisan kaupunkia ja Helsingin edustalla sijaitsevaa Suomenlinnaa. Myös Kymijoen rajaa vahvistettiin. Loviisasta tuli Kyminkartanon ja Savon läänin pääkaupunki. Loviisa oli yksi silloisen Suomen kolmesta kaupungista, josta käsin voitiin luvallisesti harjoittaa ulkomaankauppaa. Loviisasta kehittyikin vauras merenkulun keskus ja kyläkaupunki. (Louenjoki-Schulman & Hedenström 2003, 61.)

Itä-Uudenmaan maakunta on jatkuvasti kehittyvä, mutta perinteikäs maakunta. Maakunta kuuluu Suomen nopeimmin kasvavien maakuntien joukkoon. Vuonna 2006 maakunnan väestönkasvu oli valtakunnallisella tasolla toiseksi korkein (0,9 %). Maakunta ajaa tiiviisti maakunnan monia erilaisia hankkeita ja ohjelmia. Yksi maakunnan kärkihankkeista on osamisen vahvistaminen. Maakuntaohjelma kokoaa ja sovittaa yhteen kaikki maakunnassa toteutettavat ohjelmat ja niiden rahoituksen. Maakunnan vahvuuksia on sen kulttuuriperinne, joka näkyy myös maakuntaliiton ja aluekeskusohjelman toimintalinjoissa. Ainutlaatuisiksi maakunnan tekee sen historiallinen rakennusperintö, elävä kaksikielisyys ja taiteen kaikki eri muodot. Maakunta tekee läheistä yhteistyötä Etelä-Suomen liittoutuman alueella ja Suomenlahden yli Viroon sekä Venäjälle erilaisten projektien merkeissä. (Itä-Uudenmaan liitto 2007d; Itä-Uudenmaan liitto 2007e.)

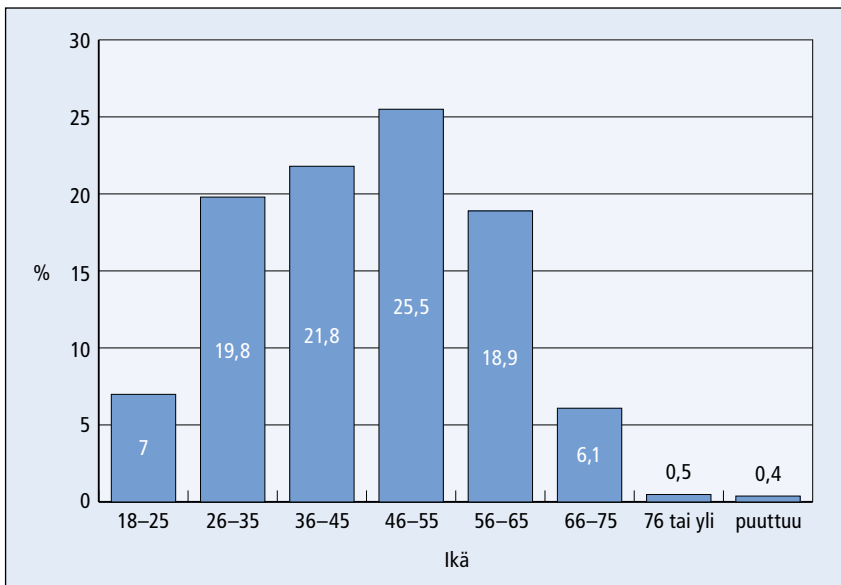
Itä-Uudenmaan liitto (2007f) on vahvasti mukana kehittämässä maakunnan matkailuelinkeinoja, joka onkin yksi maakunnan keskeisistä palveluelinkeinoista. Itä-Uudenmaan maakunta tarjoaa matkailuelinkeinolle ainutlaatuisia mahdollisuuksia upean ympäristönsä ja historiallisen kulttuuritaustansa ansiosta. Sijainti merkittävien liikenneväylien varrella, pääkaupunkiseudun läheisyydessä, on myös maakunnan saavutettavuuden kannalta iso etu.

Itä-Uudenmaan matkailutoimikunta hoitaa alueen matkailukoordinaointia. Toimikunnan keskeisin tehtävä on Itä-Uudenmaan matkailustra-

tegian toteutumisen seuranta, jossa annetaan suuntaviivat maakunnan matkailun kehittämiseksi. Lisäksi toimikunta osallistuu matkailuhankkeiden valmisteluun ja antaa pyydettäessä lausuntoja maakunnallisista matkailuasioista. (Itä-Uudenmaan liitto 2007f.)

3.2 Itä-Uudenmaan matkailijat

Haastatteluja saatiin melko tasapuolisesti molempien **sukupuolien** edustajilta, sillä tutkimukseen vastanneista 52 prosenttia oli naisia ja 48 prosenttia miehiä. Haastateltavien **ikä** sijoitettiin etukäteen määriteltyihin vastausvaihtoehtoihin (kuvio 1). Tutkimuksessa ei otettu huomioon alle 18-vuotiaita henkilöitä. Yläikärajaa ei sen sijaan ollut.



Kuvio 1. Vastaajien ikä.

Itä-Uudenmaan matkailun kehittämisen kannalta on olennaista tietää minkä ikäisiä matkailijoita alueella liikkuu. Itä-Uudenmaan nähtävyystarjonta on keskittynyt kulttuuriin, vanhoihin rakennuksiin ja alueen historiaan. Alueen imago on rauhallinen ja idyllinen. Alueella ei ole paljoa vetovoimaisia matkakohteita lapsille. Tutkimustulos vahvistaa tätä käsitystä, sillä suurin osa matkailijoista on keski-ikäisiä tai nuoria aikuisia.

Itä-Uudenmaan **matkailu on kansainvälistä**: matkailijoita saapuu läheltä ja kaukaa. Itä-Uudenmaan matkailijatutkimuksessa ilmenee kuitenkin suomalaisen matkailijoiden merkittävä osuus Itä-Uudenmaan mat-

kailussa (taulukko 1). Matkailijoista 85,2 prosenttia on kansallisuudeltaan suomalaisia. Haastatelluista henkilöistä ulkomaalaisia oli yhteensä 14,8 prosenttia.

KOTIMAA	%	HLÖ:Ä
Suomi	85,2	3144
Muu	2,9	108
Saksa	2,2	80
Ruotsi	1,7	64
Iso-Britannia	1,3	48
Benelux-maat	1,2	44
Espanja	1,1	40
Pohjois-Amerikka	1,1	41
Italia	0,9	35
Ranska	0,8	31
Venäjä	0,6	23
Puuttuu	0,4	10
Viro	0,3	11
Japani	0,2	6
Kiina	0,1	4
Yhteensä	100	3689

Taulukko 1. Matkailijoiden kotimaa.

Kysyttäessä matkailijoiden **asuinmaata** haastattelulomakkeen avoimeen kohtaan tuli vastauksista 2,9 prosenttia (kts. ”muu”, taulukko 1). Näistä muista oli sveitsiläisiä matkailijoita 26 henkilöä, australialaisia 16 henkilöä ja itävaltalaisia 10 henkilöä. Lisäksi muutamia henkilöitä oli muun muassa Tanskasta, Kanadasta, Uudesta-Seelannista ja Israelista.

Ryhmämatkalaisten jäädessä tutkimuksen ulkopuolelle kertovat tutkimustulokset siitä, että Itä-Uudellamaalla ei liiku määrällisesti paljoa ulkomaalaisia omatoimimatkailijoita. Suomalaiset matkailijat ovat sen sijaan luonteeltaan omatoimisia. Pientä ulkomaalaisten matkailijoiden osuutta saattaa selittää myös tutkijoiden mahdollinen arkuus lähestyä ulkomaalaisia matkailijoita tai kielimuuri, jolloin haastattelua ei voitu suorittaa.

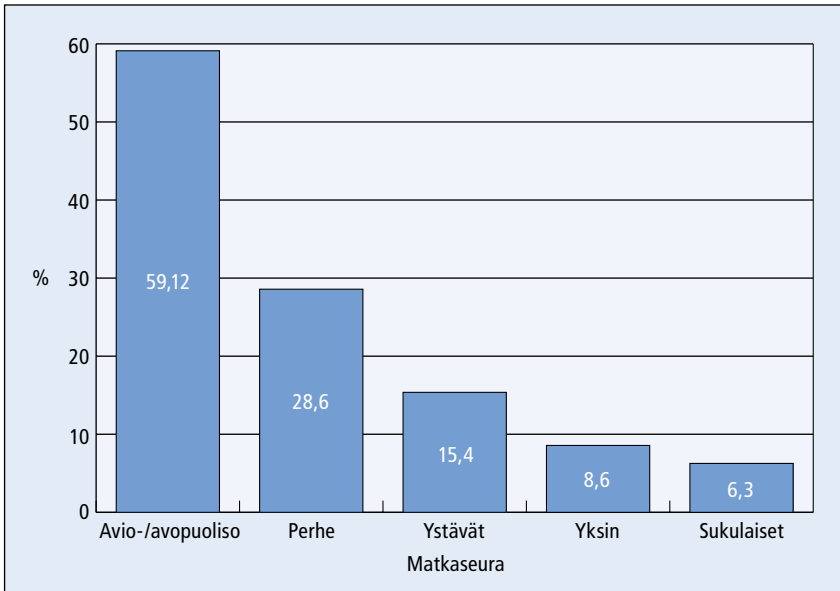
Tutkimuksessa selviää, että matkailijoita on saapunut Itä-Uudellemaalle jokaisesta Suomen **maakunnasta** (taulukko 2). Eniten matkailijoita saapui Uudeltamaalta. Hieman vajaa kymmenen prosenttia matkailijoista on saapunut haastattelupaikkakunnalle muista Itä-Uudenmaan kunnista. Kaikista muista Suomen maakunnista matkailijoita saapuu maakuntaa kohden reilusti alle kymmenen prosenttia.

MAAKUNTA	%	KPL
Uusimaa	45,1	1663
Itä-Uusimaa	7,8	286
Kymenlaakso	6,5	240
Päijät-Häme	3,9	143
Pirkanmaa	3,6	138
Etelä-Karjala	3,4	126
Varsinais-Suomi	2,9	106
Kanta-Häme	2,4	87
Keski-Suomi	1,6	58
Satakunta	1,1	45
Pohjois-Savo	1,1	43
Etelä-Savo	1,1	42
Pohjois-Pohjanmaa	1,1	41
Pohjois-Karjala	0,9	32
Etelä-Pohjanmaa	0,8	28
Lappi	0,7	26
Pohjanmaa	0,6	22
Kainuu	0,2	9
Keski-Pohjanmaa	0,2	6
Ahvenanmaa	0,1	3
Yhteensä	85,2	3144

Taulukko 2. Suomalaisen matkailijoiden kotimaakunta.

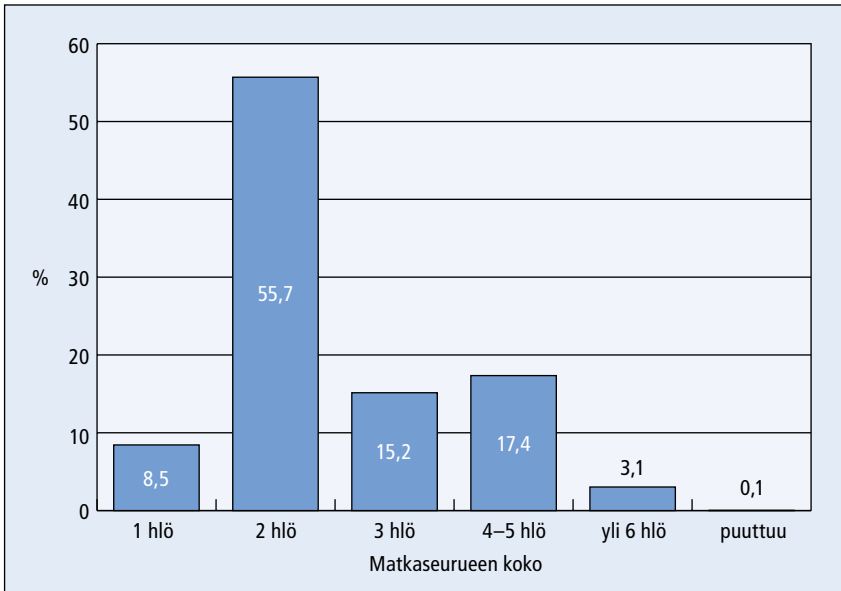
Itä-Uudenmaan sijainti pääkaupunkiseudun läheisyydessä on iso etu maakunnan matkailulle, eikä näin ollen uusmaalaisten matkailijoiden suuri osuus matkailijoista ole yllättävää. Luonnollista on myös se, että matkailijoita on saapunut haastattelupaikkakunnalle Itä-Uudenmaan muista kunnista.

Tutkimustuloksista ilmenee, että yli puolet matkailijoista matkustaa avio- tai avopuolisonsa kanssa. Haastatelluista perheen kanssa matkustaa 28,6 prosenttia ja 15,4 prosentilla matkailijoista **matkaseurana** on ystävä. Alle kymmenen prosenttia matkailijoista matkustaa yksin tai sukulaisten kanssa (kuvio 2). Matkailijat ovat voineet matkustaa suuremmalla seurueella, jolloin seurueessa on ollut esimerkiksi niin ystäviä kuin sukulaisiakin. Tästä syystä yhteenlaskettuna prosentit ylittävät kokonaisluku sadan.



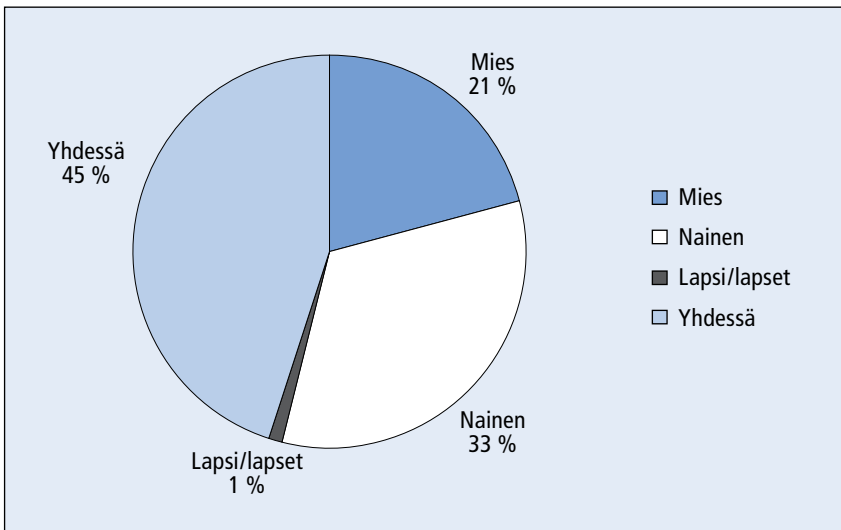
Kuvio 2. Matkaseura.

Koska matkailijat matkustavat suurimmaksi osaksi avio- tai avopuolison kanssa, suurin osa matkailijoista matkustaa kahden hengen **seurueissa** (kuvio 3). Perheellisten matkailijoiden kohdalla henkilöitä on ollut matkalla kolmesta yli kuuteen henkilöä. Kolmen henkilön seurueita oli 15,2 prosenttia ja neljän tai viiden henkilön matkaseurueita 17,2 prosenttia. Yksin matkustaneita oli alle kymmenen prosenttia. Vain 3,1 prosenttia matkaseurueista oli yli kuuden hengen seurueita. Vastauksista puuttuu 0,1 prosenttia.



Kuvio 3. Matkaseurueen koko.

Matkustuspäätös on tehty yhdessä 45 prosentissa tapauksia. Nainen on päättänyt matkaan lähtemisestä 33 prosentissa ja mies 21 prosentissa tapauksia. Lapset ovat tehneet matkustuspäätöksen yhdessä prosentissa tapauksia (kuvio 4).

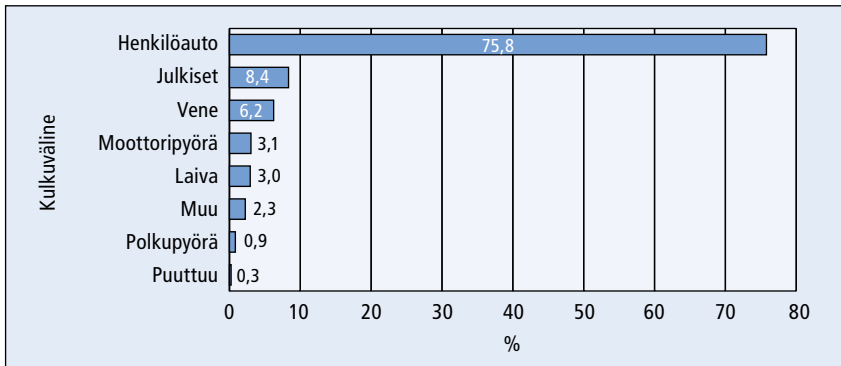


Kuvio 4. Matkustuspäätös.

Matkailijoiden tarkempia matkustusmotiveita matkustaa Itä-Uudellemaalle käsitellään myöhemmin tulevissa kappaleissa. Lasten prosentuaalisesti pieni määrä matkustuspäätöksen teossa korostaa käsitystä, jonka mukaan alueella ei ole tarpeeksi vetovoimaisia kohteita lapsille.

3.3 Matkan luonne

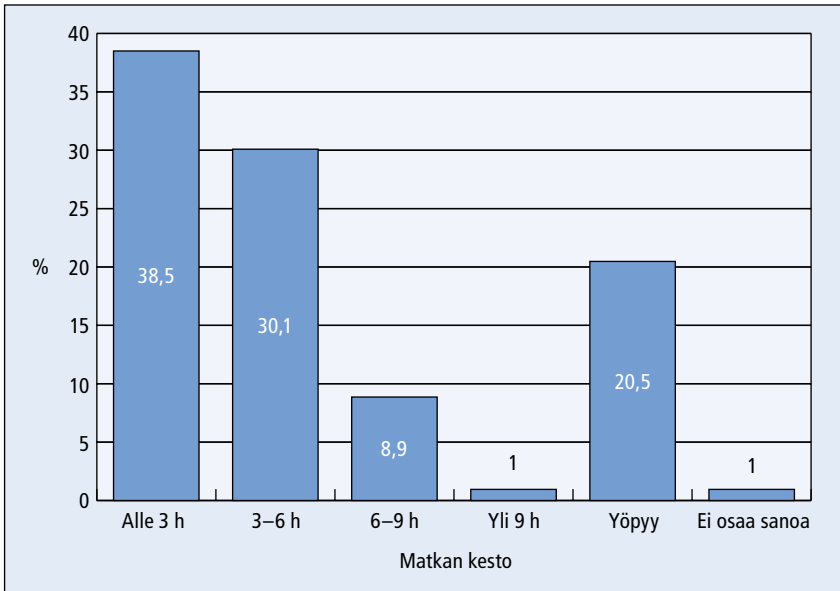
Matkailijoista noin 76 prosenttia matkusti henkilöautolla (kuvio 5). Julkisia **kulkuvälineitä** eli linja-autoa, junaa tai taksia käytti 8,4 prosenttia matkailijoista. Kulkuvälineenä oli myös vene, moottoripyörä, laiva (risteilyt ja m/s J.L. Runeberg), polkupyörä tai muu kulkuväline. Muita kulkuvälineitä oli suurimmassa osassa tapauksia asunto- tai matkailuauto. Vastauksista puuttuu 0,3 prosenttia.



Kuvio 5. Kulkuväline.

Koska tutkimuksessa on kyse omatoimisista matkailijoista, ei ole yllättävää, että suurin osa matkailijoista matkustaa henkilöautolla. Kuten aikaisemmin todettiin, noin puolet matkailijoista saapuu Uudeltamaalta, jolloin henkilöauton suosioon saattavat vaikuttaa nopeat kulkuyhteydet ja matkustamisen helppous. Matkustaminen henkilöautolla lisää myös matkailijoiden potentiaalia vierailta useammassa kohteissa saman matkan aikana.

Matkailijoista 38,5 prosenttia **viipyy kohteessa** alle kolme tuntia ja 30,1 prosenttia kolmesta kuuteen tuntia (kuvio 6). Matkailijoista yksi viidesosa aikoo **yöpyä** kohteessa matkansa aikana. Kohteessa vietettyjen öiden määrää ei tutkimuksessa kartoitettu. Vajaa kymmenen prosenttia matkailijoista viettää kohteessa kuudesta yhdeksään tuntia. Yksi prosentti matkailijoista viipyy yli yhdeksän tuntia. Yksi prosentti matkailijoista ei osannut määrittellä matkansa kesto.

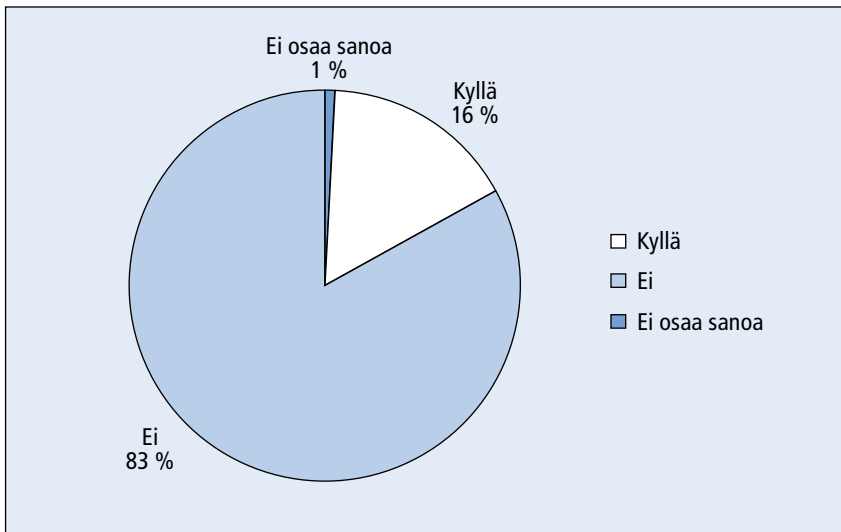


Kuvio 6. Matkan kesto.

Tutkimuksen valossa noin 80 prosenttia Itä-Uudellemaalle kohdistuvasta matkailusta on **päivämatkailua**. Matkailijoiden yöpymiset Itä-Uudenmaan kohteissa jäävät vähäisiksi. Tämä saattaa johtua siitä, että suuri osa matkailijoista asuu Uudellamaalla, eikä matkailija näin ollen koe yöpymistä kohteessa tarpeelliseksi kotipaikkakunnan läheisyyden vuoksi. Kuten myös myöhemmin kuviosta kahdeksan selviää, **matkailijoiden pääasiallisia matkustussyitä** kulttuurin jälkeen ovat ajankuluttaminen tai läpikulkumatka. Kohteissa vietetään aikaa muutamia tunteja, jonka jälkeen matkailijat jatkavat matkaansa eteenpäin.

Matkailijoista 23 prosenttia vastasi olevansa kohteessa **ensimmäistä kertaa**. Loput 77 prosenttia matkailijoista olivat vierailleet kohteessa aikaisemminkin. Tutkimustulokset antavat viitettä siitä, että matkailija palaa alueelle yhä uudelleen ja uudelleen. Alueella ennenkin matkailleet matkailijat tietävät mitä alueella on tarjottavana.

Tutkimuksessa pyrittiin myös selvittämään hieman Itä-Uudenmaan matkailun **kilpailutilannetta**. Tutkittiin, onko Itä-Uusimaa matkailijan kohdevalintana ollut selkeä, vai onko matkantekoa mietitty myös muualle. Matkailijoista 83 prosentilla ei ollut vaihtoehtoista matkakohdetta ja 16 prosenttia matkailijoista oli miettinyt matkustavansa muualle (kuvio 7). Haastateltavista yksi prosentti ei osannut sanoa, oliko heillä vaihtoehtoista matkakohdetta.



Kuvio 7. Oliko vaihtoehtoa kohteelle.

Kohtaan ”kyllä” vastanneilta kysyttiin lisäksi vaihtoehtoinen matkakohde. Useassa Loviisassa tehdyssä haastattelussa vaihtoehtoisena matkakohdeena oli Porvoo, kun taas Porvoossa tehdyissä haastatteluissa vaihtoehtoisena matkakohdeena esille nousi Loviisa. Nämä kaksi Itä-Uudenmaan kaupunkia kilpailevat keskenään samoista matkailijoista. Muita mainittuja matkakohdeita olivat muun muassa Lahti, Turku, Tammisaari, Hämeenlinna ja Helsinki. Itä-Uudenmaan matkailun kilpailutilanteen muihin maakuntiin verrattuna voisi kuitenkin sanoa olevan hyvä, sillä suuressa osassa tapauksia Itä-Uudenmaan kohteet olivat matkailijalle ensisijainen matkustuskohde.

Tutkimuksessa selvitettiin, **mitä palveluita** matkailija matkansa aikana käytti tai aikoi käyttää. Mikäli matkailija oli käyttänyt jotakin palvelua, kysyttiin lisäksi arvosana koetusta hintatasosta ja laadusta. Arvosanat olivat asteikolla yhdestä viiteen. **Hintatason** arvosana-asteikossa yksi edusti erittäin halpaa ja viisi erittäin kallista. **Laatutason** arvosana-asteikossa yksi edusti huonoa ja viisi erinomaista. Tutkimuksessa ei kartoitettu, millaisessa kaupassa matkailija oli käynyt tai aikoi käydä.

Taulukkoihin 3 ja 4 on koottu tulokset matkailijoiden palveluiden käytöstä sekä arvosanat koetusta hinta- ja laatutasosta. Matkailijoista vajaa puolet käytti ja hieman yli puolet aikoi käyttää ravintolapalveluita. Kohteen kauppvoja käytettiin vajaassa puolessa tapauksista. Myös vajaa puolet haastatelluista aikoi käydä jossakin kaupassa, mikäli ei vielä ollut käynyt. Opastus- tai ohjelmalveluita ja risteilyä käytti tai aikoi käyttää vain muutama prosentti matkailijoista.

PALVELUT KOHTEISSA	ON KÄYTTÄNYT %	AIKOO KÄYTTÄÄ %
Ravintola/Kahvila	42,6	59,1
Opastuspalvelu/ Ohjelmapalvelu	1,6	1,4
Kaupat	42,5	46,9
Risteily	3,7	6,4

Taulukko 3. Palveluiden käyttö kohteissa.

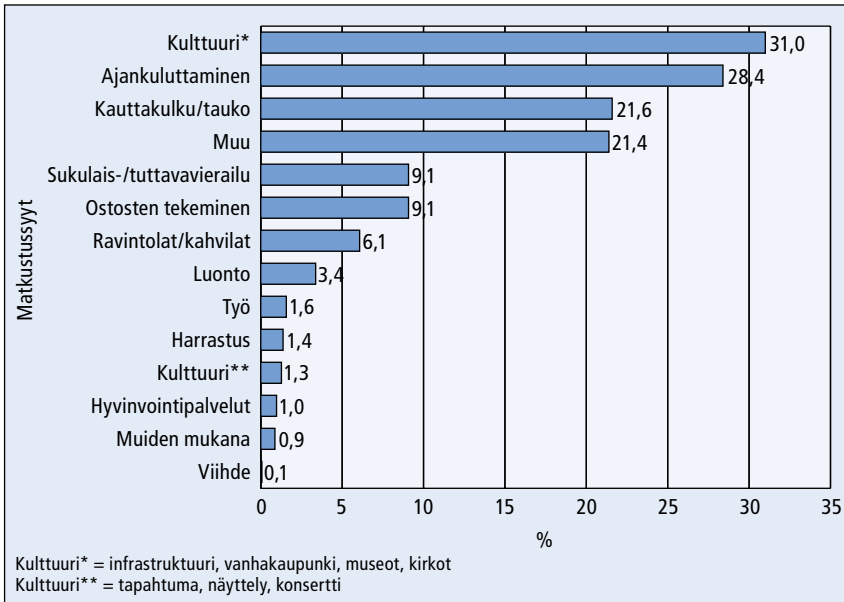
PALVELUT KOHTEISSA	HINTA KESKIARVOSANA (1–5)	LAATU KESKIARVOSANA (1–5)
Ravintola/Kahvila	3,2	4,0
Opastuspalvelu/ Ohjelmapalvelu	3,4	4,1
Kaupat	3,3	4,0
Risteily	3,2	3,8

Taulukko 4. Palveluiden arvosanat.

Voidaan todeta, että lähes kaikki Itä-Uudellemaalle saapuneet matkailijat kävivät matkansa aikana ravintolassa tai kahvilassa. Lähes kaikki matkailijat kävivät myös jossakin kaupassa. Omatoimiset matkailijat eivät sen sijaan käytä paljoa opastuspalveluita tai risteilyä. Matkailijat kokivat palveluiden hintatason hieman normaalia hintatasoa kalliimmaksi. Laatuun oltiin kuitenkin tyytyväisiä, sillä palveluiden laatuarvosanat olivat hyviä.

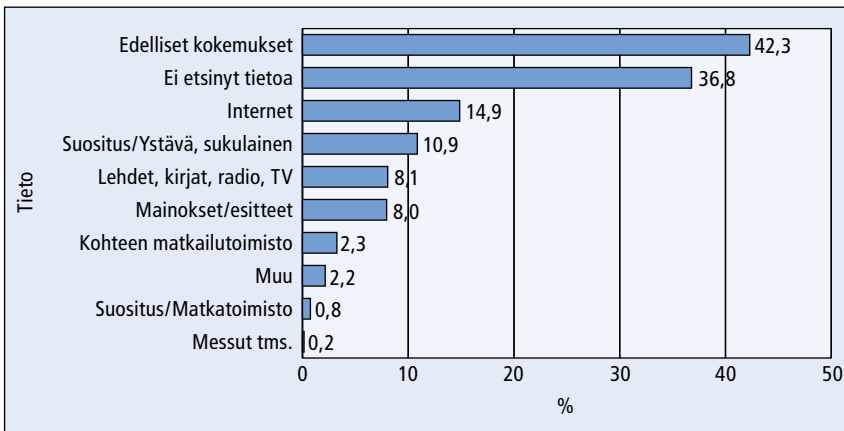
Itä-Uudenmaan matkailun kehittämisen kannalta on oleellista tietää, **miksi matkailijat matkustavat alueelle**. Tutkimuksen haastateltavilta kysyttiin, mitkä olivat heidän syitä saapua matkakohteeseen (kuvio 8). Matkailijoille ei lueteltu haastattelulomakkeen vastausvaihtoehtoja, jotta todelliset matkustussyyt saatiin esille. Matkailija on voinut mainita yhden tai useamman syyn.

Itä-Uudellemaalle matkustettiin suurimmaksi osaksi kulttuurin (infrastrukturi, vanhat kaupungit, museot ja kirkot) takia. Ajankuluttaminen oli 28,4 prosentissa tapauksista matkustusmotiivina. Matkailijoista 21,6 prosenttia kertoi olevansa kohteessa kauttakulkumatkalla tai viettävänsä taukoa. Muita avoimia syitä oli 21,4 prosentissa tapauksista. Näihin muihin syihin lukeutuivat muun muassa perinteeksi muodostunut matka, Porvoon tuomiokirkon palosta johtunut matka, Svartholman merilinnoitus tai kohteen esittely tuttavalle. Kaikki esille tulleet muut matkustussyyt on koottu liitteisiin 2a, 2b ja 2c. Lisää matkustussyitä selviää kuviosta kahdeksan.



Kuvio 8. Matkustussyyt.

Kuten tutkimuksessa jo aikaisemmin selviää, on Itä-Uusimaa matkailijoille entuudestaan tuttu kohde. Tämä näkyikin tutkimustuloksissa siinä, että matkailijoilla on kohteesta edellisiä kokemuksia, eikä kohteesta näin ollen etsitä aktiivisesti tietoa (kuvio 9). Mikäli tietoa on saatu jostakin ennen matkaa, on se saatu Internetin, ystävien tai erilaisten medioiden kautta. Haastateltavat ovat voineet mainita yhden tai useamman **tietolähteen**.



Kuvio 9. Tiedonsaanti kohteesta.

Iso osa matkailijoista lähtee matkaan tutustumatta kohteeseen etukäteen. Matkailijat tietävät jo entuudestaan mitä alueella on tarjottavana, tai aluetta suositellaan matkailijoille henkilökohtaisesti. Internet on tänä päivänä ehdottomasti tärkein väylä, josta matkailijat hakevat tietoa. Tutkimustulosten valossa näyttää siltä, että erilaisten printtijulkaisujen ja medioiden osuus omatoimisten matkailijoiden tiedonhankintaväylänä jää melko pieneksi.

Vastaajat olivat saaneet tietoa matkakohteesta myös jostain muualta kuin valmiiksi määritellyistä vastausvaihtoehdoista. Näitä muita mainittuja tiedonlähteitä ovat olleet muun muassa Helsingin turisti-info, kohteen matkailutoimisto, hotelli tai yksinkertaisesti kartta. Ulkomaalaiset ovat saaneet useassa tapauksessa tietoa Lonely Planet -opaskirjoista.

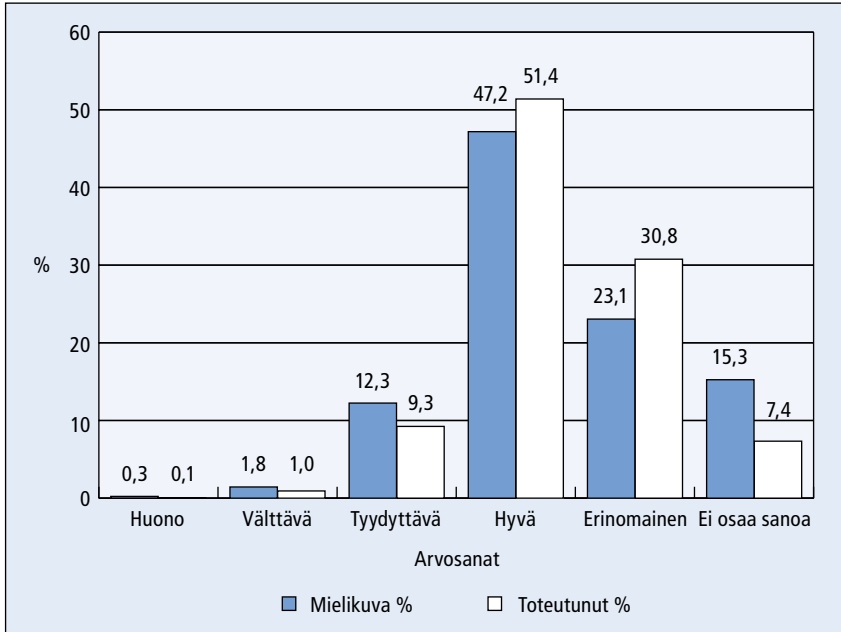
Matkailijoilta kysyttiin, **löysivätkö he kohteesta sen, mitä tulivat etsimään**. Matkailijoista 89,2 prosenttia vastasi kyllä. Vastaajista 1,5 prosenttia ei ollut löytänyt etsimäänsä ja loput 9,3 prosenttia vastaajista eivät tienneet löytyikö se mitä tuli etsimään.

Mikäli matkailija ei ollut löytänyt etsimäänsä, tarkennettiin mitä hän ei tarkalleen ottaen löytänyt. Osa matkailijoista ei ollut löytänyt jotakin konkreettista tavaraa kuten etsimäänsä antiikkia tai kirjaa. Useasti myös jokin paikka, jossa olisi haluttu vierailla, oli kiinni. Muutamassa tapauksessa Porvoosta ei ollut löytynyt uimapaikkaa tai leikkipuistoa. Porvoon keskustasta ei ollut löytynyt myöskään invalinja-autoille pysäköintipaikkaa. Yksi matkailija oli pettynyt Porvooseen suuntautuvan risteilyn laatuun. Loviisassa mainittiin useassa tapauksessa, että paikallinen ”fiilis” jäi puuttumaan. Loviisan keskustan alueen todettiin muutamaaan kertaan olevan sekainen, eikä vanhaa ehjää kokonaisuutta löytynyt. Pui-toalue todettiin yhdessä tapauksessa hoitamattomaksi. Loviisan kirkon edustalle kaivattiin opastustaulua, josta voisi lukea kirkon perustiedot. Myös englanninkielisiä opastustauluja kaivattiin yleisesti lisää. Pukaron Paronissa yksi matkailija ei ollut löytänyt kotileipomoa ja yksi henkilö ei ollut löytänyt puusisustustarvikkeita.

Vajaa kymmenen prosenttia matkailijoista ei ole osannut sanoa onko sitä löytynyt, mitä tuli etsimään. Tämä suhteellisesti melko suuri joukko kertoo siitä, että matkalla ei ole ehkä ollut varsinaista tarkoitusta ja päämäärää. Matkailijat ovat kuluttamassa aikaa, eikä heidän päällimmäisenä tarkoituksena välttämättä ole johonkin tiettyyn kohteeseen tutustuminen. Tätä käsitystä vahvistaa myös aiemmin kartoitetut matkustusmotiivit (kuvio 8). Itä-Uudellemaalle tullaan kuluttamaan aikaa tai se on kauttakulkupaikka.

Haastateltavilta kysyttiin millainen **mielikuva** heillä oli matkailukohteesta ennen matkaa ja millainen on **toteutunut arvosana** kohteelle.

Suurimmalla osalla vastaajista oli hyvä tai erinomainen mielikuva kohteesta ennen matkaa (kuvio 10). Noin 15 prosenttia matkailijoista ei osannut sanoa, millainen mielikuva heillä oli kohteesta. Hyvin pieni osa matkailijoista on kokenut kohteet mielikuvissaan huonoiksi tai välttäviksi.



Kuvio 10. Mielikuva kohteesta ja toteutunut arvosana.

Hyvien ja erinomaisten arvosanojen prosentuaaliseen enemmistöön saattaa vaikuttaa matkailijan aiemmat kokemukset kohteesta. Kuten jo aikaisemmin totesimme, on suuri osa matkailijoista vierailut kohteessa aikaisemminkin, joten heillä on kohteesta jo selkeä mielikuva. Matkailija on osannut arvioida mitä odottaa kohteelta. Hyvien ja erinomaisten arvosanojen toteutuneet arvosanat ovat nousseet mielikuvien arvosanoja korkeammaksi. Tulokset antavat näin ollen viitteitä siitä, että mielikuvat ovat vastanneet todellisuutta, ja että kohteisiin on oltu jopa odotettua tyytyväisempiä.

4

Matkailu Porvoossa, Loviisassa ja Lapinjärvellä

4.1 Porvoo matkailukohteena

■ Porvoo on Suomen toiseksi vanhin kaupunki, joka sai kaupunkioikeutensa 1300-luvun puolivälissä. Se oli tuolloin yksi maamme merkittävimmistä kauppapaikoista. Nykyään Porvoo on noin 47 000 asukkaan eläväinen kulttuurikaupunki, jonka väestöstä noin 33 prosenttia on ruotsinkielisiä. (Porvoo matkailuesite 2007, 4.)

Kaupungin pitkä historia tekee siitä matkailullisesti mielenkiintoisen. Monet kohteet ja nähtävyydet perustuvat historiaan ja ovat jotakin, mitä ei voi muualta löytää. Porvoon ehdottomasti suosituin matkailukohde on vanha Porvoo ja siellä sijaitseva Tuomiokirkko, joka tosin paloi keväällä 2006. Kirkon kunnostustöiden on tarkoitus olla valmiina vuoden 2009 Valtiopäiväjuhlallisuuksiin. Matkailijat voivat vanhassa kaupunginosassa kokea historiallisen ja idyllisen tunnelman, sillä uudemmatkin talot on rakennettu keskiaikaista asemakaavaa noudattaen. Porvoon rakennushistoria on kokonaisuudessaan merkittävä. Porvoo on tunnettu myös punaisista ranta-aitoistaan. (Porvoo matkailuesite 2007, 4–6; Porvoon suomalainen seurakunta 2007.)

Yksi Porvoon erikoisuus on sen kattava kulttuuritarjonta. Monet taiteilijat ovat jättäneet jälkensä kaupungin historiaan. Kuuluisimpia alueella vaikuttaneita taiteilijoita ovat olleet Johan Ludvig Runeberg, Albert Edelfelt ja Ville Vallgren. Runebergin koti on ollut museona vuodesta 1882 alkaen ja Edelfeltin elämään pääsee tutustumaan Haikkoossa sijaitsevassa ateljeemuseossa. Lisäksi kunnassa on useita muita museoita ja viehättäviä gallerioita. (Porvoon kaupunki 2007.)

Porvoo tarjoaa matkailijalle palveluita laidasta laitaan. Alueella on useita laadukkaita ravintoloita, tunnelmallisia kahviloita ja monipuolisia kauppoja. Porvoon liikuntapalveluista mainittakoon muun muassa upeat melonta- ja pyöräilyreitit, golfkentät, uimahalli sekä hoidetut kuntoradat. (Porvoo matkailuesite 2007, 25–27.)

4.1.1 Matkailijoiden vierailut Porvoon kohteissa

Tutkimuksessa pyrittiin selvittämään Porvoon suosituimpia kohteita. Porvoon suosituin kohde oli Porvoon vanha kaupunki ja seuraavaksi suosituin kohde jokirannan alue. Seuraavaksi suosituimmat kohteet olivat tuomiokirkon alue, Brunbergin myymälät ja Haikon kartano (taulukko 5). Tutkimuksessa oli mukana yhteensä 20 kohdetta Porvoosta. Näiden kaikkien Porvoon kohteiden tarkat kävijämäärät ja arvosanat ovat liitteessä 3a.

Porvoon kohteet TOP 5	% On käynyt	% Aikoo käydä	Arvosana (1–5)/ Keskiarvosana
1. Vanha kaupunki	98,7	2,6	4,5
2. Jokiranta	52,5	27,7	4,3
3. Tuomiokirkon alue	40,1	40,5	3,9
4. Brunbergin myymälät	13,4	46,8	3,9
5. Haikon kartano	6,6	8	4,4

Taulukko 5. Porvoon kohteet, TOP 5.

Porvoo on tunnettu vanhasta kaupungistaan ja myös matkailijat tulevat tätä kohdetta katsomaan. Haastatelluista lähes kaikki kävivät matkansa aikana Porvoon vanhassa kaupungissa. Muutama prosentti matkailijoista ei ole ennen haastattelua ehtinyt käymään kohteessa, mutta aikovat mennä. Tästä voi vetää johtopäätöksen, että pääsääntöisesti kaikki Porvooseen saapuvat matkailijat vierailevat vanhassa kaupungissa. Tuloksissa esiintyy epätarkkuutta vanhan kaupungin vierailujen kohdalla. Vanhassa kaupungissa on käynyt ja aikoo käydä yhteensä 101,3 prosenttia matkailijoista. Mikäli matkailija oli käynyt matkakohteessa, vastauslomakkeeseen merkittiin kohde käydyksi ja aikoo käydä kohta tuli jättää tyhjäksi. Vastaavasti, mikäli matkailija ei vielä ollut käynyt kohteessa, kysyttiin aikooko hän siellä käydä. Tämä 1,3 prosentin epätarkkuus johtuu haastattelijoiden huolimattomuudesta.

Tuomiokirkon sijoittuminen jokirannan jälkeen kolmanneksi suosituimmaksi kohteeksi saattaa selittyä sillä, että matkailija on saattanut mieltää alueen vanhaan kaupunkiin kuuluvaksi. Porvoon matkailun kannalta positiivista on se, että kaikissa tutkimuksessa mukana olleissa kohteissa on käyty tai aiotaan käydä (kts. liite 3a). Porvoon gallerioiden ja taidekohteiden näkyvyyttä voisi vielä lisätä, sillä näissä kohteissa on varmastikin potentiaalia kävijämäärien lisäämiseksi.

Matkailukohteiden keskiarvoisesti hyvät arvosanat kertovat matkailijoiden tyytyväisyydestä kohteiden osalta. Mikään Porvoon kohde ei ole saanut tyydyttävää huonompaa arvosanaa ja usean kohteen arvosana on hyvä tai parempi (kts. liite 3a). Jatkossa on panostettava matkailukoh-

teiden laatu- ja palvelutasoon, jotta matkailijat kokevat kohteet edelleen laadukkaiksi.

4.1.2 Porvoon matkailijoiden matkustus muihin kuntiin

Matkailijoilta kysyttiin mihin muihin Itä-Uudenmaan kuntiin he olivat kyseisen matkan aikana matkustaneet. Heille annettiin avuksi kortti, johon oli lueteltu kaikki Itä-Uudenmaan kunnat. Haastattelulomakkeeseen ei merkitty haastateltavan kotikuntaa eikä myöskään haastattelupaikkakuntaa. Porvoon matkailijoista hieman yli 20 prosenttia on käynyt ja aikoo käydä matkansa aikana Loviisassa (taulukko 5). Toiseksi eniten matkailijoita oli käynyt ja aikoi käydä Sipoossa.

Porvoon matkailijat	On käynyt		Aikoo käydä	
	%	Hlö:ä	%	Hlö:ä
1. Loviisa	22,6	95	21,0	88
2. Sipoo	19,5	82	13,8	58
3. Pernaja	9,5	40	4,5	19
4. Askola	8,6	36	3,8	16
5. Ruotsinpyhtää	7,9	33	6,0	25
6. Myrskylä	3,6	15	3,6	15
7. Lapinjärvi	3,3	14	2,4	10
8. Liljendal	3,1	13	1,7	7
9. Pukkila	2,4	10	1,4	6

Taulukko 6. Porvoon matkailijoiden matkustus muihin kuntiin.

Haastattelutilanteessa haastattelijan tuli korostaa matkailijalle sitä, että kyseessä oli vain sen hetkinen matka. Huomioon ei otettu mahdollisesti edellisiä matkoja muissa kunnissa. Noin neljäkymmentä prosenttia Porvoon matkailijoista kävi myös Loviisassa matkansa aikana. Porvoon ja Loviisa olivat selkeästi Itä-Uudenmaan vetovoimaisimmat kohteet. Voimme kuitenkin esittää kysymyksen, miksi useampi Porvoosta Loviisaan matkustava matkailija ei pysähdy Pernajassa matkansa aikana? Onhan tämä kunta kuitenkin Loviisan ja Porvoon välissä, sopivasti matkan varrella. Kenties tähän vaikuttaa päivämatkailun suuri osuus, jolloin ei ole aikaa pysähtyä kaikissa kunnissa tai yksinkertaisesti matkailijat eivät koe, että Pernajassa olisi jotakin nähtävää. Positiivista on kuitenkin se, että kaikissa Itä-Uudenmaan kunnissa on käynyt matkailijoita ja kaikkiin kuntiin myös aiotaan matkustaa.

4.1.3 Porvoon kävijöiden matkustusmotiivit

Porvoossa käyneiden matkailijoiden matkustusmotiveja selvitettiin SPSS-ohjelman ristiintaulukoinnin avulla. Matkustusmotiivit on koottu matkailijoiden kotimaakunnan mukaan liitteeseen 4a. Matkailija on voinut mainita yhden tai useamman matkustusmotiivin. Porvoon matkustusmotiivien ristiintaulukoinnista puuttuu kokonaan Kainuusta saapuneiden matkailijoiden matkustusmotiivit. Heiltä ei ilmeisesti ole saatu matkustusmotiveja haastattelutilanteessa.

Suurimmassa osassa Porvoon tapauksia kaksi tärkeintä matkustusmotiveja ovat kulttuuri (infrastrukturi, vanhakaupunki, museot, kirkot) ja ajankuluttaminen, saapui matkailija sitten läheltä tai kaukaa. Tärkeä matkustusmotiivi on myös vierailu sukulaisten tai tuttavien luona tai jokin muu syy (kts. liite 2a). Kuten aiemmin kuviosta kahdeksan on käynyt ilmi, on kokonaisuudessaan Itä-Uudellemaalle matkustavien matkailijoiden kolmanneksi tärkein matkustusmotiivi kauttakulku- tai taukopaikka. Porvooseen matkustavien matkailijoiden motiveissa tämä ei kuitenkaan ole kolmen tärkeimmän matkustusmotiivin joukossa kotimaakunnasta riippumatta. Porvooseen matkustetaan Porvoon vuoksi, eikä vain sattumalta pysähdytä pitämään taukoa.

Ei ole yllättävää, että Uudeltamaalta saapuvien kävijöiden tärkein matkustusmotiivi on ajankuluttaminen. Naapurimaakunnasta on suhteellisen lyhyt matka Porvooseen, joka edesauttaa matkailijoiden nopeitakin matkustuspäätöksiä lähteä kuluttamaan vapaa-aikaa kohteeseen. Mielenkiintoista on sen sijaan se, miksi erilaiset tapahtumat eivät houkuttele suurempaa määrää matkailijoita Uudeltamaalta? Vain 20 matkailijaa ilmoitti matkustusmotiiviksi jonkin kulttuuritapahtuman (tapahtuma, näyttely, konsertti). Kyseinen motiivi ei ole muidenkaan maakuntien matkailijoiden keskuudessa kovin tärkeä matkustusmotiivi. Joko matkailijoilla ei ole tietoa Porvoon tapahtumista, tapahtumat eivät ole vetovoimaisia tai haastatteluihin ei ole saatu mukaan matkailijoita, jotka ovat matkustaneet Porvooseen jonkin tietyn tapahtuman takia.

4.2 Loviisa matkailukohteena

Loviisa perustettiin vuonna 1745 raja- ja linnoituskaupungiksi. Loviisalla oli Suomen ensimmäinen puhtaasti klassistisiin periaatteisiin pohjautuva asemakaava ja se kasvoi Venäjän vallan aikana vauraaksi kylpylä- ja satamakaupungiksi. Nykyään Loviisa on noin 7400 asukkaan idyllinen merikaupunki. (Itä-Uusimaa matkailuesite 2007, 50.)

Etenkin kesäisin Loviisan elämä on vilkasta ja se tarjoaa matkailijalle monenlaista nähtävää ja koettavaa. Svartholman merilinnoitus ja Laivasillan alue ovat niin paikallisten kuin matkailijoidenkin suosiossa. Suosituimmista kesätapahtumista mainittakoon Sibeliuspäivät, Kuningas saapuu Loviisaan -viikonloppu 1700-luvun hengessä ja venefestivaali Small Ships' Race. Loviisasta löytyy myös kaupunginmuseo, merenkulkumuseo ja muita kulttuuria tarjoavia kohteita. (Loviisan kaupunki 2007.)

Kesäinen Loviisa on veneilijän unelma. Laivasillan 55-paikkainen vierasvenesatama palveluineen on oiva paikka pysähtyä tankkaamaan ja nauttimaan Loviisan tunnelmasta. Laivasilta on paikka, jossa juhlietaan muun muassa juhannusta ja muinaistulien yötä. Lisäksi siellä järjestetään erilaisia vene- ja soutukilpailuja sekä joulumarkkinoita. (Itä-Uusimaa matkailuinfo 2007, 51.)

4.2.1 Matkailijoiden vierailut Loviisan kohteissa

Tutkimuksessa selvitettiin myös Loviisan suosituimpia matkakohteita. Taulukkoon neljä on koottu Loviisan viisi suosituinta kohdetta. Loviisan haastatteluista suurin osa on suoritettu Laivasillalla. Ei siis ole yllättävää, että melkein sata prosenttia matkailijoista on siellä käynyt. Seuraavaksi suosituimpia kohteita olivat vierasvenesatama, vanha kaupunki, Loviisan kirkko ja Svartholman merilinnoitus. Tutkimuksessa oli mukana yhteensä 15 kohdetta Loviisasta. Näiden kaikkien Loviisan kohteiden tarkat kävijämäärät ja arvosanat löytyvät liitteestä 3b.

Loviisan kohteet TOP 5	% On käynyt	% Aikoo käydä	Arvosana (1–5)/ Keskiarvosana
1. Laivasilta	97,6	8,2	4,2
2. Vierasvenesatama	33,0	3,7	4,0
3. Vanha-/alakaupunki	23,5	25,6	4,2
4. Loviisan kirkko	13,2	18,9	4,3
5. Svartholman merilinnoitus	10,3	53	4,1

Taulukko 7. Loviisan kohteet, TOP 5.

Loviisa on tunnettu idyllisenä merikaupunkina ja tämä näkyy myös tutkimustuloksissa merellisten matkakohteiden suosiona. On otettava kuitenkin huomioon, että suuri osa Loviisan haastatteluista on suoritettu laivasillalla kesällä, jolloin liikkeellä on ollut paljon veneellä liikkuvia matkailijoita. Matkailijoita, jotka ovat liikkuneet vain keskustan alueella, ei ole välttämättä saatu mukaan haastatteluihin. Tästä johtuen keskustan alueella sijaitsevien kohteiden kävijämäärät ovat saattaneet jäädä vähäi-

siksi. Noin puolet Loviisassa haastatelluista matkailijoista käy Loviisan vanhassa kaupungissa. Joka tapauksessa, myös kaikissa Loviisan kohteissa on vierailtu tai aiotaan vierailla. Tämä on matkailukohteiden kannalta positiivista.

Tuloksissa esiintyy epätarkkuutta Laivasillan vierailujen kohdalla. Laivasillalla on käynyt ja aikoo käydä yhteensä 105,8 prosenttia matkailijoista. Mikäli matkailija oli käynyt matkakohteessa, vastauslomakkeeseen merkittiin kohde käydyksi ja aikoo käydä kohta tuli jättää tyhjäksi. Vastaavasti, mikäli matkailija ei vielä ollut käynyt kohteessa, kysyttiin aikooko hän siellä käydä. Tämä 5,8 prosentin epätarkkuus johtuu haastattelijoiden huolimattomuudesta.

Loviisan matkailukohteiden arvosanat ovat keskiarvoltaan hyviä (kts. liite 3b). Mikään kohde ei ole saanut keskiarvoiseksi arvosanaksi huonoa tai välttävää. Jotta matkailu Itä-Uudellamaalla säilyisi vahvana ja imago laadukkaana, on jatkossakin pidettävä huoli matkailukohteiden palveluiden hyvästä laadusta.

4.2.2 Loviisan matkailijoiden matkustus muihin kuntiin

Tutkimuksessa selvitettiin myös Loviisaan saapuvien matkailijoiden matkailua muihin Itä-Uudenmaan kuntiin. Tuloksissa ei ole otettu huomioon haastateltavan kotikuntaa tai haastattelupaikkakuntaa. Loviisan matkailijoista lähes 40 prosenttia on käynyt matkansa aikana Porvoossa (taulukko 7). Matkailijoista noin 30 prosenttia aikoo mennä Porvooseen vielä kyseisen matkan aikana. Toiseksi eniten Loviisan matkailijat ovat käyneet Pernajassa. Suurempi osa matkailijoista aikoo kuitenkin mennä Ruotsinpyhtäälle kuin Pernajaan.

Loviisan matkailijat	On käynyt		Aikoo käydä	
	%	Hlö:ä	%	Hlö:ä
1. Porvoo	38,9	166	29,5	126
2. Pernaja	17,3	74	8,2	35
3. Ruotsinpyhtää	10,3	44	12,4	53
4. Sipoo	8,7	37	4,7	20
5. Lapinjärvi	5,4	23	2,8	12
6. Liljendal	3,5	15	0,9	4
7. Myrskylä	2,8	12	2,1	9
8. Askola	2,3	10	1,6	7
9. Pukkila	1,9	8	0,5	2

Taulukko 8. Loviisan matkailijoiden matkustus muihin kuntiin.

Noin 70 prosenttia Loviisassa haastatelluista matkailijoista käy myös Porvoossa matkansa aikana. Loviisa ja Porvoo ovat keskeisiä kohteita Itä-Uudellamaalla. Näyttää kuitenkin siltä, että matkailijat suuntaavat enemmän Loviisasta Porvooseen kuin Porvoosta Loviisaan päin. Henkilömääriä vertaillen Loviisassa haastatelluista matkailijoista Porvoossa on käynyt tai aikoo käydä 292 matkailijaa, kun taas Porvoon matkailijoista Loviisaan päin suuntaa yhteensä 183 matkailijaa (kts. taulukot 5 ja 7). Tuloksissa tulee kuitenkin ottaa huomioon, että Loviisassa on suoritettu määrällisesti vähemmän haastatteluita kuin Porvoossa. Jälleen positiivista on kuitenkin se, että kaikissa Itä-Uudenmaan kunnissa on käynyt matkailijoita ja että Loviisasta myös aiotaan kaikkiin kuntiin matkustaa.

4.2.3 Loviisan kävijöiden matkustusmotiivit

Loviisassa käyneiden matkailijoiden matkustusmotiiveja selvitettiin SPSS-ohjelman ristiintaulukoinnin avulla. Matkustusmotiivit on koottu matkailijoiden kotimaakunnan mukaan liitteeseen 4b. Matkailija on voinut mainita yhden tai useamman matkustusmotiivin. Loviisan matkustusmotiivien ristiintaulukoinnista puuttuu kokonaan Ahvenanmaalta, Keski-Pohjanmaalta ja Kainuusta saapuneiden matkailijoiden matkustusmotiivit. Heiltä ei ilmeisesti ole saatu matkustusmotiiveja haastattelutilanteessa.

Porvooseen verrattuna Loviisan kävijöiden matkustusmotiivien tärkeysjärjestys vaihtelee hieman enemmän haastateltavan kotimaakunnan sijainnin mukaan. Itä-Uudeltamaalta ja sen lähimaakunnista saapuvien matkailijoiden tärkeimmät matkustusmotiivit Loviisaan matkustaessa ovat ajankuluttaminen, kauttakulku ja taukopaikka tai muu syy (kts. liite 2b). Mikäli matkailija on saapunut kauempaa, tärkeitä matkustusmotiiveja ovat myös kulttuuri (infrastrukturi, vanhakaupunki, museot, kirkot) ja vierailu sukulaisten tai tuttavien luona.

Myös Loviisan tapahtumat tuntuvat houkuttelevan paikalle vain yksittäisiä matkailijoita. Joko matkailijoilla ei ole tietoa Loviisan tapahtumista tai tapahtumat eivät ole vetovoimaisia lähimaakuntienkaan asukkaille. Voi myös olla, että haastatteluihin ei ole saatu mukaan matkailijoita, jotka ovat matkustaneet Loviisaan jonkin tietyn tapahtuman takia.

4.3 Lapinjärvi matkailukohteena

Lapinjärvi on noin 3000 asukkaan luonnonkaunis maaseutukunta. Lapinjärvi on tunnettu Porlammin juustoista, Käkikosken sahatavaroista ja matkailukeskus Pukaron Paronista. Eri palveluelinkeinot, maa- ja metsätalous, elintarviketeollisuus sekä mekaaninen puunjalostus työllistää eniten. Matkailija voi löytää kunnasta monen moista nähtävää. Lapinjärven kirkonkylän kaksi kirkkoa, kotiseutumuseot, kesäkahvilat ja erilaiset tapahtumat tarjoavat matkailijoille luonnonläheisiä elämyksiä. (Lapinjärven kaupunki 2007; Itä-Uusimaa matkailuesite 2007, 62.)

4.3.1 Matkailijoiden vierailut Lapinjärven kohteissa

Lapinjärvellä matkailijoita haastateltiin matkailukeskus Pukaron Paronissa. Matkailukohteiden osalta haastattelu on jäänyt kuitenkin erittäin puutteelliseksi, sillä haastateltavilta ei ole saatu tietoja vierailtujen matkailukohteiden osalta. Täten tutkimustulokset eivät ole laajaan populaatioon yleistettävissä. Vastausten puutteellisuus saattaa johtua haastattelupaikan valinnasta. Pukaron Paronissa moni matkailija on pitämässä levähdys- tai ruokailutaukoa, eikä tarkoituksena ole välttämättä ollut kunnan matkailukohteisiin tutustuminen.

Tutkimuksessa oli mukana seitsemän Lapinjärvellä sijaitsevaa kohdetta, joista suosituin käyntikohde oli Lapinjärven puukirkot (liite 3c). Neljä henkilöä seurueineen oli vierailut kirkonkylässä. Muutama matkailija oli vierailut myös Porlammin kotiseutumuseossa, Kotiseututalo Kycklingissä ja Brofogdasin sotilasvirkatalolla. Kaikkien Lapinjärven kohteiden tarkat kävijämäärät ja arvosanat löytyvät liitteestä 3c.

Myös Lapinjärven kohteista kysyttiin arvosana, mikäli matkailija oli kohteessa vierailut. Lapinjärven kohteet ovat saaneet hyvät arvosanat (liite 3c), mutta tuloksiin tulee kuitenkin suhtautua kriittisesti pienen otoksen takia.

4.3.2 Lapinjärven matkailijoiden matkustus muihin kuntiin

Tutkimuksessa selvitettiin myös Lapinjärvellä haastateltujen matkailijoiden matkailua muihin Itä-Uudenmaan kuntiin. Tuloksissa ei ole otettu huomioon haastateltavan kotikuntaa tai haastattelupaikkakuntaa. Matkailijoista 23,4 prosenttia on käynyt matkansa aikana Porvoossa ja hieman päälle 30 prosenttia aikoo siellä käydä (taulukko 8). Toiseksi eniten matkailijoita on käynyt ja aikoo käydä Loviisassa. Myös Lapinjärven tutkimustuloksista

selviää, että matkailijoita on käynyt ja aikoo käydä kaikissa Itä-Uudenmaan kunnissa vaikka henkilömäärät jäävätkin pienemmiksi.

Lapinjärven matkailijat	On käynyt		Aikoo käydä	
	%	Hlö:ä	%	Hlö:ä
1. Porvoo	23,4	32	31,4	43
2. Loviisa	18,2	25	8,0	11
3. Liljendal	6,6	9	5,8	8
4. Ruotsinpyhtää	5,8	8	4,4	6
5. Myrskylä	5,1	7	2,9	4
6. Sipoo	4,4	6	7,3	10
7. Askola	3,6	5	0,7	1
8. Pernaja	2,9	4	4,4	6
9. Pukkila	2,2	3	2,2	3

Taulukko 9. Lapinjärven matkailijoiden matkustus muihin kuntiin.

4.3.3 Lapinjärven kävijöiden matkustusmotiivit

Lapinjärvellä käyneiden matkailijoiden matkustusmotiveja selvitettiin SPSS-ohjelman ristiintaulukoinnin avulla. Matkustusmotiivit on koottu matkailijoiden kotimaakunnan mukaan liitteeseen 4c. Matkailija on voinut mainita yhden tai useamman matkustusmotiivin. Lapinjärven matkustusmotiivien ristiintaulukoinnista puuttuu kokonaan Lapista ja Kainuusta saapuneiden matkailijoiden matkustusmotiivit. Heiltä ei ilmeisesti ole saatu matkustusmotiveja haastattelutilanteessa.

Lapinjärven ristiintaulukointien tuloksista ilmenee selkeästi, että haastattelupaikka Pukaron Paroni on matkailijoille kauttakulku ja taukopaikka, saapui matkailija sitten läheltä tai kaukaa. Pukaron Paronissa pysähtytään kahville, kuluttamaan aikaa ja tekemään ostoksia. Vain muutama matkailija on kertonut matkustusmotiivikseen kulttuurin (infrastruktuuri, vanhakaupunki, museot, kirkot).

Analyysi ja kehitysehdotuksia

5.1 Tutkimustulosten analysointia

■ Tämä tutkimus on antanut tietoa Itä-Uudellemaalle matkustavan matkailijan perustiedoista, matkustusmotiveista sekä tyytyväisyydestä kohteiden ja palveluiden laatuun. Tutkimuksesta saadun tiedon avulla pyritään kehittämään ja antamaan ideoita Itä-Uudenmaan matkailun tuotekehitykseen ja markkinointiin.

Tutkimustulosten perusteella voimme yleistää, että tyypillinen Itä-Uudellemaalle matkustava matkailija on keski-ikäinen pariskunta, joka tulee viettämään aikaa kohteeseen muutamiksi tunneiksi. Alueella käy kuitenkin kaikenikäisiä ja eri asioista kiinnostuneita matkailijoita. Itä-Uudenmaan matkailu on voimakkaasti päivämatkailua, jolloin voimme miettiä halutaanko jatkossakin panostaa lyhytkestoisiin tuotteisiin vai pyrittäisiinkö yöpymisten määrää lisätä ja olisiko potentiaalia kehittää pitkäkestoisempia matkapaketteja omatoimimatkailijoille.

Perheiden vähäinen määrä saattaa selittyä lapsille kohdennettujen matkailutuotteiden puutteellisuudella. Itä-Uusimaa ei tunnu olevan voimakkaan houkutteleva matkakohde lapsiperheille. On siis mietittävä tulisiko alueen matkailutuotteiden tarjontaa laajentaa tai kehittää olemassa olevia tuotteita enemmän lapsiystävällisiksi.

Kuten tutkimustuloksista ilmenee, Itä-Uudellemaalle matkustavilla matkailijoilla on tuotteista vahva positiivinen mielikuva ja eri palveluilta odotetaan hyvää laatua. Matkailijat ovat myös kokeneet kohteet ja palvelut laadukkaiksi matkansa aikana. On siis tärkeää, että jatkossakin panostetaan palveluiden tasaiseen hyvään laatuun, mutta huolehdittava, että hintataso pysyisi kohtuullisena. Toisaalta on hyvä pitää mielessä, että hyvästä palvelusta ja laadusta ollaan myös valmiita maksamaan hieman enemmän.

Matkailijoiden matkustusmotiivit vaihtelevat niin matkakohteesta kuin myös matkailijoiden kotimaakunnasta riippuen. Kokonaisuudessaan tärkeimmiksi matkustusmotiveiksi nousee kuitenkin ajankuluttaminen kohteessa ja paikalliseen kulttuuriin tutustuminen. Porvoo, Loviisa ja

erityisesti Lapinjärven Pukaron Paroni on usealle matkailijalle myös kauttakulku- tai taukopaikka.

5.2 Matkailijatutkimus Itä-Uudenmaan matkailumarkkinoinnin apuna

Matkailumarkkinoinnista puhuttaessa on erityisesti huomioitava, että hyödykkeet luonnehditaan palveluiksi. Palvelutuote on tällöin sellainen tuote, jossa ostetaan jotakin tekemistä tai joka on muutoin aineettomaksi katsottava. Aineettomuus ei kuitenkaan tarkoita, että palvelutuotteessa ei olisi fyysisiä elementtejä. Esimerkiksi ruokakaupasta ostetaan elintarvikkeet fyysisinä tuotteina ja ravintolasta ostettaessa niitä ostetaan palveluina. Ominaista palvelutuotteelle on, että sitä ei voi varastoida, sitä on vaikea mitata ja palvelua on vaikea vakioda. (Rope 2005, 211–213.)

Matkailumarkkinoinnissa keskeiseen rooliin nousee tuotteen tai palvelun imago. Imago on mielikuvaa, joka rakentuu henkilön mielessä ja on näin ollen henkilökohtainen. Liiketoiminnassa mielikuvan rakentaminen on tietoisista, systemaattista työtä, jolla pyritään aikaansaamaan asiakkaille sellainen mielikuva, että sen myötä saadaan yritykselle menestystä. Kun imagoa rakennetaan systemaattisesti, nousee keskeiseksi käsitteeksi mielikuvamarkkinointi. Mielikuva onkin väline, jonka avulla kaikkiin menestyksen kannalta keskeisiin sidosryhmiin pyritään rakentamaan mielikuvaa, joka aikaansaa kyseisen sidosryhmän henkilön toiminnan suopeaksi yrityksen toimia kohtaan. (Rope 2005, 175–177.)

Avainsanoja matkailun vahvistamiseksi Itä-Uudellamaalla ovat laatu, imago ja yhteistyö eri matkailutoimijoiden kesken. Matkailijat odottavat kohteiden palveluilta hyvää laatua ja tuskinpa mikään yritys pystyy yksinään täyttämään omatoimisen matkailijan kaikkia toiveita, jolloin erilaisten vaihtoehtojen tarjoaminen ja palveluiden helppo saatavuus ovat keskeisessä osassa. Omatoimiset matkailijat ovat luonteeltaan sellaisia, että he haluavat koota oman matkapaketinsä itse. Matkailija haluaa matkustaa juuri silloin kun se hänelle sopii, hän haluaa tietoa missä kannattaa käydä syömässä, mitä mielenkiintoista nähtävää kohteesta löytyy ja mikä tekee juuri siitä paikasta erikoisen.

Huomattavan suuri osa matkustajista ei etsi tietoa matkakohteista aktiivisesti ennen matkaa. Tämä saattaa johtua siitä, että matkalle lähdetään hetken mielihjohteesta, aikaa kuluttamaan, tai koska kohde on kauttakulkupaikka. Mielenkiintoista on siis, miten saisimme nämä matkailijat huomaamaan, että kunnissa on paljon mielenkiintoisia tapahtu-

mia? Huomaavatko he, että kunnassa saattaisi olla jokin heitä kiinnostava tapahtuma ja näin ollen matka kannattaisi ehkä ajoittaa tapahtuman kanssa samaan aikaan? Miten saisimme nämä paikalle ”sattumalta ajautuneet” matkalaiset kiinnostumaan muustakin ohjelmatarjonnasta kuin mitä kohteessa on juuri sillä hetkellä tarjottavana? Yksi ratkaisu voisi olla kaupungissa keskeiselle paikalle sijoitettu kaupunki-opaste. Opaste olisi kaupungin kartta, josta löytyy keskeiset kohteet, ravintolat sekä yhden matkailuvuoden käsittävä tapahtumakalenteri, johon on koottu kaikki kunnan tapahtumat. Tämä saattaisi innostaa matkailijaa lähtemään uudelle matkalle, jolloin varsinaisena kohteena olisikin se edellisen kerran mielenkiintoinen kauttakulkupaikka, johon ei ollut aikaa pysähtyä sen pidemmäksi aikaa. Tapahtumamarkkinointia voisi vahvistaa myös eri medioiden, kuten lehti-, televisio- tai radiomainonnan, avulla.

Kunnissa olisi hyvä saada myös muut matkailukohteisiin liittyvät opasteet kuntoon. Kohteiden ulkopuolelle olisi hyvä saada informaatio- tauluja, jolloin matkailija saisi keskeisen informaation kohteesta, vaikka kohde sattuisikin juuri sillä hetkellä olemaan kiinni. Näin kohteesta jäisi matkailijalle kuitenkin hieman positiivisempi mielikuva. Kielinä tulisi olla vähintään suomi, ruotsi ja englanti. Kyltistä löytyisi myös aukioloajat, joka saattaisi innostaa matkailijaa vierailu kohteessa uudelleen sen ollessa avoinna. Koska Porvoo ja Loviisa ovat jossakin määrin matkailijoiden kauttakulku- tai pysähdyspaikkoja, voisi tienvarsimainonta olla yksi keino saada enemmän matkailijoita pysähtymään hetkeksi näissä kaupungeissa. Eri iskulauseilla voi lisätä pysähtymisen houkuttelevuutta. Esimerkiksi valtatie 18-tien varressa, ennen Porvoon liittymää voisi olla kyltti yksinkertaisella tekstillä: ”Poikkea Porvooseen!”. Tekstiä voisi tukea esimerkiksi ranta-aittojen tai houkuttelevan kahvikupposen kuvalla.

Mikäli matkailija etsii tietoa eri kohteista, etsii hän sitä pääasiassa Internetistä. On siis huolehdittava, että eri kuntien kohteiden ja tapahtumien tiedot ovat helposti löydettävissä ja että tieto on ajankohtaista ja tulevaisuuteen suuntautunutta. Kuntien matkailutarjonta on hieman erilaista aina kesällä, keväällä, syksyllä ja talvella. Näin ollen Internetissä, kuntien matkailusivustoilla voisi olla näkyvillä heti pääsivulla esimerkiksi viisi sillä hetkellä ajankohtaista ja vierailemisen arvoista kohdetta tai tapahtumaa. Näin matkailija saa heti ideoita ja otteen kunnan ajankohtaisista tapahtumista. Tämä saattaa innostaa matkailijaa tutkimaan myös syvemmin mitä muuta mielenkiintoista kaupungista saattaisi löytyä. Printtimediat ovat sen sijaan aina tietyn matkailijaryhmän keino löytää kohdeinformaatiota, joten kuntien matkailuesitteisiin on hyvä panostaa jatkossakin. Lonely Planet -opaskirja on myös erittäin tärkeä tietolähde

ulkomaalaisille omatoimimatkeilijoille, joten se on jatkossakin hyvä pitää mukana kuvioissa.

Lapsiperheissä on potentiaalia kävijämäärien lisäämiseksi Itä-Uudella- maalla. Markkinointia voisi tehostaa tuottamalla kuntakohtaiset esitteet, joissa esiteltäisiin matkailutuotteita perhematkailun näkökulmasta. Esimerkiksi ”Koko perheen Porvoo” -esite kertoisi Porvoon tuotetarjonnasta. Esitteistä löytyisi tietoa, mitkä kohteet sopivat niin lapsille kuin aikuisillekin, mitä koko perhe voi yhdessä tehdä ja miten he voivat tutustua paikalliseen kulttuuriin.

Kaupunkien matkailulliseen imagoon voidaan vaikuttaa jo hyvin pienillä asioilla. Muun muassa yleinen siisteys, paikallisen väestön asenne matkailijoita kohtaan ja palvelualltius kohteissa vaikuttavat matkailijan viihtymiseen ja saatuihin kokemuksiin. Hyviä kokemuksia saanut matkailija todennäköisesti jakaa hyvät kokemuksensa ja mahdollisesti suosittelee kohdetta myös tuttavilleen. Sama toimii myös toisin päin, huonoista kokemuksista varoitetaan varmasti.

5.3 Matkailijatutkimus Itä-Uudenmaan tuotekehityksen apuna

Matkailupalveluiden tuotekehitys voi tarkoittaa aivan uusien tuotteiden ja palvelumuotojen kehittämistä tai jo olemassa olevien tuotteiden ja palveluiden minimaalista muuttamista. Yrityksen syntyminen on aina tietoisien tuotekehityksen tulos. Jo olemassa oleva yritys voi sen sijaan laajentaa tuotelinjaansa kehittämällä uusia tuotteita nykyisille ja uusille asiakkaille. Matkailuyrityksessä tuotekehityksen on oltava jatkuvaa, jotta yritys pysyisi ajan tasalla ja menestyisi. Tavallisimmin tuotekehitys aloitetaan, koska yritys tavoittelee myynnin kasvua tai koska markkina- tilanteet, asiakkaiden kulutustottumukset ja toimialan kilpailutilanne ovat muuttuneet. (Komppula & Boxberg 2005, 93–94.)

Matkailutuotteen tuotekehitysprosessi sisältää Komppulan ja Boxbergin (2005, 99) mukaan viisi vaihetta. Nämä viisi vaihetta ensimmäisestä vaiheesta viimeiseen ovat palvelukonseptin kehittäminen, palveluprosessin kehittäminen, markkinatstatus, kaupallistaminen ja kaupallistamisen jälkeen tehtävä arviointi. Palvelujärjestelmän jatkuva kehittäminen sen sijaan sisältää henkilöstön kehittämisen, investoinnit paikkaan, koneisiin, laitteisiin sekä yrityksen imagon ja yhteistyöverkoston kehittämisen.

Huomattavan suuri osa matkailijoista saapuu Itä-Uudellemaalle henkilöautolla ja vain pieni osa käyttää julkisia kulkuneuvoja. Itä-Uudenmaan

taloutta voisi kuitenkin vahvistaa julkisten kulkuneuvojen houkuttelevuuden lisäämisellä. Linja-autoyhteydet ovat Helsingistä päin matkustaessa jo sinällään hyviä, joten kysymys kuuluu, miten saisimme yhä useamman uusmaalaisen matkailijan jättämään auton kotiin? Varsinkin jos kyse ei ole kauttakulkumatkailusta, vaan päivän viettämisestä Itä-Uudenmaan kohteissa. Bussiyhteyksistä tulisi tiedottaa voimakkaasti ja bussilippuun voisi yhdistää esimerkiksi jonkin kohteessa saatavan tarjouksen tai edun. Julkisilla kulkuvälineillä kulkemista voisi markkinoida esimerkiksi vetoamalla, että valitsemalla julkisen kulkuneuvon matkailija voi osaltaan vaikuttaa ilmaston hyvinvointiin ja että näin myös historiallisten kohteiden luonto pysyy puhtaampana. Myös bussimatka voi olla osa elämystä, ei tarvitse miettiä esimerkiksi minne auton saa pysäköityä. Toisaalta linja-autolla matkustaminen saattaa rajoittaa matkailijoiden käymistä useammissa kohteissa ja kunnissa saman matkan aikana.

Kehitettävää on myös perhematkailussa, sillä Itä-Uudellamaalla riittää tekemistä myös perheiden nuoremmille jäsenille. Itä-Uudeltamaalta löytyy muun muassa retkeilymahdollisuuksia, opastettuja kohdekierroksia, uimarantoja, uimahalli, kotieläinpiha, laskettelukeskus ja kulttuurialueita kaiken ikäisille. Olisi hyvä suunnitella esimerkiksi yhden yön pakettimatka lapsiperheille kesäsesongille ja talvisesongille erikseen. Matka sisältäisi esimerkiksi majoituksen, pääsyliput jonnekin perhekohteeseen tai tapahtumaan sekä illallispöytävarauksen haluttuun ravintolaan. Näin matkalle olisi luotu hyvät puitteet, kuitenkin liikoja rajoituksia asettamatta. Perheelle jäisi vielä valinnanvaraa, mitä muuta he haluaisivat matkansa aikana kokea kohdekaupungissa. Tämä vaatisi saumatonta yhteistyötä matkatoimiston, majoitusliikkeiden, kohteiden ja palveluiden kesken, mutta siitä myös hyötyisi useampi palvelusektori. Tämänkaltaisen uusi tuote vaatisi ammattimaisen tuotekehityksen taustalleen.

Itä-Uudenmaan saavutettavuus tulisi tehdä mahdollisimman helppoksi ulkomaalaisille omatoimimatkailejoille. Voisikin olla paikoillaan kartoittaa hieman, mitä pääkaupunkiseudun ulkopuolisia kohteita pääkaupunkiseudun hostellit ja hotellit tarjoavat ulkomaalaisille matkailijoille. Näin tietäisimme saavatko ulkomaalaiset omatoimimatkaileijat tietoa Itä-Uudenmaan kohteista. Ulkomaalaiset omatoimimatkaileijat ovatkin oiva kohderyhmä Itä-Uudenmaan matkailulle, sillä pääkaupunkiseudulta on helppo tehdä päivän tutustumismatka esimerkiksi Porvooseen tai Loviisaan. Heille tulisi luoda helppo tapa matkustaa ja tutustua eri kohteisiin. Matkailijoille voisi olla tarjolla esimerkiksi yhden päivän ajan voimassa oleva bussikortti ”Go Itä-Uusimaa Card”. Tämä matkakortti voisi olla matkalippu esimerkiksi reittiä Helsinki-Loviisa-Porvoo-Helsinki tai jopa oikeuttaa rajattomaan matkustamiseen Itä-Uudenmaan kunnissa. Näin matkailijalla olisi mat-

kustustapa, mutta hän saa itse päättää, mitä hän haluaa kohteessa tehdä. Tämä vaatisi kuitenkin lujaa yhteistyötä pääkaupunkiseudun hostellien ja hotellien sekä eri liikennöitsijöiden kanssa.

Kuten Itä-Uudenmaan matkailijatutkimuksesta selviää, on Porvoo ja Loviisa monelle matkailijalle jo ennestään tuttu kohde. Miten saisimme nämä matkailijat huomaamaan, että koko Itä-Uusimaa tarjoaa paljon mielenkiintoista nähtävää? Matkailua tulisi voida vahvistaa kaikkiin kuntiin. Tämä voisi tapahtua esimerkiksi vuoden voimassa olevan ”Explore Itä-Uusimaa” -kortin avulla, jolloin matkailijan tulisi hakea joistakin tietyistä paikoista, kohteista tai tapahtumista esimerkiksi leima korttiin. Kun määrätty määrä leimoja on kasassa, matkailija saa jonkin edun tai alennuksen seuraavalla matkallaan Itä-Uudellamaalla. Tällainen kortti vaatisi kuitenkin vahvaa sitoutumista eri kohteilta ja markkinoinnin onnistumista menestyäkseen.

Kuten huomaamme, on Itä-Uudenmaan matkailussa vielä paljon kehitettävää ja tehtävää. Maakunnassa on potentiaalia vaikka mihin, eikä uusien tuotteiden kehittämistä tulisi arastella. Toki uudet tuotteet vaativat aina ajallista ja rahallista panostusta, ne saattavat olla riskialttiita, mutta ne myös saattavat avata aivan uusia markkinoita. Matkailun kehittäminen vaatii jatkuvaa ideointia, uteliaisuutta ja avoimuutta uusille asioille. Itä-Uudenmaan matkailun kehittäminen vaatii yhteistä me-henkeä eri matkailutoimijoiden kesken, sillä omatoimisen matkailijan matka koostuu monista pienistä osista.

6

Yhteenveto

■ Itä-Uudenmaan matkailijatutkimus 2006–2007 on ensimmäinen kvantitatiivinen tutkimus, jonka avulla on selvitetty millainen on Itä-Uudellemaalle matkustava matkailija, mitä palveluita hän käyttää matkansa aikana ja miksi hän on saapunut valitsemaansa matkakohteeseen. Porvoo, Loviisa ja Lapinjärvi ovat keskeisessä roolissa Itä-Uudenmaan matkailussa.

Itä-Uudenmaan matkailu on selkeästi päivämatkailua. Matkailijat saapuvat kohteeseen viettämään aikaa ja tutustumaan paikalliseen kulttuuriin. Suuri osa omatoimisista matkailijoista on kansallisuudeltaan suomalaisia ja matkailijat ovat iältään tyypillisesti keski-ikäisiä tai nuoria aikuisia. Itä-Uusimaa ei tunnu olevan houkutteleva matkakohde lapsiperheille. Itä-Uusimaa on usealle omatoimiselle matkailijalle jo entuudestaan tuttu matkakohde ja kohteet sekä palvelut on koettu laadukkaiksi. Tutkimus on antanut tärkeitä ja luotettavaa tietoa Itä-Uudenmaan matkailun nykytilanteesta.

Tutkimuksen avulla on annettu ideoita Itä-Uudenmaan matkailumarkkinointiin ja tuotekehitykseen. Itä-Uudenmaan matkailun kehittäminen vaatii avoimuutta uusille ideoille ja saumatonta yhteistyötä eri palvelusektoreiden välillä. Palveluiden laatuun tulee jatkossakin panostaa ja maakunnan matkailullisen imagon luomisen tulee olla suunnitelmallista pitkäjänteistä työtä.

Itä-Uudenmaan matkailijatutkimus olisi hyvä suorittaa tulevaisuudessa uudelleen. Tutkimus antaa tärkeitä tietoja Itä-Uudella käyvistä omatoimisista matkailijoista ja matkailun tilanteesta. Uuden vastaavanlaisen tutkimuksen avulla pystytään seuraamaan miten maakunnan matkailu on muuttunut ja kehittynyt vuoteen 2006 ja 2007 verrattuna.

Koska määrällinen tutkimus saattaa tuottaa pinnallista numeraalista tietoa, olisi Itä-Uudenmaan matkailusta hyvä suorittaa tulevaisuudessa myös laadullista tutkimusta. Näin päästäisiin syventymään tarkemmin Itä-Uudenmaan matkailukohteiden ja tuotteiden luomiin mielikuviin ja asenteisiin matkailijoiden keskuudessa. Laadullinen tutkimus antaisi arvokasta tietoa Itä-Uudenmaan matkailumarkkinoinnin ja tuotekehityksen

pohjaksi. Laadullisella tutkimuksella voitaisiin tarkemmin selvittää miksi matkailija on valinnut Itä-Uudenmaan, mitä hänelle tulee ensimmäisenä mieleen jostakin tietyistä kohteista Itä-Uudellamaalla, miksi hän on ollut tyytyväinen tai tyytymätön palveluihin ja mitä parannettavaa jossakin tuotteessa kohteessa tai palvelussa mahdollisesti olisi.

Lähteet

- Heikkilä, T. 2004. Tilastollinen tutkimus. 5., uudistettu painos. Helsinki: Edita.
- Hirsjärvi, S., Remes, P. & Sajavaara, P. 2004. Tutki ja kirjoita. 10., osin uudistettu laitos. Helsinki: Tammi.
- Itä-Uudenmaan liitto 2007a. Itä-Uusimaa. Viitattu 7.4.2007.
<http://liitto.ita-uusimaa.fi/?p=259&lang=fin>
- Itä-Uudenmaan liitto 2007b. Tietopankki, kartat. Viitattu 3.10.2007
<http://liitto.ita-uusimaa.fi/files/Tietopankki/yleiskartta1.jpg>
- Itä-Uudenmaan liitto 2007c. Historiaa ja voimakasta kehitystä. Viitattu 7.4.2007.
<http://liitto.ita-uusimaa.fi/?p=300&lang=fin>
- Itä-Uudenmaan liitto 2007d. Maakuntaohjelma. Viitattu 13.5.2007.
<http://liitto.ita-uusimaa.fi/?p=23&lang=fin>
- Itä-Uudenmaan liitto 2007e. Maakuntajohtajan katsaus 2007. Viitattu 13.5.2007.
<http://liitto.ita-uusimaa.fi/?p=364&lang=fin>
- Itä-Uudenmaan liitto 2007f. Matkailu. Viitattu 13.5.2007.
<http://liitto.ita-uusimaa.fi/?p=91&lang=fin>
- Itä-Uusimaa 2007. Matkailuesite. Porvoo tours.
- Jennings, G. 2001. Tourism research. Australia: John Wiley & Sons Australia, Ltd.
- Komppula, R. & Boxberg, M. 2005. Matkailuyrityksen tuotekehitys. 2. painos. Helsinki: Edita.
- Lapinjärven kaupunki 2007. Viitattu 31.5.2007
<http://www.lapinjärvi.fi/fi/etusivu>
- Louhenjoki-Schulman, P.-L. & Hedenström, K. 2003. Suomen kulttuurinähtävyydet. Keuruu: Otavan Kirjapaino Oy.
- Loviisan kaupunki 2007. Matkailija. Viitattu 25.5.2007.
<http://www.loviisa.fi/index.php?mid=42>
- Porvoo 2007. Matkailuesite. Porvoon kaupungin matkailutoimisto.
- Porvoon kaupunki 2007. Matkailu. Viitattu 2.10.2007
http://matkailu.porvoo.fi/fi/nahtavyudet_&kayntikohteet
- Porvoon suomalainen seurakunta 2007. Viitattu 3.10.2007
http://www.porvoonseurakunnat.fi/cgi-bin/hak_suomi/index.cfm
- Rope, T. 2005. Suuri markkinointikirja. 2. painos. Jyväskylä: Gummerus Kirjapaino Oy.
- Veal, A.J. 2006. Research methods for leisure and tourism, A practical guide. Third edition. England: Pearson Education limited 2006.

Liite 1. Kyselylomakkeet suomi, ruotsi, englanti.

Filteri Porvoo

Jos alla olevaan kysymykseen tulee vastaukseksi kyllä, niin lopeta haastattelu ja merkitse porvoossa asuvien määrä tukkimiehenkirjanpidolla!

0.8 Asutteko Porvoossa?

0.8 Bor Ni i Borgå?

0.8 Do You live in Porvoo?

Jos alla olevaan kysymykseen tulee vastaukseksi ryhmämatka, niin lopeta haastattelu ja merkitse ryhmämatkailijoiden määrä tukkimiehen

0.9 Oletteko omatoimi- vai ryhmämatkalla?

0.9 Är Ni på individuel eller gruppresa?

0.9 Are You on individual or organised group trip?

KYSELYLOMAKE PORVOO, SUOMI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

- 1 Porvoon vanhakaupunki 3 Citymarketin käytävä
2 Porvoon jokiranta 4 Matkailutoimisto

1.2 Viikonpäivä

- 1 ma
2 ti
3 ke
4 to
5 pe
6 la
7 su

1.21 Kellonaika

- 1 10–12
2 12–14
3 14–16
4 16–18

1 YLEISTIEDOT

1.3 Sukupuoli

- 1 mies
2 nainen

1.4 Kuinka vanha olette?

- 1 alle 18
2 18–25
3 26–35
4 36–45
5 46–55
6 56–65
7 66–75
8 76 tai yli

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTYY!

1.5 Mistä maasta olette kotoisin?

1	Benelux-maat (Alankomaat, Belgia, Luxemburg)	8	Ranska
2	Espanja	9	Ruotsi
3	Iso-Britannia	10	Saksa
4	Italia	11	Suomi
5	Japani	12	Venäjä
6	Kiina	13	Viro
7	P-Amerikka (USA, Kanada)	14	muu, _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 Missä maakunnassa asutte?

Jos ei tiedä maakuntaa, niin kunnan nimi ylös!

1	Ahvenanmaa	8	Keski-Pohjanmaa	15	Pohjois-Pohjanmaa
2	Etelä-Karjala	9	Keski-Suomi	16	Pohjois-Savo
3	Etelä-Pohjanmaa	10	Kymenlaakso	17	Päijät-Häme
4	Etelä-Savo	11	Lappi	18	Satakunta
5	Itä-Uusimaa	12	Pirkanmaa	19	Uusimaa
6	Kainuu	13	Pohjanmaa	20	Varsinais-Suomi
7	Kanta-Häme	14	Pohjois-Karjala		

1.6 Kenen kanssa matkustatte?

- 1 yksin
- 2 avio/-avopuoliso (tyttö-/poikaystävät)
- 3 perhe (vanhemmat, lapset)
- 4 sukulaiset (tädit, serkut, sedät, kummisedät/-tädit ym.)
- 5 ystävät

1.7 Mikä on matkaseurueenne koko?

- 1 1 hlö
- 2 2 hlöä
- 3 3 hlöä
- 4 4–5 hlöä
- 5 yli 6 hlöä

1.8 Kuka teki päätöksen saapua Porvooseen?

- 1 mies
- 2 nainen
- 3 lapset
- 4 yhdessä

1.9 Millä kulkuvälineellä tulitte Porvooseen?

- 1 henkilöautolla
- 2 moottoripyörällä
- 3 veneellä
- 4 julkisilla (linja-auto, juna, taksi)
- 5 polkupyörällä
- 6 laivalla (risteily, m/s Runeberg)
- 7 muu, mikä _____

1.10 Kuinka kauan aiotte olla matkanne aikana Porvoossa?

- 1 alle 3 h
- 2 3–6 h
- 3 6–9 h
- 4 yli 9 h
- 5 yöpyy
- 6 ei osaa sanoa

1.11 Oletteko ensimmäistä kertaa Porvoossa?

- 1 kyllä
- 2 ei

2 PALVELUT PORVOOSSA

2.1 Missä paikoissa olette käynyt tämän matkan aikana?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 Mitkä arvosanat annatte paikoille, joissa olette käynyt tämän matkan aikana? Asteikossa yksi on huono ja viisi erinomainen.

(1 huono, 2 välttävä, 3 tyydyttävä, 4 hyvä, 5 erinomainen, 6 en osaa sanoa)

2.12 Aiotteko käydä tämän matkan aikana jossain seuraavista paikoista?

		2.1 Olette käynyt			2.11 Arvosana						2.12 Aiotteko käydä		
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1	2	3	4	5	6 eos	1 kyllä	2 ei	3 eos
1	Jokiranta												
2	Vanha kaupunki												
3	Tuomiokirkon alue												
4	Porvoonmuseumo/Historiallinen museo												
5	Outboard museum												
6	Porvoon nukke- ja lelumuseo												
7	J.L Runebergin koti												
8	Walter Runebergin veistoskokoelma												
9	Porvoon luonnonhistoriallinen museo												
10	Albert Edelfeltin Ateljemuseo												
11	Taidehalli												
12	Galleria Vanha Kappalaisentalo												
13	Yrjö A. Jäntin Taidekokoelma												
14	Galleria Konsta/ Taidelainaamo												
15	Galleria Rosholm												
16	Staffas Galleria												
17	Haikon kartano												
18	Kulloon kartano												
19	Kiialan kartano												
20	Brunbergin myymälät												

2.2 Oletteko käyttänyt matkanne aikana jotain seuraavista palveluista?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 Minkä arvosanan annatte palvelun hintatasolle asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on erittäin halpa ja viisi erittäin kallis?

(1 erittäin halpa, 2 halpa, 3 normaali, 4 kallis, 5 erittäin kallis, 6 ei osaa sanoa)

		2.2 Oletteko käyttäneet			2.21 Hintataso					
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1	2	3	4	5	6 eos
1	ravintola/ kahvila									
2	opastuspalvelu/ ohjelmapalvelu									
3	kaupat									
4	risteily									

2.22 Minkä arvosanan annatte palvelun laatutasolle asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on huono ja viisi on erinomainen?

(1 huono, 2 välttävä, 3 tyydyttävä, 4 hyvä, 5 erinomainen, 6 en osaa sanoa)

		2.22 Laatu					
		1	2	3	4	5	6 eos
1	ravintola/ kahvila						
2	opastuspalvelu/ ohjelmapalvelu						
3	kauppa						
4	risteily						

2.23 Aiotteko käyttää matkanne aikana jotakin seuraavista palveluista?

		2.23 Aikooko käyttää		
		1 kyllä	2 ei	3 eos
1	ravintola/ kahvila			
2	opastuspalvelu/ ohjelmapalvelu			
3	kauppa			
4	risteily			

3 KOHDE

3.1 Mitkä olivat syynne tulla Porvooseen?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syyksi!

- 1 kulttuuri (tapahtuma, konsertti, näyttely)
- 2 kulttuuri (infrastruktuuri, vanhakaupunki, kirkot, museot)
- 3 luonto
- 4 ostosten tekeminen
- 5 viihde (viihdetapahtumat...)
- 6 sukulais-/tuttavavierailu
- 7 ravintolat/kahvilat
- 8 työ
- 9 kauttakulku/ taukopaikka
- 10 harrastus
- 11 hyvinvointipalvelut
- 12 muiden mukana
- 13 ajankuluttaminen
- 14 muu, mikä _____

3.2 Oliko teillä vaihtoehtoa Porvoolle?

- 1 kyllä, mikä _____
- 2 ei
- 3 ei tiedä

3.3 Mistä saitte tietoa Porvoosta matkakohteena ennen matkaa?

- 1 mainokset ja esitteet kohteesta
- 2 Internetistä löydetty tieto
- 3 edelliset kokemukset kohteesta
- 4 ystävien/sukulaisten suositukset
- 5 matkamessut/ muu tapahtuma
- 6 matkatoimiston suositus
- 7 lehdet, kirjat, radio- tai tv-ohjelmat
- 8 ei etsinyt tietoa
- 9 Porvoon matkailutoimisto
- 10 muu, mikä _____

3.4 Löysittekö Porvoosta sen mitä tulitte etsimään?

- 1 kyllä
- 2 ei, mitä ette löytäneet _____

- 3 ei tiedä

3.5 Millainen oli mielikuvanne Porvoosta ennen vierailua asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on huono ja viisi erinomainen?

- 1 huono
- 2 välttävä
- 3 tyydyttävä
- 4 hyvä
- 5 erinomainen
- 6 ei osaa sanoa

3.6 Mikä on toteutunut arvosana yhdestä viiteen Porvoolle, jossa yksi on huono ja viisi erinomainen?

- 1 huono
- 2 välttävä
- 3 tyydyttävä
- 4 hyvä
- 5 erinomainen
- 6 ei osaa sanoa

3.7 Oletteko käynyt tällä matkalla jossain seuraavista kunnista Itä-Uudellamaalla?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 Aiotteko käydä tällä matkalla jossain seuraavista kunnista Itä-Uudellamaalla?

		3.7 Oletteko käyneet			3.8 Aiotteko käydä		
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1 kyllä	2 ei	3 eos
1	Askola						
2	Lapinjärvi						
3	Liljendal						
4	Loviisa						
5	Myrskylä						
6	Pernaja						
7	Porvoo						
8	Pukkila						
9	Ruotsinpyhtää						
10	Sipoo						

KYSELYLOMAKE PORVOO, RUOTSI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

- 1 Porvoon vanhakaupunki 3 Citymarketin käytävä
2 Porvoon jokiranta 4 Matkailutoimisto

1.2 Viikonpäivä

- 1 ma
2 ti
3 ke
4 to
5 pe
6 la
7 su

1.21 Kellonaika

- 1 10–12
2 12–14
3 14–16
4 16–18

1 GRUND INFORMATION

1.3 Kön

- 1 man
2 kvinna

1.4 Hur gammal är Ni?

- 1 under 18
2 18–25
3 26–35
4 36–45
5 46–55
6 56–65
7 66–75
8 76 eller över

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTY!

1.5 Vad är Ert hemland?

1	Benelux (Nederländerna, Belgien, Luxemburg)	8	Frankrike
2	Spanien	9	Sverige
3	Storbritannien	10	Tyskland
4	Italien	11	Finland
5	Japan	12	Ryssland
6	Kina	13	Estland
7	Nordamerika (USA, Kanada)	14	något annat, vilket _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 I vilket landskap bor Ni?

1	Åland	8	Mellersta Österbotten	15	Norra Österbotten
2	Södra Karelen	9	Mellersta Finland	16	Norra Savolax
3	Södra Österbotten	10	Kymmenedalen	17	Päijänne-Tavastland
4	Södra Savolax	11	Lappland	18	Satakunta
5	Östra Nyland	12	Birkaland	19	Nyland
6	Kajanaland	13	Österbotten	20	Egentliga Finland
7	Egentliga Tavastland	14	Norra Karelen		

1.6 Vem reser Ni med?

- 1 ensam
- 2 maka/make (flick-/pojkvänner)
- 3 familj (föräldrar, barn)
- 4 släktingar (tant, kusin, farbror ym.)
- 5 vänner (kompisar)

1.7 Hur stort är Ert resesällskap?

- 1 1 person
- 2 2 personer
- 3 3 personer
- 4 4–5 personer
- 5 över 6 personer

1.8 Vem gjorde beslutet att komma till Borgå?

- 1 man
- 2 kvinna
- 3 barn
- 4 tillsammans

1.9 Hur kom Ni till Borgå?

- 1 personbil
- 2 motorcykel
- 3 båt
- 4 kollektivtrafik
- 5 cykel
- 6 fartyg (kryssning, m/s Runeberg...)
- 7 fordon annat, vilket _____

1.10 Hur länge ska Ni stanna i Borgå under Er resa i helhet?

- 1 under 3 t
- 2 3–6 t
- 3 6–9 t
- 4 över 9 t
- 5 övernattar
- 6 vet inte

1.11 Är det Ert första besök i Borgå?

- 1 ja
- 2 nej

2 SERVICE I BORGÅ

2.1 Vilka sevärdheter har Ni besökt under den här resan?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 Vilket vitsord skulle Ni ge till platser, Ni har redan besökt under Er resa om? Skalan är från ett till fem, där ett är dålig och fem är utmärkt .

(1 dålig, 2 inget vidare, 3 någorlunda, 4 bra, 5 utmärkt, 6 vet inte)

2.12 Har Ni tänkt att besöka någon av följande sevärdheter under Er resa?

		2.1 Har besökt			2.11 Vitsord						2.12 Skulle besöka		
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1	2	3	4	5	6 vet inte	1 ja	2 nej	3 vet inte
1	Åstrand												
2	Gamla stan												
3	Domkyrkan området												
4	Borgå museum / Historiska museet												
5	Outboard museum												
6	Borgå dock- och leksaksmuseum												
7	J.L. Runebergs hem												
8	Walter Runebergs skulptursamling												
9	Borgå naturhistoriska museum												
10	Albert Edelfelts ateljémuseum												
11	Konsthallen												
12	Galleri Gamla Kaplansgården												
13	Yrjö A. Jänttis konstsamling												
14	Galleri Konsta/Borgå artotek												
15	Galleri Rosholm												
16	Staffasgallerian												
17	Haiko herrgård												
18	Kullo gård												
19	Kiala gård												
20	Brunberg butiker												

2.2 Har Ni använt någon av följande service under Er resa?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 Vilket vitsord skulle Ni ge om prisnivån av service i skalan från ett till fem, där ett är mycket billig och fem är mycket dyr?

(1 mycket billig, 2 billig, 3 normal, 4 dyr, 5 mycket dyr, 6 vet inte)

		2.2 Har använt			2.21 Hintataso					
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1	2	3	4	5	6 vet inte
1	restaurang/café									
2	information /programservice									
3	affärer									
4	kryssning									

2.22 Vilket vitsord skulle Ni ge om kvalitetsnivån av följande service i skalan från ett till fem, där ett är dålig och fem är utmärkt?

		2.22 Kvalitet					
		1	2	3	4	5	6 vet inte
1	restaurang/café						
2	information/programservice						
3	affärer						
4	kryssning						

2.23 Har Ni tänkt att använda någon av följande service under Er resa?

		2.23 Tänkt att använda		
		1 ja	2 nej	3 vet inte
1	restaurang/café			
2	information/programservice			
3	affärer			
4	kryssning			

3 RESEMÅL

3.1 Vad var Ert motiv att besöka Borgå?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syyksi!

- 1 kultur(eventemang, konsert, utställning)
- 2 kultur(Gamla Stan, kyrka, museum)
- 3 natur
- 4 shopping
- 5 underhållning (underhållningevenemang...)
- 6 släktingar / vänner
- 7 restauranger/ caféer
- 8 arbete
- 9 genomfart/ plats för paus
- 10 hobby
- 11 wellness-service
- 12 med andra
- 13 tidsfördrivning
- 14 något annat, vilket _____

3.2 Hade Ni en alternativ destination i stället för Borgå?

- 1 ja, vilken _____
- 2 nej
- 3 vet inte

3.3 Varifrån fick Ni information om Borgå som ett resesmål?

- 1 reklamer och broschyrer
- 2 information på Internet
- 3 förra upplevelser av destinationen
- 4 vänner/släktingars rekommendationer
- 5 resemässa/ andra evenemang
- 6 resebyråns rekommendation
- 7 tidningar, böcker, radio- eller tv-program
- 8 sökte inte information
- 9 turistbyrå i Borgå
- 10 något annat, vilket _____

3.4 Fick Ni det Ni sökte?

- 1 ja
- 2 nej, vad saknades _____

- 3 vet inte

3.5 Hurdan var Er uppfattning om Borgå före besöket i skalan från ett till fem där ett är dålig och fem är utmärkt?

- 1 dålig
- 2 inget vidare
- 3 någorlunda
- 4 bra
- 5 utmärkt
- 6 vet inte

3.6 Vilket vitsord skulle Ni ge nu för Borgå om skal från en till fem, när en är dålig och fem är utmärkt?

- 1 dålig
- 2 inget vidare
- 3 någorlunda
- 4 bra
- 5 utmärkt
- 6 vet inte

3.7 Har Ni besökt under den här resan någon kommun i Östra Nyland?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 Har ni tänkt besöka någon av följande kommuner i Östra Nyland under den här resan?

		3.7 Har besökt			3.8 Ska besöka		
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1 ja	2 nej	3 vet inte
1	Askola						
2	Lappträsk						
3	Liljendal						
4	Lovisa						
5	Mörskom						
6	Pernå						
7	Borgå						
8	Pukkila						
9	Strömfors						
10	Sibbo						

KYSELYLOMAKE PORVOO, ENGLANTI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

- 1 Porvoon vanhakaupunki 3 Citymarketin käytävä
2 Porvoon jokiranta 4 Matkailutoimisto

1.2 Viikonpäivä

- 1 ma
2 ti
3 ke
4 to
5 pe
6 la
7 su

1.21 Kellonaika

- 1 10-12
2 12-14
3 14-16
4 16-18

1 GENERAL INFORMATION

1.3 Sex

- 1 male
2 female

1.4 How old are you?

- 1 under 18
2 18–25
3 26–35
4 36–45
5 46–55
6 56–65
7 66–75
8 76 or over

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTY!

1.5 What is Your native country?

1	Benelux (Netherlands, Belgium, Luxemburg)	8	France
2	Spain	9	Sweden
3	Great Britain	10	Germany
4	Italy	11	Finland
5	Japan	12	Russia
6	China	13	Estonian
7	North America (USA, Canada)	14	other, _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 Which province do You live in Finland?

1	Ahvenanmaa	8	Keski-Pohjanmaa	15	Pohjois-Pohjanmaa
2	Etelä-Karjala	9	Keski-Suomi	16	Pohjois-Savo
3	Etelä-Pohjanmaa	10	Kymenlaakso	17	Päijät-Häme
4	Etelä-Savo	11	Lappi	18	Satakunta
5	Itä-Uusimaa	12	Pirkanmaa	19	Uusimaa
6	Kainuu	13	Pohjanmaa	20	Varsinais-Suomi
7	Kanta-Häme	14	Pohjois-Karjala		

1.6 With whom are You travelling?

- 1 alone
- 2 spouse/cohabitant (girl-/boyfriend)
- 3 family(parents, children)
- 4 relatives (aunts, cousins, uncles, godfather/-mother) etc.)
- 5 friends

1.7 How large is Your group?

- 1 1 person
- 2 2 persons
- 3 3 persons
- 4 4–5 persons
- 5 over 6 persons

1.8 Who made the decision to arrive in Porvoo?

- 1 man
- 2 woman
- 3 children
- 4 together

1.9 How did You arrive in Porvoo?

- 1 car
- 2 motorcycle
- 3 boat
- 4 public transportation (train, bus, taxi)
- 5 bicycle
- 6 ship (cruise, m/s Runeberg)
- 7 other, what _____

1.10 How long are You going to stay in Porvoo during this visit?

- 1 under 3 h
- 2 3–6 h
- 3 6–9 h
- 4 over 9 h
- 5 overnight
- 6 don't know

1.11 Is this Your first time in Porvoo

- 1 yes
- 2 no

2 SERVICES IN PORVOO

2.1 Which attractions you have visited during Your trip of today in Porvoo?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 What grade would You give to those attractions You have visited during this trip? Scale is from one to five, where one is bad and five is very good

(1 bad, 2 not very good, 3 pretty good, 4 good, 5 very good, 6 don't know)

2.12 Are You going to visit some of the following attractions during Your trip today in Porvoo?

		2.1 Have visited			2.11 Grade						2.12 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know	1	2	3	4	5	6 don't know	1 yes	2 no	3 don't know
1	Riverside												
2	Old Porvoo												
3	Porvoo Cathedral area												
4	Porvoo Museum/ historical museum												
5	Outboard museum												
6	Doll and toy museum												
7	J.L. Runeberg's home												
8	Walter Runeberg's sculpture collection												
9	The Porvoo museum of natural history												
10	The Albert Edelfelt studio museum												
11	Taidehalli – Art Hall												
12	The Gallery at Vanha Kappalaisentalo												
13	Yrjö A. Jäntti's art collection												
14	Konsta Gallery/ Porvoo art lending service												
15	Gallery Rosholm												
16	Staffas Gallery												
17	Haikko manor												
18	Kulloo manor												
19	Kiiala manor												
20	Brunberg shops												

2.2 Have You used some of the following services during this trip?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 What grade would You give to the price level in a scale of one to five, where one is very cheap and five is very expensive?

(1 very cheap, 2 cheap, 3 normal, 4 expensive, 5 very expensive, 6 don't know)

		2.2 Have used			2.21 Pricelevel					
		1 yes	2 no	3 don't know	1	2	3	4	5	6 don't know
1	restaurant/ cafe									
2	information/ programmeservice									
3	shops									
4	cruising									

2.22 What grade would You give to the quality level in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

(1 bad, 2 not very good, 3 pretty good, 4 good, 5 very good, 6 don't know)

		2.22 quality					
		1	2	3	4	5	6 don't know
1	restaurant/ cafe						
2	information/ programmeservice						
3	shops						
4	cruising						

2.23 Are you going to use some of these services during this trip?

		2.23 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know
1	restaurant/ cafe			
2	information/ programmeservice			
3	shops			
4	cruising			

3 DESTINATION

3.1 What were the motives for your visit of today?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syysksi!

- 1 culture (event, concert, exhibition)
- 2 culture (infrastructure, museum, church, Old Porvoo)
- 3 nature
- 4 shopping
- 5 entertainment (entertainment event)
- 6 visit friends and relatives
- 7 restaurants/cafes
- 8 business trip
- 9 transit/ place for a break
- 10 hobby
- 11 wellness
- 12 hanging with others
- 13 spending time
- 14 other _____

3.2 Did you have an alternative destination for Porvoo?

- 1 yes, what _____
- 2 no
- 3 don't know

3.3 Where did you get the tourism information of Porvoo before this visit?

- 1 advertisements and travel brochures
- 2 information on the Internet
- 3 past experiences from Porvoo
- 4 recommendations by friends or relatives
- 5 travel fair/ other event
- 6 recommendations by travel agency
- 7 newspapers/magazines, books, radio or tv
- 8 didn't look information before
- 9 Tourist office of Porvoo
- 10 other, what _____

3.4 Did You find what you came here for?

- 1 yes
- 2 no, what didn't you find _____

- 3 don't know

3.5 What kind of impression You had on Porvoo before this visit in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

- 1 bad
- 2 not very good
- 3 pretty good
- 4 good
- 5 very good
- 6 don't know

3.6 What is Your impression now on Porvoo in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

- 1 bad
- 2 not very good
- 3 pretty good
- 4 good
- 5 very good
- 6 don't know

3.7 During this visit, have You visited other municipalities in Itä-Uusimaa?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 During this visit, are You going to visit other municipalities in Itä-Uusimaa?

		3.7 Have visited			3.8 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know	1 yes	2 no	3 don't know
1	Askola						
2	Lapinjärvi						
3	Liljendal						
4	Loviisa						
5	Myrskylä						
6	Pernaja						
7	Porvoo						
8	Pukkila						
9	Ruotsinpyhtää						
10	Sipoo						

KOHDEKORTTI PORVOO, SUOMI

1.

1	Jokiranta
2	Vanha kaupunki
3	Tuomiokirkon alue
4	Porvoonmuseo/ Historiallinen museo
5	Outboard museum
6	Porvoon nukke- ja lelumuseo
7	J.L Runebergin koti
8	Walter Runebergin veistoskokoelma
9	Porvoon luonnonhistoriallinen museo
10	Albert Edelfeltin Ateljemuseo
11	Taidehalli
12	Galleria Vanha Kappalaisentalo
13	Yrjö A. Jäntin Taidekokoelma
14	Galleria Konsta/ Taidelainaamo
15	Galleria Rosholm
16	Staffas Galleria
17	Haikon kartano
18	Kulloon kartano
19	Kiialan kartano
20	Brunbergin myymälät

2.

1	Askola
2	Lapinjärvi
3	Liljendal
4	Loviisa
5	Myrskylä
6	Pernaja
7	Porvoo
8	Pukkila
9	Ruotsinpyhtää
10	Sipoo

KOHDEKORTTI PORVOO, RUOTSI

1.

1	Åstrand
2	Gamla stan
3	Domkyrkan området
4	Borgå museum / Historiska museet
5	Outboard museum
6	Borgå dock- och leksaksmuseum
7	J.L. Runebergs hem
8	Walter Runebergs skulptursamling
9	Borgå naturhistoriska museum
10	Albert Edelfelts ateljémuseum
11	Konsthallen
12	Galleri Gamla Kaplansgården
13	Yrjö A. Jänttis konstsamling
14	Galleri Konsta/ Borgå artotek
15	Galleri Rosholm
16	Staffasgallerian
17	Haiko herrgård
18	Kullo gård
19	Kiala gård
20	Brunberg butiker

2.

1	Askola
2	Lapträsk
3	Liljendal
4	Lovisa
5	Mörskom
6	Pernå
7	Borgå
8	Pukkila
9	Strömfors
10	Sibbo

KOHDEKORTTI PORVOO, ENGLANTI

1.

1	Riverside
2	Old Porvoo
3	Porvoo Cathedral area
4	Porvoo Museum/ historical museum
5	Outboard museum
6	Doll and toy museum
7	J.L. Runeberg's home
8	Walter Runeberg's sculpture collection
9	The Porvoo museum of natural history
10	The Albert Edelfelt studio museum
11	Taidehalli – Art Hall
12	The Gallery at Vanha Kappalaisentalo
13	Yrjö A. Jäntti's art collection
14	Konsta Gallery/ Porvoo art lending service
15	Gallery Rosholm
16	Staffas Gallery
17	Haikko manor
18	Kulloo manor
19	Kiiala manor
20	Brunberg shops

2.

1	Askola
2	Lapinjärvi
3	Liljendal
4	Loviisa
5	Myrskylä
6	Pernaja
7	Porvoo
8	Pukkila
9	Ruotsinpyhtää
10	Sipoo

Filteri Loviisa

Jos alla olevaan kysymykseen tulee vastaukseksi kyllä, niin lopeta haastattelu ja merkitse loviisassa asuvien määrä tukkimiehenkirjanpidolla!

- 0.8 Asutteko Loviisassa?
- 0.8 Bor Ni i Lovisa?
- 0.8 Do You live in Loviisa?

Jos alla olevaan kysymykseen tulee vastaukseksi ryhmämatka, niin lopeta haastattelu ja merkitse ryhmämatkailijoiden määrä tukkimiehen

- 0.9 Oletteko omatoimi- vai ryhmämatkalla?
- 0.9 Är Ni på individuel eller gruppresa?
- 0.9 Are You on individual or organised group trip?

KYSELYLOMAKE LOVIISA, SUOMI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

5 Laivasillan alue

6 Keskusta

1.2 Viikontpäivä

1 ma

2 ti

3 ke

4 to

5 pe

6 la

7 su

1.21 Kellonaika

1 10–12

2 12–14

3 14–16

4 16–18

1 YLEISTIEDOT

1.3 Sukupuoli

1 mies

2 nainen

1.4 Kuinka vanha olette?

1 alle 18

2 18–25

3 26–35

4 36–45

5 46–55

6 56–65

7 66–75

8 76 tai yli

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTY!

1.5 Mistä maasta olette kotoisin?

1	Benelux-maat (Alankomaat, Belgia, Luxemburg)	8	Ranska
2	Espanja	9	Ruotsi
3	Iso-Britannia	10	Saksa
4	Italia	11	Suomi
5	Japani	12	Venäjä
6	Kiina	13	Viro
7	P-Amerikka (USA, Kanada)	14	muu, _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 Missä maakunnassa asutte?

Jos ei tiedä maakuntaa, niin kunnan nimi ylös!

1	Ahvenanmaa	8	Keski-Pohjanmaa	15	Pohjois-Pohjanmaa
2	Etelä-Karjala	9	Keski-Suomi	16	Pohjois-Savo
3	Etelä-Pohjanmaa	10	Kymenlaakso	17	Päijät-Häme
4	Etelä-Savo	11	Lappi	18	Satakunta
5	Itä-Uusimaa	12	Pirkanmaa	19	Uusimaa
6	Kainuu	13	Pohjanmaa	20	Varsinais-Suomi
7	Kanta-Häme	14	Pohjois-Karjala		

1.6 Kenen kanssa matkustatte?

- 1 yksin
- 2 avio/-avopuoliso (tyttö-/poikaystävät)
- 3 perhe (vanhemmat, lapset)
- 4 sukulaiset (tädit, serkut, sedät, kummisedät/-tädit ym.)
- 5 ystävät

1.7 Mikä on matkaseurueenne koko?

- 1 1 hlö
- 2 2 hlöä
- 3 3 hlöä
- 4 4–5 hlöä
- 5 yli 6 hlöä

1.8 Kuka teki päätöksen saapua Loviisaan?

- 1 mies
- 2 nainen
- 3 lapset
- 4 yhdessä

1.9 Millä kulkuvälineellä tulitte Loviisaan?

- 1 henkilöautolla
- 2 moottoripyörällä
- 3 veneellä
- 4 julkisilla (linja-auto, juna, taksi)
- 5 polkupyörällä
- 6 laivalla (risteily, m/s Runeberg)
- 7 muu, mikä _____

1.10 Kuinka kauan aiotte olla matkanne aikana Loviisassa?

- 1 alle 3 h
- 2 3–6 h
- 3 6–9 h
- 4 yli 9 h
- 5 yöpyy
- 6 ei osaa sanoa

1.11 Oletteko ensimmäistä kertaa Loviisassa?

- 1 kyllä
- 2 ei

2 PALVELUT LOVIISASSA

2.1 Missä paikoissa olette käynyt tämän matkan aikana?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 Mitkä arvosanat annatte paikoille, joissa olette käynyt tämän matkan aikana? Asteikossa yksi on huono ja viisi erinomainen.

(1 huono, 2 välttävä, 3 tyydyttävä, 4 hyvä, 5 erinomainen, 6 en osaa sanoa)

2.12 Aiottako käydä tämän matkan aikana jossain seuraavista paikoista?

		2.1 Ovat käyneet			2.11 Arvosana						2.12 Aikovat käydä		
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1	2	3	4	5	6 eos	1 kyllä	2 ei	3 eos
1	Loviisan kirkko												
2	Kaupunginmuseo												
3	Matkailutoimisto (raatihuone)												
4	Bongan linna												
5	Kirjasto-mEDIATEEKKI												
6	Vanha-/ alakaupunki												
7	Merenkulkumuseo												
8	Laivasilta												
9	Vierassatama												
10	Komendantin puutarha												
11	Bastionit Ungern ja Rosen												
12	Svartholman merilinnitys												
13	Ortodoksinen kirkko ja kellotapuli												
14	Voimalaitos												
15	Neiti Nokkonen												
16	Staffas Galleria												
17	Haikon kartano												
18	Kulloon kartano												
19	Kiialan kartano												
20	Brunbergin myymälät												

2.2 Oletteko käyttänyt matkanne aikana jotain seuraavista palveluista?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 Minkä arvosanan annatte palvelun hintatasolle asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on erittäin halpa ja viisi erittäin kallis?

(1 erittäin halpa, 2 halpa, 3 normaali, 4 kallis, 5 erittäin kallis, 6 ei osaa sanoa)

		2.2 Oletteko käyttäneet			2.21 Hintataso					
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1	2	3	4	5	6 eos
1	ravintola/ kahvila									
2	opastuspalvelu/ ohjelmapalvelu									
3	kaupat									
4	risteily									

2.22 Minkä arvosanan annatte palvelun laatutasolle asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on huono ja viisi on erinomainen?

(1 huono, 2 välttävä, 3 tyydyttävä, 4 hyvä, 5 erinomainen, 6 en osaa sanoa)

		2.22 Laatu					
		1	2	3	4	5	6 eos
1	ravintola/ kahvila						
2	opastuspalvelu/ ohjelmapalvelu						
3	kauppa						
4	risteily						

2.23 Aiotteko käyttää matkanne aikana jotakin seuraavista palveluista?

		2.23 Aikooko käyttää		
		1 kyllä	2 ei	3 eos
1	ravintola/ kahvila			
2	opastuspalvelu/ ohjelmapalvelu			
3	kauppa			
4	risteily			

3 KOHDE

3.1 Mitkä olivat syynne tulla Loviisaan?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syyksi!

- 1 kulttuuri (tapahtuma, konsertti, näyttely)
- 2 kulttuuri (infrastruktuuri, vanhakaupunki, kirkot, museot)
- 3 luonto
- 4 ostosten tekeminen
- 5 viihde (viihdetapahtumat...)
- 6 sukulais-/tuttavavierailu
- 7 ravintolat/kahvilat
- 8 työ
- 9 kauttakulku/ taukopaikka
- 10 harrastus
- 11 hyvinvointipalvelut
- 12 muiden mukana
- 13 ajankuluttaminen
- 14 muu, mikä _____

3.2 Oliko teillä vaihtoehtoa Loviisalle?

- 1 kyllä, mikä _____
- 2 ei
- 3 ei tiedä

3.3 Mistä saitte tietoa Loviisasta matkakohteena ennen matkaa?

- 1 mainokset ja esitteet kohteesta
- 2 Internetistä löydetty tieto
- 3 edelliset kokemukset kohteesta
- 4 ystävien/sukulaisten suositukset
- 5 matkamessut/ muu tapahtuma
- 6 matkatoimiston suositus
- 7 lehdet, kirjat, radio- tai tv-ohjelmat
- 8 ei etsinyt tietoa
- 9 Porvoon matkailutoimisto
- 10 muu, mikä _____

3.4 Löysittekö Loviisasta sen mitä tulitte etsimään?

- 1 kyllä
- 2 ei, mitä ette löytäneet _____

- 3 ei tiedä

3.5 Millainen oli mielikuvanne Loviisasta ennen vierailua asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on huono ja viisi erinomainen?

- 1 huono
- 2 välttävä
- 3 tyydyttävä
- 4 hyvä
- 5 erinomainen
- 6 ei osaa sanoa

3.6 Mikä on toteutunut arvosana yhdestä viiteen Loviisalle, jossa yksi on huono ja viisi erinomainen?

- 1 huono
- 2 välttävä
- 3 tyydyttävä
- 4 hyvä
- 5 erinomainen
- 6 ei osaa sanoa

3.7 Oletteko käynyt tällä matkalla jossain seuraavista kunnista Itä-Uudellamaalla?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 Aiotteko käydä tällä matkalla jossain seuraavista kunnista Itä-Uudellamaalla?

		3.7 Oletteko käyneet			3.8 Aiotteko käydä		
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1 kyllä	2 ei	3 eos
1	Askola						
2	Lapinjärvi						
3	Liljendal						
4	Loviisa						
5	Myrskylä						
6	Pernaja						
7	Porvoo						
8	Pukkila						
9	Ruotsinpyhtää						
10	Sipoo						

KYSELYLOMAKE LOVIISA, RUOTSI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

5 Laivasillan alue

6 Keskusta

1.2 Viikonpäivä

1 ma

2 ti

3 ke

4 to

5 pe

6 la

7 su

1.21 Kellonaika

1 10–12

2 12–14

3 14–16

4 16–18

1 GRUND INFORMATION

1.3 Kön

1 man

2 kvinna

1.4 Hur gammal är Ni?

1 under 18

2 18–25

3 26–35

4 36–45

5 46–55

6 56–65

7 66–75

8 76 eller över

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTY!

1.5 Vad är Ert hemland?

1	Benelux (Nederländerna, Belgien, Luxemburg)	8	Frankrike
2	Spanien	9	Sverige
3	Storbritannien	10	Tyskland
4	Italien	11	Finland
5	Japan	12	Ryssland
6	Kina	13	Estland
7	Nordamerika (USA, Kanada)	14	något annat, vilket _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 I vilket landskap bor Ni?

1	Åland	8	Mellersta Österbotten	15	Norra Österbotten
2	Södra Karelen	9	Mellersta Finland	16	Norra Savolax
3	Södra Österbotten	10	Kymmenedalen	17	Päijänne-Tavastland
4	Södra Savolax	11	Lappland	18	Satakunta
5	Östra Nyland	12	Birkaland	19	Nyland
6	Kajanaland	13	Österbotten	20	Egentliga Finland
7	Egentliga Tavastland	14	Norra Karelen		

1.6 Vem reser Ni med?

- 1 ensam
- 2 maka/make (flick-/pojkvänner)
- 3 familj (föräldrar, barn)
- 4 släktingar (tant, kusin, farbror ym.)
- 5 vänner (kompisar)

1.7 Hur stort är Ert resesällskap?

- 1 1 person
- 2 2 personer
- 3 3 personer
- 4 4–5 personer
- 5 över 6 personer

1.8 Vem gjorde beslutet att komma till Lovisa?

- 1 man
- 2 kvinna
- 3 barn
- 4 tillsammans

1.9 Hur kom Ni till Lovisa?

- 1 personbil
- 2 motorcykel
- 3 båt
- 4 kollektivtrafik
- 5 cykel
- 6 fartyg (kryssning, m/s Runeberg...)
- 7 fordon annat, vilket _____

1.10 Hur länge ska Ni stanna i Lovisa under Er resa i helhet?

- 1 under 3 t
- 2 3–6 t
- 3 6–9 t
- 4 över 9 t
- 5 övernattar
- 6 vet inte

1.11 Är det Ert första besök i Lovisa?

- 1 ja
- 2 nej

2 SERVICE I LOVISA

2.1 Vilka sevärdheter har Ni besökt under den här resan?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 Vilket vitsord skulle Ni ge till platser, Ni har redan besökt under Er resa om? Skalan är från ett till fem, där ett är dålig och fem är utmärkt .

(1 dålig, 2 inget vidare, 3 någorlunda, 4 bra, 5 utmärkt, 6 vet inte)

2.12 Har Ni tänkt att besöka någon av följande sevärdheter under Er resa?

		2.1 Har besökt			2.11 Vitsord						2.12 Skulle besöka		
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1	2	3	4	5	6 vet inte	1 ja	2 nej	3 vet inte
1	Lovisa kyrkan												
2	Lovisa stads museum												
3	Turistbyrå(rådhuset)												
4	Bonga slott												
5	Bibliotek-Mediateket												
6	Gamla staden/ Nedre stan												
7	Lovisa sjöfartsmuseum												
8	Skeppsbro												
9	Gästhamn												
10	Kommendantens trädgård												
11	Bastionerna Ungern och Rosen												
12	Svartholms sjöfästning												
13	Ortodoxa kyrkan och klockstapeln												
14	Lovisa Kraftverk												
15	Neiti Nokkonen												
16	Staffasgallerian												
17	Haiko herrgård												
18	Kullo gård												
19	Kiala gård												
20	Brunberg butiker												

2.2 Har Ni använt någon av följande service under Er resa?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 Vilket vitsord skulle Ni ge om prisnivån av service i skalan från ett till fem, där ett är mycket billig och fem är mycket dyr?

(1 mycket billig, 2 billig, 3 normal, 4 dyr, 5 mycket dyr, 6 vet inte)

		2.2 Har använt			2.21 Hintataso					
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1	2	3	4	5	6 vet inte
1	restaurang/café									
2	information /programservice									
3	affärer									
4	kryssning									

2.22 Vilket vitsord skulle Ni ge om kvalitetsnivån av följande service i skalan från ett till fem, där ett är dålig och fem är utmärkt?

		2.22 Kvalitet					
		1	2	3	4	5	6 vet inte
1	restaurang/café						
2	information/programservice						
3	affärer						
4	kryssning						

2.23 Har Ni tänkt att använda någon av följande service under Er resa?

		2.23 Tänkt att använda		
		1 ja	2 nej	3 vet inte
1	restaurang/café			
2	information/programservice			
3	affärer			
4	kryssning			

3 RESEMÅL

3.1 Vad var Ert motiv att besöka Lovisa?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syyksi!

- 1 kultur (evenemang, konsert, utställning)
- 2 kultur (Gamla Stan, kyrka, museum)
- 3 natur
- 4 shopping
- 5 underhållning (underhållningevenemang...)
- 6 släktingar / vänner
- 7 restauranger/ caféer
- 8 arbete
- 9 genomfart/ plats för paus
- 10 hobby
- 11 wellness-service
- 12 med andra
- 13 tidsfördrivning
- 14 något annat, vilket _____

3.2 Hade Ni en alternativ destination i stället för Lovisa?

- 1 ja, vilken _____
- 2 nej
- 3 vet inte

3.3 Varifrån fick Ni information om Lovisa som ett rese-mål?

- 1 reklamer och broschyrer
- 2 information på Internet
- 3 förra upplevelser av destinationen
- 4 vänner/släktingars rekommendationer
- 5 rese-mässor/ andra evenemang
- 6 resebyråns rekommendation
- 7 tidningar, böcker, radio- eller tv-program
- 8 sökte inte information
- 9 turistbyrå i Lovisa
- 10 något annat, vilket _____

3.4 Fick Ni det Ni sökte?

- 1 ja
- 2 nej, vad saknades _____

- 3 vet inte

3.5 Hurdan var Er uppfattning om Lovisa före besöket i skalan från ett till fem där ett är dålig och fem är utmärkt?

- 1 dålig
- 2 inget vidare
- 3 någorlunda
- 4 bra
- 5 utmärkt
- 6 vet inte

3.6 Vilket vitsord skulle Ni ge nu för Lovisa om skal från en till fem, när en är dålig och fem är utmärkt?

- 1 dålig
- 2 inget vidare
- 3 någorlunda
- 4 bra
- 5 utmärkt
- 6 vet inte

3.7 Har Ni besökt under den här resan någon kommun i Östra Nyland?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 Har ni tänkt besöka någon av följande kommuner i Östra Nyland under den här resan?

		3.7 Har besökt			3.8 Ska besöka		
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1 ja	2 nej	3 vet inte
1	Askola						
2	Lappträsk						
3	Liljendal						
4	Lovisa						
5	Mörskom						
6	Pernå						
7	Borgå						
8	Pukkila						
9	Strömfors						
10	Sibbo						

KYSELYLOMAKE LOVIISA, ENGLANTI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

5 Laivasillan alue

6 Keskusta

1.2 Viikonpäivä

1 ma

2 ti

3 ke

4 to

5 pe

6 la

7 su

1.21 Kellonaika

1 10–12

2 12–14

3 14–16

4 16–18

1 GENERAL INFORMATION

1.3 Sex

1 male

2 female

1.4 How old are you?

1 under 18

2 18–25

3 26–35

4 36–45

5 46–55

6 56–65

7 66–75

8 76 or over

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTY!

1.5 What is Your native country?

1	Benelux (Netherlands, Belgium, Luxemburg)	8	France
2	Spain	9	Sweden
3	Great Britain	10	Germany
4	Italy	11	Finland
5	Japan	12	Russia
6	China	13	Estonian
7	North America (USA, Canada)	14	other, _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 Which province do You live in Finland?

1	Ahvenanmaa	8	Keski-Pohjanmaa	15	Pohjois-Pohjanmaa
2	Etelä-Karjala	9	Keski-Suomi	16	Pohjois-Savo
3	Etelä-Pohjanmaa	10	Kymenlaakso	17	Päijät-Häme
4	Etelä-Savo	11	Lappi	18	Satakunta
5	Itä-Uusimaa	12	Pirkanmaa	19	Uusimaa
6	Kainuu	13	Pohjanmaa	20	Varsinais-Suomi
7	Kanta-Häme	14	Pohjois-Karjala		

1.6 With whom are You travelling?

- 1 alone
- 2 spouse/cohabitant (girl-/boyfriend)
- 3 family(parents, children)
- 4 relatives (aunts, cousins, uncles, godfather/-mother) etc.)
- 5 friends

1.7 How large is Your group?

- 1 1 person
- 2 2 persons
- 3 3 persons
- 4 4–5 persons
- 5 over 6persons

1.8 Who made the decision to arrive in Loviisa?

- 1 man
- 2 woman
- 3 children
- 4 together

1.9 How did You arrive in Loviisa?

- 1 car
- 2 motorcycle
- 3 boat
- 4 public transportation (train, bus, taxi)
- 5 bicycle
- 6 ship (cruise, m/s Runeberg)
- 7 other, what _____

1.10 How long are You going to stay in Loviisa during this visit?

- 1 under 3 h
- 2 3–6 h
- 3 6–9 h
- 4 over 9 h
- 5 overnight
- 6 don't know

1.11 Is this Your first time in Loviisa

- 1 yes
- 2 no

2 SERVICES IN LOVIISA

2.1 Which attractions you have visited during Your trip of today in Loviisa?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 What grade would You give to those attractions You have visited during this trip? Scale is from one to five, where one is bad and five is very good

(1 bad, 2 not very good, 3 pretty good, 4 good, 5 very good, 6 don't know)

2.12 Are You going to visit some of the following attractions during Your trip today in Loviisa?

		2.1 Have visited			2.11 Grade						2.12 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know	1	2	3	4	5	6 don't know	1 yes	2 no	3 don't know
1	Loviisa Church												
2	The Loviisa Town Museum												
3	Tourist office(town hall)												
4	Bonga castle												
5	Library-mEDIATEEKKI												
6	Old town												
7	Maritime Museum												
8	Laivasilta -area												
9	Guest harbour												
10	Commendant's garden												
11	Bastions Ungern and Rosen												
12	Svartholma Sea Fortress												
13	Orthodox church and bell-tower												
14	Loviisa power plant												
15	Neiti Nokkonen												
16	Staffas Gallery												
17	Haikko manor												
18	Kulloo manor												
19	Kiiala manor												
20	Brunberg shops												

2.2 Have You used some of the following services during this trip?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 What grade would You give to the price level in a scale of one to five, where one is very cheap and five is very expensive?

(1 very cheap, 2 cheap, 3 normal, 4 expensive, 5 very expensive, 6 don't know)

		2.2 Have used			2.21 Pricelevel						
		1 yes	2 no	3 don't know	1	2	3	4	5	6 don't know	
1	restaurant/cafe										
2	information/programmeservice										
3	shops										
4	cruising										

2.22 What grade would You give to the quality level in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

(1 bad, 2 not very good, 3 pretty good, 4 good, 5 very good, 6 don't know)

		2.22 quality					
		1	2	3	4	5	6 don't know
1	restaurant/cafe						
2	information/programmeservice						
3	shops						
4	cruising						

2.23 Are you going to use some of these services during this trip?

		2.23 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know
1	restaurant/ cafe			
2	information/ programmeservice			
3	shops			
4	cruising			

3 DESTINATION

3.1 What were the motives for your visit of today?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syynksi!

- 1 culture (event, concert, exhibition)
- 2 culture (infrastructure, museum, church, Old Porvoo)
- 3 nature
- 4 shopping
- 5 entertainment (entertainment event)
- 6 visit friends and relatives
- 7 restaurants/cafes
- 8 business trip
- 9 transit/ place for a break
- 10 hobby
- 11 wellness
- 12 hanging with others
- 13 spending time
- 14 other _____

3.2 Did you have an alternative destination for Loviisa?

- 1 yes, what _____
- 2 no
- 3 don't know

3.3 Where did you get the tourism information of Loviisa before this visit?

- 1 advertisements and travel brochures
- 2 information on the Internet
- 3 past experiences from Porvoo
- 4 recommendations by friends or relatives
- 5 travel fair/ other event
- 6 recommendations by travel agency
- 7 newspapers/magazines, books, radio or tv
- 8 didn't look information before
- 9 Tourist office of Loviisa
- 10 other, what _____

3.4 Did You find what you came here for?

- 1 yes
- 2 no, what didn't you find _____

- 3 don't know

3.5 What kind of impression You had on Loviisa before this visit in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

- 1 bad
- 2 not very good
- 3 pretty good
- 4 good
- 5 very good
- 6 don't know

3.6 What is Your impression now on Loviisa in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

- 1 bad
- 2 not very good
- 3 pretty good
- 4 good
- 5 very good
- 6 don't know

3.7 During this visit, have You visited other municipalities in Itä-Uusimaa?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 During this visit, are You going to visit other municipalities in Itä-Uusimaa?

		3.7 Have visited			3.8 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know	1 yes	2 no	3 don't know
1	Askola						
2	Lapinjärvi						
3	Liljendal						
4	Loviisa						
5	Myrskylä						
6	Pernaja						
7	Porvoo						
8	Pukkila						
9	Ruotsinpyhtää						
10	Sipoo						

KOHDEKORTTI LOVIISA, SUOMI

1.

1	Loviisan kirkko
2	Kaupunginmuseo
3	Matkailutoimisto (raatihuone)
4	Bongan linna
5	Kirjasto-mEDIATEEKKI
6	Vanha- / alakaupunki
7	Merenkulkumuseo
8	Laivasilta
9	Vierassatama
10	Komendantin puutarha
11	Bastionit Ungern ja Rosen
12	Svartholman merilinnoitus
13	Ortodoksinen kirkko ja kellotapuli
14	Voimalaitos
15	Neiti Nokkonen

2.

1	Askola
2	Lapinjärvi
3	Liljendal
4	Loviisa
5	Myrskylä
6	Pernaja
7	Porvoo
8	Pukkila
9	Ruotsinpyhtää
10	Sipoo

KOHDEKORTTI LOVIISA, RUOTSI

1.

1	Lovisa kyrkan
2	Lovisa stads museum
3	Turistbyrå(rådhuset)
4	Bonga slott
5	Bibliotek-Mediateket
6	Gamla staden/ Nedre stan
7	Lovisa sjöfartsmuseum
8	Skeppsbro
9	Gästhamn
10	Kommendantens trädgård
11	Bastionerna Ungern och Rosen
12	Svartholms sjöfästning
13	Ortodoxa kyrkan och klockstapeln
14	Lovisa Kraftverk
15	Neiti Nokkonen

2.

1	Askola
2	Lapträsk
3	Liljendal
4	Lovisa
5	Mörskom
6	Pernå
7	Borgå
8	Pukkila
9	Strömfors
10	Sibbo

KOHDEKORTTI LOVIISA, ENGLANTI

1.

1	Loviisa Church
2	The Loviisa Town Museum
3	Tourist office (town hall)
4	Bonga castle
5	Library-mediateekki
6	Old town
7	Maritime Museum
8	Laivasilta -area
9	Guest harbour
10	Commendant's garden
11	Bastions Ungern and Rosen
12	Svartholma Sea Fortress
13	Orthodox church and bell-tower
14	Loviisa power plant
15	Neiti Nokkonen

2.

1	Askola
2	Lapinjärvi
3	Liljendal
4	Loviisa
5	Myrskylä
6	Pernaja
7	Porvoo
8	Pukkila
9	Ruotsinpyhtää
10	Sipoo

Filteri Lapinjärvi

Jos alla olevaan kysymykseen tulee vastaukseksi kyllä, niin lopeta haastattelu ja merkitse Lapinjärvellä asuvien määrä tukkimiehenkirjanpidolla!

0.8 Asutteko Lapinjärvellä?

0.8 Bor Ni i Lappträsk?

0.8 Do You live in Lapinjärvi?

Jos alla olevaan kysymykseen tulee vastaukseksi ryhmämatka, niin lopeta haastattelu ja merkitse ryhmämatkailijoiden määrä tukkimiehen

0.9 Oletteko omatoimi- vai ryhmämatkalla?

0.9 Är Ni på individuel eller gruppresa?

0.9 Are You on individual or organised group trip?

KYSELYLOMAKE LAPINJÄRVI, SUOMI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

7..Pukaro

1.2 Viikontpäivä

- 1 ma
- 2 ti
- 3 ke
- 4 to
- 5 pe
- 6 la
- 7 su

1.21 Kellonaika

- 1 10–12
- 2 12–14
- 3 14–16
- 4 16–18

1 YLEISTIEDOT

1.3 Sukupuoli

- 1 mies
- 2 nainen

1.4 Kuinka vanha olette?

- 1 alle 18
- 2 18–25
- 3 26–35
- 4 36–45
- 5 46–55
- 6 56–65
- 7 66–75
- 8 76 tai yli

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTY!

1.5 Mistä maasta olette kotoisin?

1	Benelux-maat (Alankomaat, Belgia, Luxemburg)	8	Ranska
2	Espanja	9	Ruotsi
3	Iso-Britannia	10	Saksa
4	Italia	11	Suomi
5	Japani	12	Venäjä
6	Kiina	13	Viro
7	P-Amerikka (USA, Kanada)	14	muu, _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 Missä maakunnassa asutte?

Jos ei tiedä maakuntaa, niin kunnan nimi ylös!

1	Ahvenanmaa	8	Keski-Pohjanmaa	15	Pohjois-Pohjanmaa
2	Etelä-Karjala	9	Keski-Suomi	16	Pohjois-Savo
3	Etelä-Pohjanmaa	10	Kymenlaakso	17	Päijät-Häme
4	Etelä-Savo	11	Lappi	18	Satakunta
5	Itä-Uusimaa	12	Pirkanmaa	19	Uusimaa
6	Kainuu	13	Pohjanmaa	20	Varsinais-Suomi
7	Kanta-Häme	14	Pohjois-Karjala		

1.6 Kenen kanssa matkustatte?

- 1 yksin
- 2 avio/-avopuoliso (tyttö-/poikaystävät)
- 3 perhe (vanhemmat, lapset)
- 4 sukulaiset (tädit, serkut, sedät, kummisedät/-tädit ym.)
- 5 ystävät

1.7 Mikä on matkaseurueenne koko?

- 1 1 hlö
- 2 2 hlöä
- 3 3 hlöä
- 4 4–5 hlöä
- 5 yli 6 hlöä

1.8 Kuka teki päätöksen saapua Lapinjärvelle?

- 1 mies
- 2 nainen
- 3 lapset
- 4 yhdessä

1.9 Millä kulkuvälineellä tulitte Lapinjärvelle?

- 1 henkilöautolla
- 2 moottoripyörällä
- 3 veneellä
- 4 julkisilla (linja-auto, juna, taksi)
- 5 polkupyörällä
- 6 laivalla (risteily, m/s Runeberg)
- 7 muu, mikä _____

1.10 Kuinka kauan aiotte olla matkanne aikana Lapinjärvellä?

- 1 alle 3 h
- 2 3–6 h
- 3 6–9 h
- 4 yli 9 h
- 5 yöpyy
- 6 ei osaa sanoa

1.11 Oletteko ensimmäistä kertaa Lapinjärvellä?

- 1 kyllä
- 2 ei

2 PALVELUT LAPINJÄRVELLÄ

2.1 Missä paikoissa olette käynyt tämän matkan aikana?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 Mitkä arvosanat annatte paikoille, joissa olette käynyt tämän matkan aikana? Asteikossa yksi on huono ja viisi erinomainen.

(1 huono, 2 välttävä, 3 tyydyttävä, 4 hyvä, 5 erinomainen, 6 en osaa sanoa)

2.12 Aiottako käydä tämän matkan aikana jossain seuraavista paikoista?

		2.1 Ovat käyneet			2.11 Arvosana						2.12 Aikovat käydä		
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1	2	3	4	5	6 eos	1 kyllä	2 ei	3 eos
1	Puukirkot												
2	Porlammin Kotiseutumuseo												
3	Kotiseututalo Kycklings												
4	Kimonkylän Taidekoti												
5	Hurtigin Sotilastorppa												
6	Brofogdas												
7	Heikinkylän-Pekinkylän pajamuseo												

2.2 Oletteko käyttänyt matkanne aikana jotain seuraavista palveluista?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 Minkä arvosanan annatte palvelun hintatasolle asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on erittäin halpa ja viisi erittäin kallis?

(1 erittäin halpa, 2 halpa, 3 normaali, 4 kallis, 5 erittäin kallis, 6 ei osaa sanoa)

		2.2 Oletteko käyttäneet			2.21 Hintataso							
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1	2	3	4	5	6 eos		
1	ravintola/ kahvila											
2	opastuspalvelu/ ohjelmapalvelu											
3	kaupat											
4	risteily											

2.22 Minkä arvosanan annatte palvelun laadutasolle asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on huono ja viisi on erinomainen?

(1 huono, 2 välttävä, 3 tyydyttävä, 4 hyvä, 5 erinomainen, 6 en osaa sanoa)

		2.22 Laatu					
		1	2	3	4	5	6 eos
1	ravintola/ kahvila						
2	opastuspalvelu/ ohjelmapalvelu						
3	kauppa						
4	risteily						

2.23 Aiotteko käyttää matkanne aikana jotakin seuraavista palveluista?

		2.23 Aikooko käyttää		
		1 kyllä	2 ei	3 eos
1	ravintola/ kahvila			
2	opastuspalvelu/ ohjelmalvelu			
3	kauppa			
4	risteily			

3 KOHDE

3.1 Mitkä olivat syynne tulla Lapinjärvelle?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syyksi!

- 1 kulttuuri (tapahtuma, konsertti, näyttely)
- 2 kulttuuri (infrastrukturi, vanhakaupunki, kirkot, museot)
- 3 luonto
- 4 ostosten tekeminen
- 5 viihde (viihdetapahtumat...)
- 6 sukulais-/tuttavavierailu
- 7 ravintolat/kahvilat
- 8 työ
- 9 kauttakulku/taukopaikka
- 10 harrastus
- 11 hyvinvointipalvelut
- 12 muiden mukana
- 13 ajankuluttaminen
- 14 muu, mikä _____

3.2 Oliko teillä vaihtoehtoa Lapinjärvelle?

- 1 kyllä, mikä _____
- 2 ei
- 3 ei tiedä

3.3 Mistä saitte tietoa Lapinjärvestä matkakohteena ennen matkaa?

- 1 mainokset ja esitteet kohteesta
- 2 Internetistä löydetty tieto
- 3 edelliset kokemukset kohteesta
- 4 ystävien/sukulaisten suositukset
- 5 matkamessut/ muu tapahtuma
- 6 matkatoimiston suositus
- 7 lehdet, kirjat, radio- tai tv-ohjelmat
- 8 ei etsinyt tietoa
- 9 -----
- 10 muu, mikä _____

3.4 Löysittekö Lapinjärveltä sen mitä tulitte etsimään?

- 1 kyllä
- 2 ei, mitä ette löytäneet _____

- 3 ei tiedä

3.5 Millainen oli mielikuvanne Lapinjärvestä ennen vierailua asteikolla yhdestä viiteen, jossa yksi on huono ja viisi erinomainen?

- 1 huono
- 2 välttävä
- 3 tyydyttävä
- 4 hyvä
- 5 erinomainen
- 6 ei osaa sanoa

3.6 Mikä on toteutunut arvosana yhdestä viiteen Lapinjärvelle, jossa yksi on huono ja viisi erinomainen?

- 1 huono
- 2 välttävä
- 3 tyydyttävä
- 4 hyvä
- 5 erinomainen
- 6 ei osaa sanoa

3.7 Oletteko käynyt tällä matkalla jossain seuraavista kunnista Itä-Uudellamaalla?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 Aiotteko käydä tällä matkalla jossain seuraavista kunnista Itä-Uudellamaalla?

		3.7 Oletteko käyneet			3.8 Aiotteko käydä		
		1 kyllä	2 ei	3 eos	1 kyllä	2 ei	3 eos
1	Askola						
2	Lapinjärvi						
3	Liljendal						
4	Loviisa						
5	Myrskylä						
6	Pernaja						
7	Porvoo						
8	Pukkila						
9	Ruotsinpyhtää						
10	Sipoo						

KYSELYLOMAKE LAPINJÄRVI, RUOTSI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

7 Pukaro

1.2 Viikonpäivä

- 1 ma
- 2 ti
- 3 ke
- 4 to
- 5 pe
- 6 la
- 7 su

1.21 Kellonaika

- 1 10–12
- 2 12–14
- 3 14–16
- 4 16–18

1 GRUND INFORMATION

1.3 Kön

- 1 man
- 2 kvinna

1.4 Hur gammal är Ni?

- 1 under 18
- 2 18–25
- 3 26–35
- 4 36–45
- 5 46–55
- 6 56–65
- 7 66–75
- 8 76 eller över

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTY!

1.5 Vad är Ert hemland?

1	Benelux (Nederländerna, Belgien, Luxemburg)	8	Frankrike
2	Spanien	9	Sverige
3	Storbritannien	10	Tyskland
4	Italien	11	Finland
5	Japan	12	Ryssland
6	Kina	13	Estland
7	Nordamerika (USA, Kanada)	14	något annat, vilket _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 I vilket landskap bor Ni?

1	Åland	8	Mellersta Österbotten	15	Norra Österbotten
2	Södra Karelen	9	Mellersta Finland	16	Norra Savolax
3	Södra Österbotten	10	Kymmenedalen	17	Päijänne-Tavastland
4	Södra Savolax	11	Lappland	18	Satakunta
5	Östra Nyland	12	Birkaland	19	Nyland
6	Kajanaland	13	Österbotten	20	Egentliga Finland
7	Egentliga Tavastland	14	Norra Karelen		

1.6 Vem reser Ni med?

- 1 ensam
- 2 maka/make (flick-/pojkvänner)
- 3 familj (föräldrar, barn)
- 4 släktingar (tant, kusin, farbror ym.)
- 5 vänner (kompisar)

1.7 Hur stort är Ert resesällskap?

- 1 1 person
- 2 2 personer
- 3 3 personer
- 4 4–5 personer
- 5 över 6 personer

1.8 Vem gjorde beslutet att komma till Lappträsk?

- 1 man
- 2 kvinna
- 3 barn
- 4 tillsammans

1.9 Hur kom Ni till Lappträsk?

- 1 personbil
- 2 motorcykel
- 3 båt
- 4 kollektivtrafik
- 5 cykel
- 6 fartyg (kryssning, m/s Runeberg...)
- 7 fordon annat, vilket _____

1.10 Hur länge ska Ni stanna i Lappträsk under Er resa i helhet?

- 1 under 3 t
- 2 3–6 t
- 3 6–9 t
- 4 över 9 t
- 5 övernattar
- 6 vet inte

1.11 Är det Ert första besök i Lappträsk?

- 1 ja
- 2 nej

2 SERVICE I LAPPTRÄSK

2.1 Vilka sevärdheter har Ni besökt under den här resan?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 Vilket vitsord skulle Ni ge till platser, Ni har redan besökt under Er resa om? Skalan är från ett till fem, där ett är dålig och fem är utmärkt .

(1 dålig, 2 inget vidare, 3 någorlunda, 4 bra, 5 utmärkt, 6 vet inte)

2.12 Har Ni tänkt att besöka någon av följande sevärdheter under Er resa?

		2.1 Har besökt			2.11 Vitsord						2.12 Skulle besöka		
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1	2	3	4	5	6 vet inte	1 ja	2 nej	3 vet inte
1	Träkyrkor												
2	Porlam hembygdsmuseum												
3	Hembygdsgården Kycklings												
4	Konsthemmet i Kimoböle												
5	Soldat Hurtigs torp												
6	Brofogdas												
7	Hindersby-Bäckby smedjemuseum												

2.2 Har Ni använt någon av följande service under Er resa?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 Vilket vitsord skulle Ni ge om prisnivån av service i skalan från ett till fem, där ett är mycket billig och fem är mycket dyr?

(1 mycket billig, 2 billig, 3 normal, 4 dyr, 5 mycket dyr, 6 vet inte)

		2.2 Har använt			2.21 Hintataso							
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1	2	3	4	5	6 vet inte		
1	restaurang/café											
2	information /programservice											
3	affärer											
4	kryssning											

2.22 Vilket vitsord skulle Ni ge om kvalitetsnivån av följande service i skalan från ett till fem, där ett är dålig och fem är utmärkt?

		2.22 Kvalitet					
		1	2	3	4	5	6 vet inte
1	restaurang/café						
2	information /programservice						
3	affärer						
4	kryssning						

2.23 Har Ni tänkt att använda någon av följande service under Er resa?

		2.23 Tänkt att använda		
		1 ja	2 nej	3 vet inte
1	restaurang/café			
2	information/programservice			
3	affärer			
4	kryssning			

3 RESEMÅL

3.1 Vad var Ert motiv att besöka Lapträsk?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syyksi!

- 1 kultur (evenemang, konsert, utställning)
- 2 kultur (Gamla Stan, kyrka, museum)
- 3 natur
- 4 shopping
- 5 underhållning (underhållningevenemang...)
- 6 släktingar / vänner
- 7 restauranger/ caféer
- 8 arbete
- 9 genomfart/ plats för paus
- 10 hobby
- 11 wellness-service
- 12 med andra
- 13 tidsfördrivning
- 14 något annat, vilket _____

3.2 Hade Ni en alternativ destination i stället för Lapträsk?

- 1 ja, vilken _____
- 2 nej
- 3 vet inte

3.3 Varifrån fick Ni information om Lapträsk som ett resesmål?

- 1 reklamer och broschyrer
- 2 information på Internet
- 3 förra upplevelser av destinationen
- 4 vänner/släktingars rekommendationer
- 5 resemässa/ andra evenemang
- 6 resebyråns rekommendation
- 7 tidningar, böcker, radio- eller tv-program
- 8 sökte inte information
- 9 -----
- 10 något annat, vilket _____

3.4 Fick Ni det Ni sökte?

- 1 ja
- 2 nej, vad saknades _____

- 3 vet inte

3.5 Hurdan var Er uppfattning om Lappträsk före besöket i skalan från ett till fem där ett är dålig och fem är utmärkt?

- 1 dålig
- 2 inget vidare
- 3 någorlunda
- 4 bra
- 5 utmärkt
- 6 vet inte

3.6 Vilket vitsord skulle Ni ge nu för Lappträsk om skal från en till fem, när en är dålig och fem är utmärkt?

- 1 dålig
- 2 inget vidare
- 3 någorlunda
- 4 bra
- 5 utmärkt
- 6 vet inte

3.7 Har Ni besökt under den här resan någon kommun i Östra Nyland?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 Har ni tänkt besöka någon av följande kommuner i Östra Nyland under den här resan?

		3.7 Har besökt			3.8 Ska besöka		
		1 ja	2 nej	3 vet inte	1 ja	2 nej	3 vet inte
1	Askola						
2	Lappträsk						
3	Liljendal						
4	Lovisa						
5	Mörskom						
6	Pernå						
7	Borgå						
8	Pukkila						
9	Strömfors						
10	Sibbo						

KYSELYLOMAKE LAPINJÄRVI, ENGLANTI

1.0 Haastattelijan koodi: _____

1.1 Paikka

7 Pukaro

1.2 Viikonpäivä

- 1 ma
- 2 ti
- 3 ke
- 4 to
- 5 pe
- 6 la
- 7 su

1.21 Kellonaika

- 1 10–12
- 2 12–14
- 3 14–16
- 4 16–18

1 GENERAL INFORMATION

1.3 Sex

- 1 male
- 2 female

1.4 How old are you?

- 1 under 18
- 2 18–25
- 3 26–35
- 4 36–45
- 5 46–55
- 6 56–65
- 7 66–75
- 8 76 or over

JOS ALLE 18, HAASTATTELU PÄÄTTY!

1.5 What is Your native country?

1	Benelux (Netherlands, Belgium, Luxemburg)	8	France
2	Spain	9	Sweden
3	Great Britain	10	Germany
4	Italy	11	Finland
5	Japan	12	Russia
6	China	13	Estonian
7	North America (USA, Canada)	14	other, _____

JOS ON SUOMESTA, JATKOKYSYMYS:

1.51 Which province do You live in Finland?

1	Ahvenanmaa	8	Keski-Pohjanmaa	15	Pohjois-Pohjanmaa
2	Etelä-Karjala	9	Keski-Suomi	16	Pohjois-Savo
3	Etelä-Pohjanmaa	10	Kymenlaakso	17	Päijät-Häme
4	Etelä-Savo	11	Lappi	18	Satakunta
5	Itä-Uusimaa	12	Pirkanmaa	19	Uusimaa
6	Kainuu	13	Pohjanmaa	20	Varsinais-Suomi
7	Kanta-Häme	14	Pohjois-Karjala		

1.6 With whom are You travelling?

- 1 alone
- 2 spouse/cohabitant (girl-/boyfriend)
- 3 family(parents, children)
- 4 relatives (aunts, cousins, uncles, godfather/-mother) etc.)
- 5 friends

1.7 How large is Your group?

- 1 1 person
- 2 2 persons
- 3 3 persons
- 4 4–5 persons
- 5 over 6 persons

1.8 Who made the decision to arrive in Lapinjärvi?

- 1 man
- 2 woman
- 3 children
- 4 together

1.9 How did You arrive in Lapinjärvi?

- 1 car
- 2 motorcycle
- 3 boat
- 4 public transportation (train, bus, taxi)
- 5 bicycle
- 6 ship (cruise, m/s Runeberg)
- 7 other, what _____

1.10 How long are You going to stay in Lapinjärvi during this visit?

- 1 under 3 h
- 2 3–6 h
- 3 6–9 h
- 4 over 9 h
- 5 overnight
- 6 don't know

1.11 Is this Your first time in Lapinjärvi

- 1 yes
- 2 no

2 SERVICES IN LAPINJÄRVI

2.1 Which attractions you have visited during Your trip of today in Lapinjärvi?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 1!

Jos käynyt jossain alla olevista paikoista, kysytään arvosanat!

2.11 What grade would You give to those attractions You have visited during this trip? Scale is from one to five, where one is bad and five is very good

(1 bad, 2 not very good, 3 pretty good, 4 good, 5 very good, 6 don't know)

2.12 Are You going to visit some of the following attractions during Your trip today in Lapinjärvi?

		2.1 Have visited			2.11 Grade						2.12 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know	1	2	3	4	5	6 don't know	1 yes	2 no	3 don't know
1	Wooden churches												
2	Porlammi's regional museum												
3	Regional house Kycklings												
4	Kimonkylä's Art home												
5	Soldier Hurtig's croft												
6	Brofogdas												
7	Heikinkylä-Pekinkylä smithery museum												

2.2 Have You used some of the following services during this trip?

Jos kyllä, niin kysytään arviot hintatasosta sekä laadusta

2.21 What grade would You give to the price level in a scale of one to five, where one is very cheap and five is very expensive?

(1 very cheap, 2 cheap, 3 normal, 4 expensive, 5 very expensive, 6 don't know)

		2.2 Have used			2.21 Pricelevel						
		1 yes	2 no	3 don't know	1	2	3	4	5	6 don't know	
1	restaurant/cafe										
2	information/programmeservice										
3	shops										
4	cruising										

2.22 What grade would You give to the quality level in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

(1 bad, 2 not very good, 3 pretty good, 4 good, 5 very good, 6 don't know)

		2.22 quality					
		1	2	3	4	5	6 don't know
1	restaurant/cafe						
2	information/programmeservice						
3	shops						
4	cruising						

2.23 Are you going to use some of these services during this trip?

		2.23 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know
1	restaurant/ cafe			
2	information/ programmeservice			
3	shops			
4	cruising			

3 DESTINATION

3.1 What were the motives for your visit of today?

Kohtia ei luetella haastateltavalle, vaan valitaan lähimpänä olevat vaihtoehdot mitä haastateltava sanoo syyksi!

- 1 culture (event, concert, exhibition)
- 2 culture (infrastructure, museum, church, Old Porvoo)
- 3 nature
- 4 shopping
- 5 entertainment (entertainment event)
- 6 visit friends and relatives
- 7 restaurants/cafes
- 8 business trip
- 9 transit/ place for a break
- 10 hobby
- 11 wellness
- 12 hanging with others
- 13 spending time
- 14 other _____

3.2 Did you have an alternative destination for Lapinjärvi?

- 1 yes, what _____
- 2 no
- 3 don't know

3.3 Where did you get the tourism information of Lapinjärvi before this visit?

- 1 advertisements and travel brochures
- 2 information on the Internet
- 3 past experiences from Porvoo
- 4 recommendations by friends or relatives
- 5 travel fair/ other event
- 6 recommendations by travel agency
- 7 newspapers/magazines, books, radio or tv
- 8 didn't look information before
- 9 -----
- 10 other, what _____

3.4 Did You find what you came here for?

- 1 yes
- 2 no, what didn't you find _____

- 3 don't know

3.5 What kind of impression You had on Lapinjärvi before this visit in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

- 1 bad
- 2 not very good
- 3 pretty good
- 4 good
- 5 very good
- 6 don't know

3.6 What is Your impression now on Lapinjärvi in a scale of one to five, where one is bad and five is very good?

- 1 bad
- 2 not very good
- 3 pretty good
- 4 good
- 5 very good
- 6 don't know

3.7 During this visit, have You visited other municipalities in Itä-Uusimaa?

Annetaan kohdekortti ja pyydetään katsomaan kohtaa 2!
Kumpaankaan kohtaan ei merkitä haastateltavan asuinkuntaa!

3.8 During this visit, are You going to visit other municipalities in Itä-Uusimaa?

		3.7 Have visited			3.8 Going to visit		
		1 yes	2 no	3 don't know	1 yes	2 no	3 don't know
1	Askola						
2	Lapinjärvi						
3	Liljendal						
4	Loviisa						
5	Myrskylä						
6	Pernaja						
7	Porvoo						
8	Pukkila						
9	Ruotsinpyhtää						
10	Sipoo						

KOHDEKORTTI LAPINJÄRVI, SUOMI

1.

1	Puukirkot
2	Porlammin Kotiseutumuseo
3	Kotiseututalo Kycklings
4	Kimonkylän Taidekoti
5	Hurtigin Sotilastorppa
6	Brofogdas
7	Heikinkylän-Pekinkylän pajamuseo

2.

1	Askola
2	Lapinjärvi
3	Liljendal
4	Loviisa
5	Myrskylä
6	Pernaja
7	Porvoo
8	Pukkila
9	Ruotsinpyhtää
10	Sipoo

KOHDEKORTTI LAPINJÄRVI, RUOTSI

1.

1	Träkyrkor
2	Porlam hembygdsmuseum
3	Hembygdsgården Kycklings
4	Konsthemmet i Kimoböle
5	Soldat Hurtigs torp
6	Brofogdas
7	Hindersby-Bäckby smedjemuseum

2.

1	Askola
2	Lappträsk
3	Liljendal
4	Lovisa
5	Mörskom
6	Pernå
7	Borgå
8	Pukkila
9	Strömfors
10	Sibbo

KOHDEKORTTI LAPINJÄRVI, ENGLANTI

1.

1	Wooden churches
2	Porlammi's regional museum
3	Regional house Kycklings
4	Kimonkylä's Art home
5	Soldier Hurtig's croft
6	Brofogdas
7	Heikinkylä-Pekinkylä smithery museum

2.

1	Askola
2	Lapinjärvi
3	Liljendal
4	Loviisa
5	Myrskylä
6	Pernaja
7	Porvoo
8	Pukkila
9	Ruotsinpyhtää
10	Sipoo

LIITE 2a. Porvoon muut matkustussyyt.

MUUT SYYT PORVOO	mainittu kpl		mainittu kpl
Lähellä	86	Tunnelma	4
Kesäperinne/perinteeksi muodostunut matka	55	Pyöräily	4
Huvimatka	40	Pois Helsingistä	3
Kaupungin esittely tuttavalle/lapsille	37	Kaunis kaupunki	3
Haikon kartano	29	Tunnettuus	3
Laivamatka/Risteily/Veneily	25	Timbaali	3
Hääpäivä/Häät/Hautajaiset/Muut juhlat	20	Majoittautuminen	3
Ensimmäinen vierailu	19	Idylli	3
Uteliaisuus/vaikutti mukavalta/tuli vaan	16	Kiva kaupunki	3
Palanut kirkko	15	Ulkoilu	3
Suosittelu	15	Nostalgia	3
Kesäkaupunki	13	Auton huolto	3
Mökkimatka	9	Nautinto	3
Brunberg	8	Loma	2
Rentoutus/Virkistäytyminen/Rauhoittuminen	8	Ei erityistä syytä	2
Tutustuminen	7	Mansikat	2
Lättähattu	6	Ranta/uiminen	2
Löytyi kirjasta tai esitteestä	6	"Kuin ulkomailla"	2
Historia ja arkkitehtuuri	6	Yllätysmatka	2
Kaunis kesäpäivä/ilma	6	Asiointi	2
Sopiva etäisyys	6	Päähänpisto	2
Aikaisemmat kokemukset	5	Lähellä majoitusta	2
Syntymäkaupunki tai vanha kotikaupunki	5	Moottoripyöräajelu	2
Hiihtoloma	5	Kungsbackan kotieläinpiha	2
Sijanti	5	Asunnon etsiminen	2
Antiikki	4	Rauhallisuus	2
Mainittu yhden kerran:			
Sai matkan lahjana	Vielä kesää jäljellä	Hyvä leirintäalue	
Helsinkiiläinen matkanjärjestäjä	Kiva paikka	Oma taidenäyttely	
Auttaminen pihatöissä	Ei ollut passia	Mukavan päivän viettäminen	
Pois lasten ja miehen luota	Kuninkaantie	Matkailuun panostettu	
Lasten takia	Asuntomessut Espoossa	Autenttisuus	
Suvisoitto	Pitää paikasta	Miljöö	
Käsityöperinteet	Halvemmat hotellit kuin Helsingissä	Omalla tontilla vierailu	
Kartanot	Uimahalli	Joulutunnelma	
Ensi treffit ollut Porvoossa	Tori	Näyteikkunat	
Muutto	Loviisasta ei löytynyt yösijaa	Paahtimo	
Leppoisa ilmapiiri	Hengailu kavereiden kanssa	Sukuhistoria	
Erilainen	Kurssitapaaminen	Elämysmatka	
Edelfelt	Yllättäin	Kiertoaajelu	
Runebergin museo	Lomaosake	Lapsi partioleirille	
Jäntin museo	Rakkaus	Vesistö	
Romanttisuus	Päivämatka	Helppo päästä	
Pakoon arkea	Kotimaan kierros	Suomi-kierros	
Hirsitalonäyttely Hinthaarassa	Kivat tiet Porvoon seudulla	Viikinkiretki	
Ystävän taidenäyttely	Ajelu	Lähellä leiripaikkaa	
Torikahvit	Lepo	Galleriat	
Eurooppalaisten kaupunkien kiertely	Talonvahti	Kiertokävely	
Sightseeing	Kiinnostava	Loman lopettajaiset	
Muistojen verestäminen	Kiertely		

LIITE 2b. Loviisan muut matkustussyyt.

MUUT SYYT LOVIISA	mainittu kpl		mainittu kpl
Svartholma	26	Loviisa-päivä	4
Lähellä	25	Loma	3
Small Ship's Race	19	Laivasillan alue	3
Mökkimatka	18	Suositus	3
Hyvä satama	16	Lääkäri-/sairaalakäynti	3
Eka kerta	15	Sopiva tuuli	3
Meri	14	Veneen/ihmisten huolto ja tankkaus	3
Kesäperinne/perinne	14	Kesäretkipaikka	2
Tutustuminen	11	Risteily	2
Huvimatka	8	Päähänpisto	2
Veneily	8	Kuninkaantie	2
Hieno/Kaunis/Viihtyisä kesäkaupunki	7	Hyvä pyöräretkikohde	2
Ydinvoimala	5	Ranta	2
Muistot	5	Miten muuttunut 20 vuodessa	2
Vanha kotikaupunki	4	Saaristoreissu	2
Hautausmaa	4	Uteliaisuus	2
Esittely tuttavalle	4		
Mainittu yhden kerran:			
Sää	Mielenkiinnosta		
Kiinnostus rannikkokaupunkeihin	Häät		
Idylli	Tamminiemi		
Kaupungin maine	Seudulla hyvät tiet		
Leirintä-alue	Itä-Uudenmaan kaupunkien kiertely veneellä		
Aurinko	Venäjän metsäpalon hajuja pakoon ja huono näkyvyys merellä		
Tori	Tyttärentyttö esiintyi		
Mökkiä etsimässä	Auton huolto		
Asuntoa etsimässä	Vesillä väljempää		
Sijanti	Etelärannikko		
Itä-Uusimaa kierros	Arpajaisvoitto kotiin Loviisan kilpailussa		
Ravit	Rentoutuminen		
Tunnelma	Pois lasten luota		
Asiointi	Tyttärellä sama nimi		
Tarjous	Saattamaan perhettä		
Ruotsinkielisyys	Luonnonsatama (Byö)		
Lapsia hakemassa	Purjekorjauspalvelut		
Majoitus	Metalliliiton rantamökkit		
Lyhyt matka	Viimeinen lomapäivä		
Haikko	Yleensä länteen päin nyt itään		
Lapsiystävällinen	Autolla ja veneellä pääsy		
Palvelut	Auttaa kaveria veneen korjauksessa		
Pakoon kuumuutta	Saaristolaisveneet		
Pyykin peseminen	Merellinen ja kotoisa kaupunki		
Svartholman merirosvoristeily	Vanhat hyvät kokemukset kaupungista		
Kiinnostui esitteen perusteella			

LIITE 2c. Lapinjärven muut matkustussyyt.

MUU SYY LAPINJÄRVI	MAINITTU KPL
Oman auton vaihto tyttären autoon Paronilla	1
Monipuolinen paikka	1
Hääpäivä	1
Antik-Anna	1
Alkoi nukuttamaan	1
Talon ja kissan hoitaminen	1
Perhejuhla	1
Jäätelö	1
Ilmapiiri	1
Kaveri suositteli	1
Sopiva etäisyys	1
Lifti loppui Pukaroon	1

LIITE 3a. Käynnit Porvoon kohteissa.

KÄYNNIT PORVOON KOHTEISSA	On käynyt		Aikoo käydä		Keskiarvosana (arvosana 1–5)
	%	Hlö:ä	%	Hlö:ä	
1. Vanha kaupunki	98,7	2256	2,6	32	4,5
2. Jokiranta	52,5	1201	27,7	344	4,3
3. Tuomiokirkon alue	40,1	917	40,5	503	3,9
4. Brunbergin myymälät	13,4	307	46,8	582	3,9
5. Haikon kartano	6,6	150	8,0	100	4,4
6. J.L. Runebergin koti	3,6	82	11,5	143	4,3
7. Porvoonmuseum/ Historiallinen museo	2,7	62	4,7	58	4,0
8. Porvoon nukke- ja lelumuseo	2,7	61	9,4	117	4,0
9. Walter Runebergin veistoskokoelma	1,4	31	1,9	23	4,2
10. Albert Edelfeltin Ateljemuseo	1,4	33	3,7	46	3,9
11. Kiialan kartano	1,2	27	3,1	38	4,1
12. Outboard museum	0,8	19	1,2	15	3,5
13. Galleria Vanha Kappalaisentalo	0,7	17	1,3	16	4,0
14. Kulloon kartano	0,6	14	2,4	30	4,2
15. Porvoon luonnonhistoriallinen museo	0,5	11	1,3	16	4,0
16. Taidehalli	0,5	11	1,7	21	3,0
17. Yrjö A. Jäntin Taidekokoelma	0,2	4	1,2	15	4,0
18. Galleria Konsta/ Taidelainaamo	0,2	7	0,4	5	4,0
19. Staffas Galleria	0,2	4	0,7	9	3,8
20. Galleria Rosholm	0	1	0,3	4	Puuttuu

LIITE 3b. Käynnit Loviisan kohteissa.

KÄYNNIT LOVIISAN KOHTEISSA	On käynyt		Aikoo käydä		Arvosana (1–5)
	%	Hlö:ä	%	Hlö:ä	Keskiarvosana
1. Laivasilta	97,6	689	8,2	29	4,2
2. Vierasvenesatama	33,0	233	3,7	13	4,0
3. Vanha-/alakaupunki	23,5	166	25,6	91	4,2
4. Loviisan kirkko	13,2	93	18,9	67	4,3
5. Svartholman merilinnoitus	10,3	73	53,0	188	4,1
6. Matkailutoimisto (raatihuone)	5,5	39	2,5	9	4,1
7. Merenkulkumuseo	5,5	39	16,6	59	4,3
8. Bastionit Ungern ja Rosen	4,7	33	12,4	44	3,6
9. Voimalaitos	2,4	17	5,1	18	3,4
10. Bongan linna	1,4	10	14,4	51	3,7
11. Neiti Nokkonen	1,3	9	5,1	18	4,0
12. Kaupunginmuseo	1,1	8	3,7	13	3,7
13. Komendantin puutarha	1,1	8	2,8	10	3,6
14. Kirjasto-mEDIATEEKKI	0,7	5	2,3	8	3,7
15. Ortodoksinen kirkko ja kellotapuli	0,7	5	3,4	12	3,5

LIITE 3c. Käynnit Lapinjärven kohteissa.

KÄYNNIT LAPINJÄRVEN KOHTEISSA	On käynyt		Aikoo käydä		Arvosana (1–5)
	%	Hlö:ä	%	Hlö:ä	Keskiarvosana
1. Puukirkot	51,7	4	-	-	4,0
2. Porlamin kotiseutumuseo	28,6	2	28,6	2	3,5
3. Kotiseututalo Kycklings	14,3	1	14,3	1	4,0
4. Brofogdas	14,3	1	-	-	4,0
5. Kimonkylän taidekoti	-	-	28,6	2	-
6. Hurtigin Sotilastorppa	-	-	14,3	1	-
7. Heikinkylän-Pekinkylän pajamuseo	-	-	28,6	2	-

LIITE 4a. Porvoon kävijöiden matkustusmotiivit kotimaakunnittain.

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITTU KRT
UUSIMAA	Ajankuluttaminen	40,2	426
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	36,6	388
	Muu syy	29,5	275
	Ostosten tekeminen	11,8	125
	Sukulais-/tuttavavierailu	7,7	82
	Ravintolat/kahvilat	5,7	60
	Kauttakulku/taukopaikka	4,5	48
	Luonto	4,1	44
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	1,9	20
	Hyvinvointipalvelut	1,8	19
	Harrastus	1,2	13
	Työ	1,1	12
	Muiden mukana	1,0	11
	Viihde	0,1	1
ITÄ-UUSIMAA	Ajankuluttaminen	34,9	29
	Ostosten tekeminen	31,3	26
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	22,9	19
	Muu syy	16,9	14
	Ravintolat/kahvilat	10,8	9
	Sukulais-/tuttavavierailu	4,8	4
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	2,4	2
	Työ	2,4	2
	Hyvinvointipalvelut	2,4	2
	Luonto	1,2	1
	Kauttakulku/taukopaikka	1,2	1
	Muiden mukana	1,2	1
KYMENLAAKSO	Ajankuluttaminen	39,8	41
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	38,8	40
	Muu syy	13,6	14
	Ostosten tekeminen	11,7	12
	Kauttakulku/taukopaikka	10,7	11
	Ravintolat/kahvilat	6,8	7
	Sukulais-/tuttavavierailu	4,9	5
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	1,9	2
	Työ	1,9	2

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITTU KRT
PÄIJÄT-HÄME	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	49,0	49
	Ajankuluttaminen	39,0	39
	Muu syy	24,0	24
	Ostosten tekeminen	8,0	8
	Kauttakulku/taukopaikka	7,0	7
	Sukulais-/tuttavavierailu	5,0	5
	Luonto	3,0	3
	Ravintolat/kahvilat	2,0	2
	Työ	2,0	2
	Muiden mukana	2,0	2
	Hyvinvointipalvelut	1,0	1
PIRKANMAA	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	55,5	55
	Muu syy	23,9	26
	Ajankuluttaminen	21,1	23
	Kauttakulku/taukopaikka	14,7	16
	Sukulais-/tuttavavierailu	11,0	12
	Hyvinvointipalvelut	3,7	4
	Luonto	2,8	3
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	1,8	2
	Ostosten tekeminen	1,8	2
	Ravintolat/kahvilat	1,8	2
	Harrastus	1,8	2
	Muiden mukana	0,9	1
	Viihde	0,9	1
	ETELÄ-KARJALA	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	46,7
Ajankuluttaminen		26,7	8
Kauttakulku/taukopaikka		20,0	6
Sukulais-/tuttavavierailu		10,0	3
Muu syy		10,0	3
Ravintolat/kahvilat		3,3	1
Työ		3,3	1
VARSINAIS-SUOMI	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	42,1	32
	Ajankuluttaminen	26,3	20
	Muu syy	23,7	18
	Kauttakulku/taukopaikka	18,4	14
	Sukulais-/tuttavavierailu	14,5	11
	Ostosten tekeminen	6,6	5
	Työ	2,6	2
	Hyvinvointipalvelut	2,6	2
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	1,3	1
	Harrastus	1,3	1

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITTU KRT
KANTA-HÄME	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	45,5	25
	Ajankuluttaminen	38,2	21
	Muu syy	20,0	11
	Kauttakulku/taukopaikka	9,1	5
	Ostosten tekeminen	7,3	4
	Luonto	5,5	3
	Sukulais-/tuttavavierailu	3,6	2
	Muiden mukana	3,6	2
	Ravintolat/kahvilat	1,8	1
	Harrastus	1,8	1
	Hyvinvointipalvelut	1,8	1
KESKI-SUOMI	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	52,2	24
	Ajankuluttaminen	32,6	15
	Sukulais-/tuttavavierailu	26,1	12
	Muu syy	15,2	7
	Ostosten tekeminen	6,5	3
	Kauttakulku/taukopaikka	4,3	2
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	2,2	1
	Luonto	2,2	1
POHJOIS-SAVO	Ajankuluttaminen	50,0	15
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	36,7	11
	Sukulais-/tuttavavierailu	20,0	6
	Muu syy	16,7	5
	Kauttakulku/taukopaikka	13,3	4
	Ostosten tekeminen	6,7	2
	Hyvinvointipalvelut	6,7	2
	Luonto	3,3	1
	Työ	3,3	1
Muiden mukana	3,3	1	
SATAKUNTA	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	53,3	16
	Ajankuluttaminen	33,3	10
	Muu syy	20,0	6
	Sukulais-/tuttavavierailu	16,7	5
	Ostosten tekeminen	6,7	2
	Harrastus	6,7	2
	Työ	3,3	1
	Kauttakulku/taukopaikka	3,3	1
	Hyvinvointipalvelut	3,3	1
ETELÄ-SAVO	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	34,8	8
	Ajankuluttaminen	26,1	6
	Sukulais-/tuttavavierailu	21,7	5
	Kauttakulku/taukopaikka	17,4	4
	Muu syy	13,0	3
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	4,3	1
	Ostosten tekeminen	4,3	1
	Työ	4,3	1
Harrastus	4,3	1	

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITTU KRT
POHJOIS-POHJANMAA	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	32,3	10
	Ajankuluttaminen	29,0	9
	Sukulais-/tuttavavierailu	22,6	7
	Muu syy	22,6	7
	Kauttakulku/taukopaikka	19,4	6
	Luonto	3,2	1
POHJOIS-KARJALA	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	50,0	9
	Muu syy	38,9	7
	Sukulais-/tuttavavierailu	27,8	5
	Ajankuluttaminen	11,1	2
	Kauttakulku/taukopaikka	11,1	2
	Hyvinvointipalvelut	5,6	1
	Ostosten tekeminen	5,6	1
ETELÄ-POHJANMAA	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	40,0	8
	Muu syy	35,0	7
	Ajankuluttaminen	20,0	4
	Ostosten tekeminen	15,0	3
	Sukulais-/tuttavavierailu	15,0	3
	Ravintolat/kahvilat	5,0	1
	Kauttakulku/taukopaikka	5,0	1
LAPPI	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	42,9	9
	Ajankuluttaminen	23,8	5
	Sukulais-/tuttavavierailu	14,3	3
	Kauttakulku/taukopaikka	14,3	3
	Ostosten tekeminen	9,5	2
	Muu syy	9,5	2
	Harrastus	4,8	1
	Ravintolat/kahvilat	4,8	1
POHJANMAA	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	55,6	10
	Sukulais-/tuttavavierailu	27,7	5
	Ajankuluttaminen	16,7	3
	Muu syy	11,1	2
	Kauttakulku/taukopaikka	5,6	1
	Luonto	5,6	1
	Ravintolat/kahvilat	5,6	1
KESKI-POHJANMAA	Ajankuluttaminen	60,0	3
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	20,0	1
	Sukulais-/tuttavavierailu	20,0	1
	Kauttakulku/taukopaikka	20,0	1
AHVENANMAA	Kauttakulku/taukopaikka	100,0	1
	Muu syy	100,0	1

LIITE 4b. Loviisan kävijöiden matkustusmotiivit kotimaakunnittain.

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITTU KRT	
UUSIMAA	Ajankuluttaminen	38,0	116	
	Muu syy	35,7	109	
	Kauttakulku/taukopaikka	17,7	54	
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	15,7	48	
	Ostosten tekeminen	9,5	29	
	Luonto	8,5	26	
	Sukulais-/tuttavavierailu	7,2	22	
	Ravintolat/kahvilat	6,2	19	
	Harrastus	4,3	13	
	Työ	2,0	6	
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	1,6	5	
	Muiden mukana	0,7	2	
	ITÄ-UUSIMAA	Ajankuluttaminen	33,6	47
		Muu syy	32,1	45
Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)		14,3	20	
Ostosten tekeminen		12,9	18	
Sukulais-/tuttavavierailu		8,6	12	
Ravintolat/kahvilat		7,9	11	
Kauttakulku/taukopaikka		6,4	9	
Kulttuuri (tapahtuma yms.)		3,6	5	
Luonto		2,9	4	
Harrastus		2,9	4	
Viihde		0,7	1	
Työ		0,7	1	
KYMENLAAKSO		Ajankuluttaminen	39,4	26
	Muu syy	33,3	22	
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	24,2	16	
	Kauttakulku/taukopaikka	18,2	12	
	Luonto	7,6	5	
	Ravintolat/kahvilat	4,5	3	
	Sukulais-/tuttavavierailu	3,0	2	
	Työ	3,0	2	
	Harrastus	3,0	2	
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	1,5	1	
	Ostosten tekeminen	1,5	1	
PÄIJÄT-HÄME	Ajankuluttaminen	51,6	16	
	Muu syy	35,5	11	
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	29,0	9	
	Sukulais-/tuttavavierailu	12,9	4	
	Ravintolat/kahvilat	9,7	3	
	Kauttakulku/taukopaikka	6,5	2	
Työ	3,2	1		

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITU KRT
PIRKANMAA	Kauttakulku/taukopaikka	47,4	9
	Muu syy	47,4	9
	Ajankuluttaminen	26,3	5
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	15,8	3
	Luonto	5,3	1
	Harrastus	5,3	1
ETELÄ-KARJALA	Ajankuluttaminen	50,0	2
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	25,0	1
	Luonto	25,0	1
	Kauttakulku/taukopaikka	25,0	1
VARSINAIS-SUOMI	Ajankuluttaminen	27,8	5
	Kauttakulku/taukopaikka	27,8	5
	Sukulais-/tuttavavierailu	27,8	5
	Muu syy	22,2	4
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	11,1	2
	Muiden mukana	5,6	1
	Työ	5,6	1
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	5,6	1
KANTA-HÄME	Ajankuluttaminen	32,0	8
	Kauttakulku/taukopaikka	32,0	8
	Muu syy	32,0	8
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	12,0	3
	Sukulais-/tuttavavierailu	8,0	2
	Ostosten tekeminen	8,0	2
	Kulttuuri (tapahtuma yms.)	4,0	1
	Ravintolat/kahvilat	4,0	1
KESKI-SUOMI	Ajankuluttaminen	33,3	2
	Kauttakulku/taukopaikka	33,3	2
	Muu syy	33,3	2
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	16,7	1
	Sukulais-/tuttavavierailu	16,7	1
	Ostosten tekeminen	16,7	1
	Ravintolat/kahvilat	16,7	1
POHJOIS-SAVO	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	50,0	3
	Ajankuluttaminen	33,3	2
	Muu syy	33,3	2
	Kauttakulku/taukopaikka	16,7	1
SATAKUNTA	Kauttakulku/taukopaikka	33,3	4
	Sukulais-/tuttavavierailu	33,3	4
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	16,7	2
	Ajankuluttaminen	8,3	1
	Muu syy	8,3	1
	Ravintolat/kahvilat	8,3	1

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITTU KRT
ETELÄ-SAVO	Muu syy	40,0	4
	Kulttuuri (infrastrukturi yms.)	30,0	3
	Kauttakulku/taukopaikka	30,0	3
	Sukulais-/tuttavavierailu	20,0	2
	Ajankuluttaminen	10,0	1
	Ravintolat/kahvilat	10,0	1
POHJOIS-POHJANMAA	Ajankuluttaminen	62,5	5
	Kauttakulku/taukopaikka	25,0	2
	Kulttuuri (infrastrukturi yms.)	12,5	1
	Kauttakulku/taukopaikka	12,5	1
POHJOIS-KARJALA	Ajankuluttaminen	50,0	2
	Muu syy	50,0	2
	Kulttuuri (infrastrukturi yms.)	25,0	1
	Sukulais-/tuttavavierailu	25,0	1
ETELÄ-POHJANMAA	Ajankuluttaminen	80,0	4
	Kulttuuri (infrastrukturi yms.)	20,0	1
	Luonto	20,0	1
	Kauttakulku/taukopaikka	20,0	1
	Muu syy	20,0	1
LAPPI	Kulttuuri (infrastrukturi yms.)	40,0	2
	Työ	20,0	1
	Harrastus	20,0	1
	Kauttakulku/taukopaikka	20,0	1
	Muu syy	20,0	1
	Ajankuluttaminen	20,0	1
POHJANMAA	Sukulais-/tuttavavierailu	66,7	2
	Kauttakulku/taukopaikka	33,3	1

LIITE 4c. Lapinjärven kävijöiden matkustusmotiivit kotimaakunnittain.

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITTU KRT
UUSIMAA	Kauttakulku/taukopaikka	84,2	239
	Ravintolat/kahvilat	15,5	44
	Ostosten tekeminen	9,9	28
	Muu syy	3,5	10
	Työ	2,5	7
	Ajankuluttaminen	2,5	7
	Sukulais-/tuttavavierailu	1,8	5
	Harrastus	0,4	1
	Muiden mukana	0,4	1
	ITÄ-UUSIMAA	Kauttakulku/taukopaikka	70,7
Ravintolat/kahvilat		15,5	9
Ostosten tekeminen		10,3	6
Ajankuluttaminen		8,6	5
Sukulais-/tuttavavierailu		5,2	3
Työ		3,4	2
Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)		1,7	1
Luonto		1,7	1
Muu syy		1,7	1
KYMENLAAKSO		Kauttakulku/taukopaikka	70,0
	Ravintolat/kahvilat	17,1	12
	Ostosten tekeminen	17,1	12
	Sukulais-/tuttavavierailu	7,1	5
	Ajankuluttaminen	4,3	3
	Työ	2,9	2
	Harrastus	1,4	1
	Muu syy	1,4	1
PÄIJÄT-HÄME	Kauttakulku/taukopaikka	54,5	6
	Ravintolat/kahvilat	27,3	3
	Sukulais-/tuttavavierailu	9,1	1
	Ajankuluttaminen	9,1	1
PIRKANMAA	Kauttakulku/taukopaikka	75,0	6
	Ostosten tekeminen	12,5	1
	Työ	12,5	1
ETELÄ-KARJALA	Kauttakulku/taukopaikka	90,1	82
	Ravintolat/kahvilat	12,1	11
	Ostosten tekeminen	5,5	5
	Sukulais-/tuttavavierailu	2,2	2
	Muu syy	2,2	2
	Työ	2,2	2

KOTIMAAKUNTA	MATKUSTUSMOTIIVI	%	MAINITTU KRT
VARSINAIS-SUOMI	Kauttakulku/taukopaikka	58,3	7
	Ajankuluttaminen	25,0	3
	Kulttuuri (infrastruktuuri yms.)	8,3	1
	Ostosten tekeminen	8,3	1
	Sukulais-/tuttavavierailu	8,3	1
	Ravintolat/kahvilat	8,3	1
KANTA-HÄME	Kauttakulku/taukopaikka	85,7	6
	Ajankuluttaminen	14,3	1
KESKI-SUOMI	Kauttakulku/taukopaikka	83,3	5
	Ostosten tekeminen	16,7	1
POHJOIS-SAVO	Kauttakulku/taukopaikka	83,3	5
	Sukulais-/tuttavavierailu	16,7	1
	Ravintolat/kahvilat	16,7	1
	Muu syy	16,7	1
SATAKUNTA	Kauttakulku/taukopaikka	100,0	3
ETELÄ-SAVO	Kauttakulku/taukopaikka	88,9	8
	Ravintolat/kahvilat	11,1	1
	Ostosten tekeminen	11,1	1
	Harrastus	11,1	1
POHJOIS-POHJAN- MAA	Kauttakulku/taukopaikka	100,0	2
POHJOIS-KARJALA	Kauttakulku/taukopaikka	100,0	10
ETELÄ-POHJANMAA	Kauttakulku/taukopaikka	100,0	2
POHJANMAA	Kauttakulku/taukopaikka	100,0	1
KESKI-POHJANMAA	Kauttakulku/taukopaikka	100,0	1
	Työ	100,0	1
AHVENANMAA	Kauttakulku/taukopaikka	100,0	1